

LFR73944FE

ET	Kasutusjuhend Pesumasin	2
LV	Lietošanas instrukcija Veļas mašīna	36
LT	Naudojimo instrukcija Skalbyklė	72
RO	Manual de utilizare Mașină de spălat rufe	107



Tere tulemast AEG kasutajate hulka! Aitäh, et valisite meie seadme.



Jätksuutlikkuse huvides vähendame paberkandjal materjalide osakaalu ja pakume kasutusjuhendeid veebis. Oma kasutusjuhendi leiате addressilt aeg.com/manuals



Nõuandeid, brošüüre, tõrkeotsingu, remondi- ja hooldusteavet leiате addressilt aeg.com/support



Ostke oma seadmele lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi addressilt aeg.com/shop

Jäetakse õigus teha muutusi.

SISUKORD

1. OHUTUSTEAVE.....	2
2. OHUTUSJUHISED.....	4
3. TOOTE KIRJELDUS	6
4. TEHNILINE TEAVE	7
5. PAIGALDAMINE	7
6. JUHTPANEEL	11
7. KETAS JA NUPUD	12
8. PROGRAMMID	15
9. SEADED	20
10. IGAPÄEVANE KASUTAMINE	21
11. PUHASTAMINE JA HOOLDUS	24
12. TARBIMISVÄÄRTUSED	29
13. KIIRJUHEND	30
14. HÄIREKOODID JA VÕIMALIKUD TÕRKED.....	34
15. JÄÄTMEKÄITLUS.....	35

1. ⚠ OHUTUSTEAVE



Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi.

Tootja ei vastuta kehavigastuste ega varalise kahju eest, mis on tingitud paigaldus- või kasutusnõuete eiramisest. Hoidke kasutusjuhendit kindlas ja kättesaadavas kohas, et saaksite seda vajadusel vaadata.

1.1 Laste ja haavatavate inimeste turvalisus

- Vähemalt 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seda seadet

kasutada järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet ohutul viisil kasutama ja mõistma kaasnevaid ohte.

- Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat ning raske või keerulise puudega isikud tuleks hoida seadmest eemal, kui neil ei saa pidevalt silma peal hoida.
- Alla 3-aastased lapsed tuleks seadmest eemal hoida, kui täiskasvanu nende tegevust ei jälgi.
- Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Hoidke pakendimaterjal lastele kättesaamatus kohas ja kõrvaldage see nõuetekohaselt.
- Hoidke pesuained lastele kättesaamatuna.
- Hoidke lapsed ja lemmikloomad seadmest eemal, kui selle uks on lahti.
- Kui seadmel on olemas laste ohutusseade, tuleks see sisse lülitada.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.

1.2 Üldine ohutus

- See seade on ette nähtud ainult koduse masinpestava pesu pesemiseks.
- See seade on ettenähtud kasutamiseks kodumajapidamise siseruumides.
- Seda seadet võib kasutada kontorites, hotellide külalistetubades, hommikusöögiga külalistetubades, talumajapidamistes ja muudes sarnastes majutusruumides, kui selline kasutamine ei ületa (keskmist) kodumajapidamise kasutuskoormust.
- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Seadme maksimaalne pesukogus on 9 kg. Ärge ületage igale pesuprogrammile ette nähtud maksimumkogust (vt jaotist "Programmide").
- Kasutatav veesurve veevarustuse ühenduskoha sisenemispunktis peab olema vahemikus 0,5 bar (0,05 MPa) kuni 10 bar (1,0 MPa).

- Põhjal olevaid ventilatsioonivahendid ei tohi vaipkatte, mati või muu taolise materjaliga tõkestada.
- Seadme veevarustusega ühendamisel tuleb kasutada uusi kaasasolevaid voolikukomplekte või volitatud hoolduskeskusest saadud uusi voolikukomplekte.
- Vanu voolikukomplekte ei tohi kasutada.
- Kui toitejuhe on vigastatud, laske see elektriohutuse tagamiseks välja vahetada tootja, selle volitatud hoolduskeskuse või vastavat kvalifikatsiooni omava isiku poolt.
- Enne mistahes hooldust lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks kõrgsurve vee- ega aurupihustit.
- Puhastage seadet niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid. Ärge kasutage abrasiivseid vahendeid, küürimiskäsnu, lahusteid ega metallesemeid.
- Kui kuivati on paigaldatud pesumasina peale, tuleb kindlasti kasutada AEG poolt heaks kiidetud õiget tornpaigalduskomplekti (lisateavet vt "Tarvikud – Tornpaigalduskomplekt").

2. OHUTUSJUHISED

2.1 Paigaldamine



Paigaldamisel tuleb järgida kehtivaid kohalikke eeskirju.

- Eemaldage kogu pakend ja transpordipoldid, sealhulgas kummihari koos plastist vahepuksiga.
- Pange transpordipoldid kindlasse kohta hoiule. Kui seadet tahetakse teise kohta viia, tuleb transpordipolte kasutada trumli paigalekinnitamiseks, et vältida seadme kahjustamist.
- Kuna seade on raske, olge selle liigutamisel ettevaatlik. Kasutage töökindaid ja kinnisi jalanõusid.
- Järgige seadmega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Ärge paigutage seadet kohta, kus temperatuur jääb alla 0 °C või kohta, kus see puutub kokku välisõhuga.
- Seadme alla jääv põrand peab olema sile, stabiilne, kuumakindel ja puhas.
- Veenduge, et seadme ja põranda vahel oleks tagatud õhuringlus.
- Kui te seadme püsivalt oma kohale asetate, jälgige loodi kasutades, et see oleks täiesti rõhtsalt. Vastasel juhul tõstke või langetage tugijalgu.
- Ärge paigaldage seadet põrandas oleva äravoolukoha peale.
- Ärge pritsige seadmele vett ega laske sel kokku puutuda liigse niiskusega.

- Ärge paigaldage seadet kohta, kus selle ust ei saa täielikult avada.
- Ärge asetage seadme alla võimaliku lekkevee kogumiseks anumaid. Sobivate tarvikute kohta saate lisateavet volitatud teeninduskeskusest.

2.2 Elektriühendus

HOIATUS!

Tulekahju- ja elektrilöögioht.

- HOIATUS: See seade on ette nähtud paigaldamiseks/ühendamiseks hoone maandatud ühendusega.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud elektriohutut pistikupesa.
- Kontrollige, kas andmeplaadil olevad elektriaandmed vastavad teie kohaliku vooluvõrgu näitajatele.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Veenduge, et te ei vigastaks toitepistikut ega -juhett. Kui seadme toitekaabel tuleb välja vahetada, siis pöörduge meie hoolduskeskuse.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Ärge katsuge toitejuhett ega toitepistikut märgade kätega.
- Seadet vooluvõrgust eemaldades ärge tõmmake toitekaablist. Võtke alati kinni pistikust.

2.3 Veeühendus

- Sissetuleva vee temperatuur ei tohi ületada 25 °C.
- Vältige veevoolikute kahjustamist.
- Enne ühendamist uute või pikalt kasutamata torudega või pärast parandustöid või uute seadeldiste (nt veemõõdikute) paigaldamist laske veel mõnda aega voolata, kuni see on puhas ja selge.
- Seadme esmakordsel kasutamisel ja pärast seda kontrollige, ega kusil pole lekkeid.
- Ärge kasutage pikendusvoolikut, kui sisselaskevoolik on liiga lühike. Sisselaskevooliku asendamiseks

pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.

- Seadme lahtipakkimisel on võimalik, et vesi voolab tühjendusvoolikust välja. Selle põhjuseks on tehases läbi viidud seadme testimine koos veega.
- Tühjendusvoolikut saate pikendada maksimaalselt 400 cm-ni. Teise tühjendusvooliku ja pikenduse saamiseks pöörduge volitatud teeninduskeskusesse.
- Pärast paigaldamist veenduge, et on tagatud juurdepääs kraanile.

2.4 Kasutamine

HOIATUS!

Vigastuse, elektrilöögi, tulekahju, põletuste või seadme kahjustamise oht!

- Järgige pesuainepakendil toodud ohutusjuhiseid.
- Ärge pange tuleohtlikke või tuleohtliku ainega märgunud esemeid seadmesse, selle lähedusse ega peale.
- Ärge peske masinas riidesemeid, mis on õlised, rasvased või määrdeainetega määrdunud. See võib kahjustada seadme kummiosi. Enne masinasse panekut tuleks selliseid esemeid eelnevalt käsitsi pesta.
- Seadme plast- ja kummiosade kahjustamise vältimiseks hoiduge pesuparfüümide kasutamisest.
- Ärge puudutage klaasust, kui programm töötab. Klaas võib minna kuumaks.
- Kõik metallist esemed peavad olema riiete küljest eemaldatud.

2.5 Hooldus

- Seadme parandamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Pidage meeles, et kui olete parandanud seadet ise või lasknud seda teha ebapädeval isikul, võib see kahjustada seadme ohutust ja muuta garantii kehtetuks.
- Pärast mudeli tootmise lõpetamist on vähemalt 10 aasta jooksul saadaval järgmised tagavaraosad: mootorid ja mootoriharjad, mootori ja trumli ülekandesüsteem, pumbad, amortisaatorid ja vedrud, pesutrummel, trumliiraam ja vastavad kuullaagrid, kütteseadmed ja

kuumutuselemendid, sh soojuspumbad, torud ja nende juurde kuuluvad tarvikud, sealhulgas voolikud, ventiilid, filtrid ja veesulgurid, trükkplaadid, elektroonilised kuvarid, survelülitid, termostaadid ja andurid, tarkvara ja püsivara, sealhulgas seadistatud tarkvara, uks, uksehing ja -tihendid, muud tihendid, ukse lukumehhanism, plastikust lisatarvikud, näiteks pesuainejaoturid. Kestus võib teie riigis olla pikem. Lisateabe saamiseks vaadake meie veebisaiti.

- Pidage meeles, et mõned varuosad on saadaval ainult ametlikele parandajatele ning et mõned varuosad ei pruugi kõigile mudelitele sobida.
- Teave selles seadmes olevate lampide ja eraldi müüdavate varulampide kohta: Need lambid taluvad ka koduste majapidamisseadmete äärmuslikumaid tingimusi, näiteks temperatuuri, vibratsiooni, niiskust või on mõeldud

edastama infot seadme tööoleku kohta. Need pole mõeldud kasutamiseks muudes rakendustes ega sobi ruumide valgustamiseks.

2.6 Jäätmekäitlus

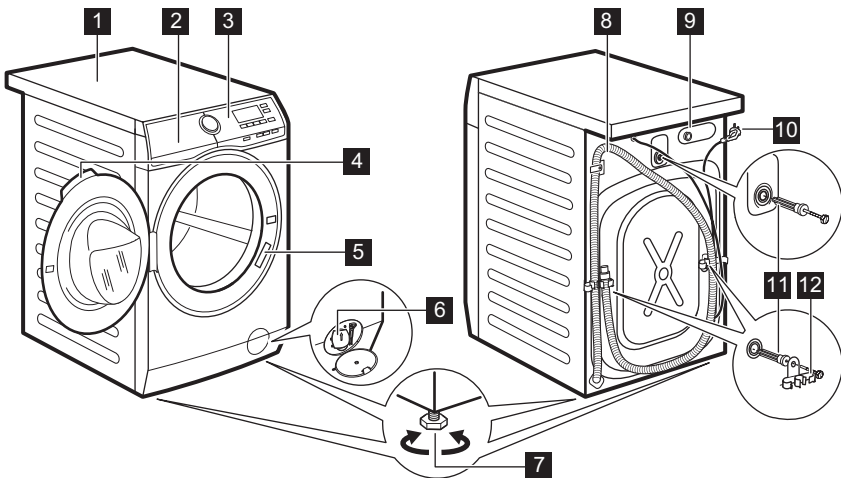
⚠ HOIATUS!

Vigastus- või lämbumisoht.

- Eemaldage seade vooluvõrgust ja veevarustusest.
- Lõigake elektrijuhe seadme lähedalt läbi ja visake ära.
- Eemaldage uksekäepide, et vältida laste või lemmikloomade seadmesse lõksujäämist.
- Seadme äraviskamisel tuleb järgida elektri- ja elektrooniliste jäätmete kõrvaldamise (WEEE) kohalikke eeskirju.

3. TOOTE KIRJELDUS

3.1 Seadme ülevaade



- 1 Tööpind
- 2 Pesuaine jaotur
- 3 Juhtpaneel
- 4 Ukse käepide

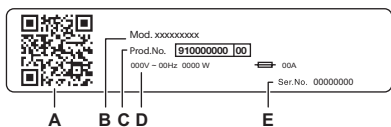
- 5 Andmesilt
- 6 Tühjenduspumpla filter
- 7 Jalad seadme loodimiseks
- 8 Tühjendusvoolik

9 Sisselaskevooliku ühendus

10 Toitekaabel

11 Transpordipoldid

12 Voolikutugi



Teave andmeplaadil:

- A. QR-KOOD
- B. Mudeli nimi
- C. Toote number
- D. Elektrilised klassifitseerimised
- E. Seerianumber

Toote registreerimiseks ja sellest suurima kasu saamiseks skannige seadmel olev **QR-kood**.

- Juurdepääs oma seadme üksikasjadele, dokumentatsioonile ja artiklitele selle kohta, kuidas parimaid funktsioone kasutada (Kasutusjuhend on saadaval ka aeg.com/manuals)
- Hankige kasutusnõuandeid, tõrkeotsingu teavet, hooldus- ja remonditeavet (saadaval ka aeg.com/support)
- Ostke oma seadme lisatarvikuid, kulumaterjale ja originaalvaruosi (saadaval ka aeg.com/shop)

4. TEHNILINE TEAVE

Mõõdud	Laius/ kõrgus/ kogusügavus	59,6 cm /84,7 cm /60,2 cm
Elektriühendus	Pinge Koguvõimsus Kaitse Sagedus	230 V 1900 W 10 A 50 Hz
Kaitsetase tahkete osakeste ja niiskuse juurdepääsu eest on tagatud kaitsekatega, välja arvatud juhtudel, kus madalpingeseadmel puudub kaitse niiskuse eest		IPX4
Veesurve	Minimaalne Maksimaalne	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1,0 MPa)
Veevarustus ¹⁾		Külm vesi
Maksimumkogus	Cotton (Puuvillane)	9 kg

¹⁾ Ühendage vee sisselaskevoolik 3/4" keermega kraani külge.

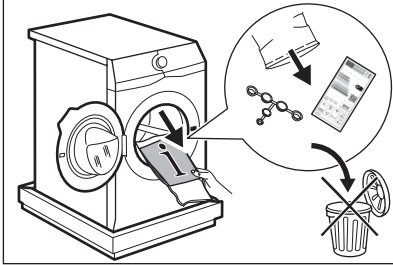
5. PAIGALDAMINE

HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

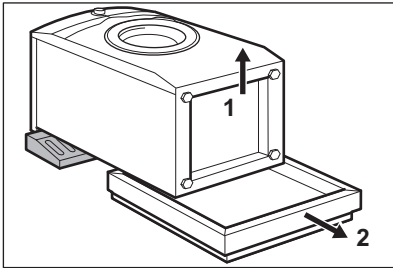
5.1 Lahtipakkimine

1. Avage uks. Eemaldage trumlist kõik esemed.



Seadmega kaasnevad tarvikud võivad mudelist olenevalt varieeruda.

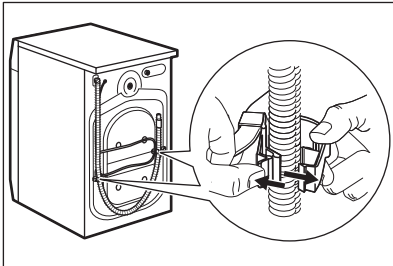
2. Pange pakkeelement seadme taha põrandale ja seejärel asetage seade tagumise küljega ettevaatlikult selle peale. Eemaldage põhja alt kaitse.



ETTEVAATUST!

Ärge pange pesumasinat maha esiküljele ees.

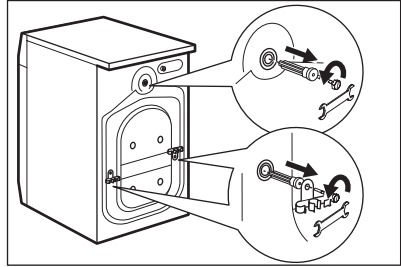
3. Pange seade uuesti püstisesse asendisse. Eemaldage toitekaabel ja tühendusvoolik vooliku hoidikute küljest.



⚠ HOIATUS!

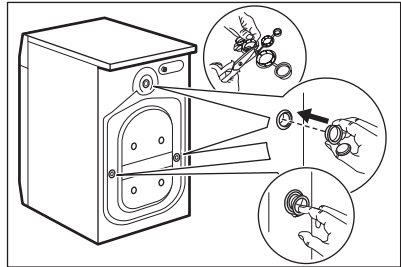
On näha, et vesi voolab tühendusvoolikust välja. See on tingitud asjaolust, et seadet on tehases testitud.

4. Eemaldage kolm transpordipolti ja tõmmake välja plastikust vahepuksid.



Soovitav on pakend ja transpordipoldid võimaliku hilisema transportimise tarbeks alles hoida.

5. Pange aukudesse plastikkorgid, mille leiata kasutusjuhendiga kaasnenud kotist.



5.2 Paigaldusinfo

Paigaldamine ja loodimine

Reguleerige seadme asendit, et vältida vibratsiooni, müra ja liikumist seadme töötamise ajal.

1. Paigaldage seade tasasele ja kõvale põrandale. Seade peab olema loodis ja stabiilne. Kontrollige, et masin ei puutuks vastu seina või köögikappe ja veenduge, et õhk saaks seadme ümber vabalt liikuda.

2. Tasakaalustamiseks lõdvendage või pingutage tugijalgu. Kõik tugijalad peavad olema tugevalt vastu põrandat.

⚠ HOIATUS!

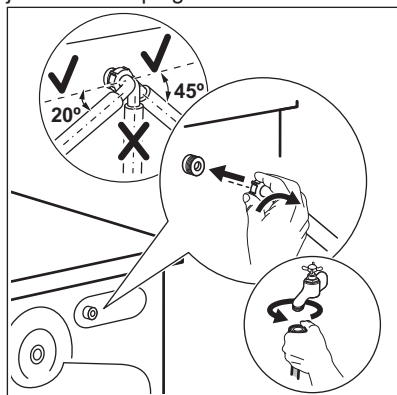
Tasakaalu reguleerimiseks ärge asetage seadme tugijalgade alla pappi, puitu või muid sarnaseid materjale.

Sisselaskevoolikud

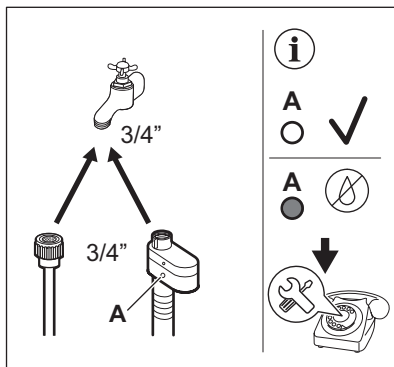
⚠ ETTEVAATUST!

Veenduge, et voolikud on täiesti terved ja et ühenduskohad ei leki. Ärge kasutage pikendusvoolikut, kui sisselaskevoolik on liiga lühike. Sisselaskevooliku asendamisega seotud teabe saamiseks pöörduge teeninduskeskuse poole.

1. Vajadusel ühendage vee sisselaskevoolik seadme tagaküljele. Tavaliselt on see juba tehases paigaldatud.



2. Paigutage voolik vasakule või paremale, sõltuvalt veekraani asukohast. Sisselaskevoolik ei tohi asetseda vertikaalasendis.
3. Vajadusel lõdvendage õige asendi saavutamiseks rõngasmutrit.
4. Ühendage vee sisselaskevoolik 3/4" keermega külmaveekraani külge.
5. Mõned mudelid võivad sisaldada vee sulgemisseadmega sisselaskevoolikut. See seade hoiab ära veelekked vooliku loomuliku vananemise tõttu. Aknas olev sektor näitab seda viga **A**. Selle ilmnmisel sulgege veekraan ja võtke vooliku asendamiseks ühendust volitatud teeninduskeskusega.



⚠ HOIATUS!

Sissetuleva vee temperatuur ei tohi ületada 25 °C.

Vee äravool

Tühjendusvoolik peaks asetsema kõrgusel mitte vähem kui 60 cm ja mitte rohkem kui 100 cm.

i

Tühjendusvoolikut saate pikendada maksimaalselt 400 cm-ni. Muu tühjendusvooliku ja pikenduse ostmiseks pöörduge volitatud hoolduskeskusesse.

Veenduge, et tühjendusvoolik moodustab silmuse, mis takistab osakeste liikumist seadmest valamusse.

Ühendage tühjendusvoolik äravoolutoruga ja kinnitage see klambriga. Veenduge, et tühjendusvoolik moodustab silmuse, mis takistab osakeste liikumist seadmest valamusse.

Pange voolik otse sisseehitatud tühjendustorusse ruumi seinale ja kinnitage see klambriga.

Ilma plastikust voolikujuhikuta, valamu äravoolutorule – ühendage tühjendusvoolik valamu äravoolutoruga ja kinnitage see klambriga.

Tühjendusvooliku saab painutada U-kujuliseks ja asetada ümber plastjuhiku. Valamu servale – kinnitage juhik veekraanile või seinale.



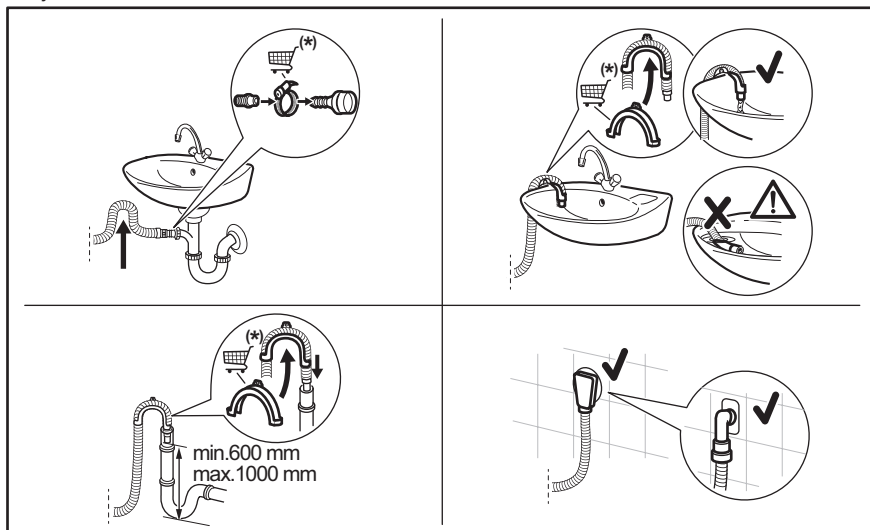
Veenduge, et plastikust juhik ei liigu, kui seadet tühjendatakse, ja et tühjendusvooliku otsa ei ole vette lükatud. Seadmesse võib tekkida musta vee tagasivool. Ostke tarvikuid volitatud tarnijalt.

Ventilatsiooniavaga püstiktorusse – sisestage tühjendusvoolik otse äravoolutorusse või püstiktorusse



Tühjendusvooliku ots peab alati olema ventileeritud, s.t et tühjendustoru sisediameeter (min 38 mm - min. 1.5") peab olema tühjendusvooliku välisdiameetrist suurem.

Tühjendusvooliku saab ühendada erinevatel viisidel:



(*) Võidakse muuta ilma ette teatamata.

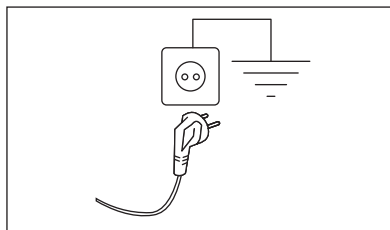
5.3 Elektriühendus

Kui paigaldustööd on lõpetatud, võite toitejuhtme seinakontakti ühendada.

Nõutavad elektrivõrgu parameetrid leiate andmesildilt ja jaotisest „Tehnilised andmed“. Veenduge, et need vastavad teie toitevõrgu näitajatele.

Kontrollige, kas teie kodune elektrivõrk suudab maksimumkoormusele vastu pidada ning arvestage ka muude kasutusel olevate seadmetega.

Ühendage seade maandusklemmiga seinakontakti.



Pärast seadme paigaldamist tuleb tagada hõlbus juurdepääs toitekaablile.

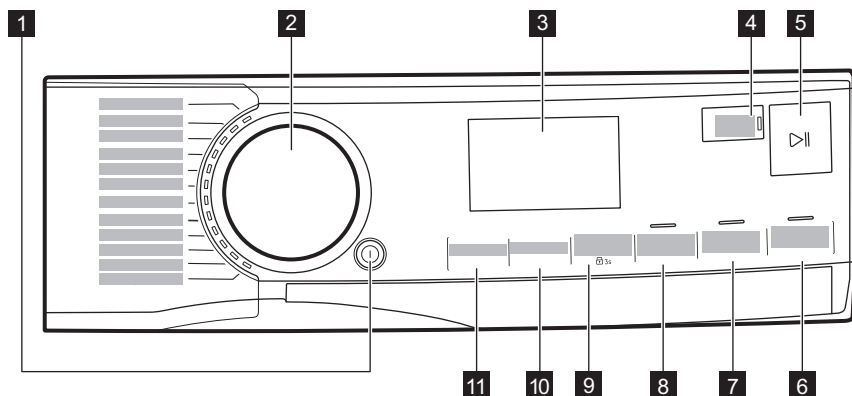
Seadmega seotud elektritööde läbiviimiseks pöörduge meie volitatud teeninduskeskusse.

Tootja ei võta mingisugust vastutust kahjustuste või vigastuste eest, mis on

põhjustatud eelnimetatud ettevaatusabinõu eiramisest.

6. JUHTPANEEL

6.1 Juhtpaneeli kirjeldus



1 Sees/Väljas surunupp ⓘ

2 Programminupp

3 Ekraan

4 Lõpetage puutenupp ⏪

5 Start/Paus puutenupp ▶▶

6 Lisaur puutenupp ⏩+

7 Lisaloputus puutenupp ⏩+

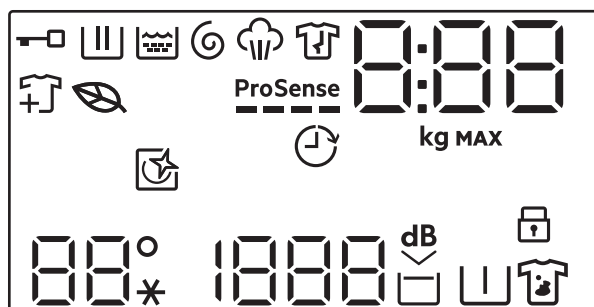
8 Ajasääst puutenupp ⏪














9 Plekieemaldus/eelpesu puutenupp
⏪ ⏩ ja lapseluku valik ⏪ 3s











10 Tsentrifugimine puutenupp ⏪

11 Temperatuur puutenupp 🌡

6.2 Ekraan



	Lukustatud ukse indikaator.
	Pesufaasi indikaator. Vilgub eelpesu ja pesutsükli ajal.
	Loputustsükli indikaator. Vilgub loputustsükli ajal.
	Tsentrifuugimis- ja tühjendustsükli indikaator. See vilgub tsentrifuugimis- ja tühjendusfaasi ajal.
	Aurufaasi indikaator.
	Kortsumisvastase tsükli indikaator.
	Lehe ikoon süttib, kui valitud tsükliel ja funktsioonidel on madal energiatarbimise profiil.
	Kõigi rõivaste indikaator: süttib, kui programm käivitub, ja kasutajal on võimalik veel seadet peata ja pesu lisada.
ProSense 	ProSense -indikaator. Ekraanil ikoon, juhul kui programm seda toetab.
	Lõpetage indikaator.
	Digitaalne indikaator võib näidata: <ul style="list-style-type: none"> • Programmi kestust (nt 2:40). <div data-bbox="184 802 504 981" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p> Programmi määramisel näidatud aeg ei vastanud tegelikule kestusele ja see muutus pärast ProSense faasi.</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> • Maksimumkogus. • Lõpuaeg (nt 30' või 2h). • Tsükli lõppu (). • Hoiatuskoodi (nt E20). • Seadme kogu töötundide arvu näit. Lisateavet leiata jaotise „Seaded“ alalõigust „Töötundide loendur“.

	Maksimaalse pesukoguse indikaator. Väärtust näidatakse kolm sekundit pärast programmi valimist, vaheldumisi tsükli kestusega.
MAX	Maksimaalse pesukoguse indikaator. Vilgub, kui pesu hulk ületab ettenähtud kogust.
	See näidik tuletab meelde teha pesutsükkel.
	Lapseluku indikaator.
	Temperatuuriala: Temperatuuri indikaator Külma vee indikaator
	Tsentrifuugimise ala: Tsentrifuugimiskiiruse indikaator
	Tsentrifuugimiseta funktsiooni indikaator. Tsentrifuugimistsükkel on väljas.
	Eriti vaikse programmi indikaator.
	Loputusvee hoidmise indikaator.
	Eelpesu indikaator.
	Plekieemalduse indikaator.

7. KETAS JA NUPUD

7.1 Sees/Väljas

Selle nupu vajutamine mõne sekundi jooksul võimaldab seadme sisse või välja lülitada. Kuna ooterežiimi funktsioon lülitab seadme mõnel juhul automaatselt energia

kokkuhoidmise nimel välja, tuleb see teil uuesti sisse lülitada




Vaikimisi valitud programm masina sisselülitamise ajal on alati Eco 40-60 programm, ka pärast ooterežiimist ärkamist.

7.2 Sissejuhatus



Valikuid/funktsioone ei saa kõigi pesuprogrammidega valida. Kontrollige valikute/funktsioonide ja programmide omavahelist sobivust jaotisest "Programmitabel". Valikud/funktsioonid võivad ka teineteist välistada; sel juhul ei lase seade omavahel mittesobivaid valikuid/funktsioone valida. Jälgige, et ekraan ja puutenupud oleksid alati puhtad ja kuivad.

7.3 Start/Paus

Seadme käivitamiseks, peatamiseks või käimasoleva programmi katkestamiseks puudutage nuppu Start/Paus .

7.4 Programminupp

Programmiketast keerates on võimalik valida soovitud programmi.

7.5 Lõpetage








Määrake see valik viimaseks pärast programmi ja muude valikute valimist, muidu võite see sätete muutmisel tühistada.

See valik võimaldab valida aja, millal programm peab lõppema. Programmi lõpu saab ühe nupuvajutusega 1 tunni võrra edasi lükata, maksimaalselt kuni 24 tundi.


Ekraan vahetab programmi tavapäraselt kestust ja valitud lõpuaega tundides. Minimaalne valitav aeg on järgmine täistund, mis ületab programmi maksimaalset kestust; näiteks kui tsükkel kestab 3,15 tundi, on minimaalne valitav aeg 4 tundi.

7.6 Lisaaur

Valik Lisaaur lisab aurutsükli, millele järgneb pesufaasi lõpus teostatav lühike kortsumisvastane tsükkel. See aurutsükkel vähendab kanga kortsumist ja muudab triikimise lihtsamaks. Optimaalsete tulemuste saavutamiseks on selle valikuga maksimaalne koormus 2 kg (umbes 8–10 särki), sest aur töötab paremini, kui trumlis on rohkem ruumi. Kui valitud on Lisaaur funktsioon, kuvatakse ekraanil maksimaalne pesukogus 2 kg ja programmi aeg muutub vastavalt. Aurufaasi ajal vilgub vastav indikaator .

Programmi lõppemisel kuvatakse ekraanil null , indikaator  põleb ühtlaselt. Seejärel algab kortsumisvastane faas, indikaator  vilgub ja Start/Paus  süttib. Trummel ligub umbes 30 minuti jooksul kergelt, et aur saaks toimida.

Kortsumisvastase faasi katkestamiseks toimige alljärgnevalt:

- Seadme sisse- või väljalülitamiseks vajutage paar sekundit nuppu Sees/Väljas .
- Programminupu keeramine teise asendisse.



- See valik võib pikendada programmi kestust.
- Parimate tulemuste saavutamiseks on soovitatav väike pesukogus.

7.7 Lisaloputus

Selle funktsiooniga saab lisada täiendava loputuse. Seda soovitatakse neile, kes on allergilised pesuvahendite suhtes, või kes elavad pehme veega piirkonnas. Aktiveerimisel süttib nupu indikaator.



See funktsioon pikendab programmi kestust.

7.8 Ajasääst

See valik lühendab programmi kestust.

- Tavalise või kerge määrumisastmega pesu puhul on soovitatav programmi pikkust lühendada. Programmi kestuse lühendamiseks puudutage nuppu **üks kord**.



Delicates programmi saab lühendada ainult üks kord

- Kui pesukogus on väiksem, puudutage kiirprogrammi valimiseks nuppu **kaks korda**.



Temperatuuri 95° ei saa valida programmil Cottons.

Nupu LED-tuli põleb ja ekraan näitab määratud programmi kestust.



Seda funktsiooni saab kasutada ka auroprogrammi kestuse lühendamiseks.

7.9 Plekieemaldus/eelpesu

Vajutage järjest seda nuppu, et aktiveerida üks kahest valikust.

Ekraanile ilmub vastav indikaator.

• **Plekid**

Valige see funktsioon, et lisada programmile plekieemaldustükk, kui soovite väga määratud ja plekilisi riideid plekieemaldiga töödelda.

Kallake plekieemaldaja sahtlisse .

Plekieemaldaja lisatakse pesuprogrammi sobivas faasis.



See funktsioon ei ole saadaval, kui temperatuur on madalam kui 40 °C.

• **Eelpesu**

Kasutage seda funktsiooni pesuprogrammile 30 °C eelpesutsükli lisamiseks.

See funktsioon sobib tugevasti määratud pesu, eeskätt liivaste, tolmuste, mudaste jms riiete puhul.



See valik võib pikendada programmi kestust.



Neid kahte valikut korraga valida ei saa.

7.10 Tsentrifugimine

Programmi valimisel valib seade automaatselt vaikimisi määratud pöörlemiskiiruse.

Puudutage korduvalt seda nuppu, et:

- **Pöörlemiskiiruse muutmise.**



Ekraanil kuvatakse ainult programmi puhul saadaolevad tsentrifuugimiskiirused.


- **Lülitada sisse loputusvee hoidmise valik .**

Viimane loputusvesi jäetakse trumliisse, et riided ei kortsuks. Pesuprogramm lõpeb trumliisse jäetava veega ja viimast tsentrifuugimist ei teostata.

Ekraanile ilmub indikaator .

Trummel pöörleb regulaarselt, et vähendada kortsumist.


Uks jääb lukku. Trummel pöörleb regulaarselt, et vähendada kortsumist. Ukse avamiseks tuleb enne trummel veest tühjendada.

Puudutage Start/Paus nuppu : seade teostab tsentrifuugimistsükli ja tühjendab trumli veest.

- **Lülitage sisse eriti vaikne valik.**

Kõik tsentrifuugimistsüklid (vahepealne ja lõputsentrifugimine) teostatakse õrnemalt ja programm lõpeb trumliisse jäetava veega. Nii vähendatakse esemete kortsumist.

Kuna tegemist on väga vaikse programmiga, sobib see kasutamiseks öösel, mil saab kasutada ka odavamalt elektrit. Mõne programmi puhul kasutatakse loputamisel rohkem vett.

Ekraanile ilmub indikaator .

Uks jääb lukku. Trummel pöörleb regulaarselt, et vähendada kortsumist.

Ukse avamiseks tuleb enne trummel veest tühjendada.

Puudutage nuppu Start/Paus : seade teostab ainult tühjendustsükli.



Umbes 18 tunni pärast laseb seade vee trumlist automaatselt välja.

7.11 Temperatuur

Pesuprogrammi valimisel soovitab seade automaatselt vaiketemperatuuri.





Puudutage järjest seda nuppu, kuni ekraanile ilmub soovitud temperatuuri näit.

Kui ekraanil kuvatakse indikaatorid – – ja ✖, ei kuumuta seade vett.

8. PROGRAMMID

8.1 Programmitabel

Pesuprogrammid



Programm	Programmi kirjeldus
MixLoad 69min	Puuvillased ja tehiskiust segakangad. Sobib ideaalselt igapäevase pesu pesemiseks lühikese aja jooksul, riiete paremaks hooldamiseks ja puhastamiseks juba 30 °C juures.
Eco 40-60	Madalenergiatsüklil puuvillasele kangale. Alandab temperatuuri ja pikendab aega, et tagada parimad pesutulemused.
Cottons	Valged ja värvilised puuvillased kangad. Ideaalne tavaliste ja tugevate plekkide jaoks.
Synthetics	Sünteetilised või segakangast esemed. Tavaline määrdumine.
Delicates	Õrnad kangad nagu akrüül, viskoos, polüester ja muud õrnpesu eeldavad segakangad. Tavali- ne määrdumine.
Wool  	Masinaga pestav vill, käsitsi pestav vill ja muud kangad, millel on hooldussümbol „käsipesu“ ¹⁾ .
20min 3Kg	Puuvillased ja tehiskiust esemed, mis on kergelt määrdunud või mida on kantud vaid üks kord.
  Steam	Puuvillased, tehiskiust ja segakangast esemed. Spetsiaalne pesuta aurutsüklil, mida saab kasutada kuivatatud triigitava pesu ettevalmistamiseks või üks kord kantud rõivaste värskendamiseks. See programm vähendab kortse ja lõhnu ning pehmenab kiude. Ärge kasutage mingit pesuainet. Programmi lõppedes eemaldage pesu kiirelt trumlist. ²⁾ Vajadusel eemaldage plekid pestes või plekieemaldi abil. Auruprogrammid ei sisalda hügieenitsüklit. Ärge valige auruprogrammi järgmist tüüpi esemete puhul: <ul style="list-style-type: none">• Esemed, mida ei tohiks trummelkuivatis kuivatada.• Esemed sildiga „Ainult keemiline puhastus“.

Programm	Programmi kirjeldus
----------	---------------------

Outdoor 

i
 Ärge kasutage pesupehmeidajaid ning vaadake ega pesuainelahtris pole pesupehmeidaja jääke.

Pealis-, tehniliste, spordiriiete ning veekindlate, õhku läbilaskvate ja eemaldatava fliis- või sisevoodriga tuulejakkide kuivatamiseks. Soovitatav pesukogus on 2 kg. Programmi võib kasutada ka kanga vetthülgavate omaduste taastamiseks riide puhul, millel on spetsiaalne vett tõrjuv pealiskihit. Vetthülgavate omaduste taastamistsükli läbiviimiseks toimige alljärgnevalt:

- Kallake pesuaine lahtrisse .
- Kallake spetsiaalne vetthülgava kihi taastamistvahend kangapehmeidaja lahtrisse .
- Vähendage pesukogust tasemeni 1 kg.

i
 Vetthülgavate omaduste parandamiseks kuivatage riideid trummelkuivatis, valides Outdoor kuivatusprogrammi (kui see on olemas ja rõivaeseme hooldussilt lubab eset trummelkuivatada).

Hygiene 

Valged puuvillased esemed. See kõrge efektiivsusega auruga kombineeritud pesuprogramm eemaldab enam kui 99,99% bakteritest ja viirustest³⁾ temperatuuri hoidmine kogu pesemisfaasi jooksul üle 60 °C; koos aurufaasis kiududele mõjuva täiendava toimega tagab tõhustatud loputusfaasi pesuvahendi ja mikroorganismide jääkide põhjaliku eemaldamise. See programm tagab ka õietolmu/allergeenide koguse põhjaliku vähenemise.

Rinse

Kõik materjalid, välja arvatud villased ja väga õrnad kangad. Programm pesu loputamiseks ja tsentrifuugimiseks. Vaiketsentrifuugimiskiirus on puuvillase pesu jaoks kasutatav kiirus. Vähen-dage tsentrifuugimiskiirust vastavalt pestava pesu tüübile. Vajadusel valige loputuskordade li-samiseks funktsioon Lisaloputus . Seade sooritab madalal tsentrifuugimiskiirusel õrnad loputu-sed ning lühikese tsentrifuugimise.








Spin/Drain

Pesu tsentrifuugimiseks ja trumli veest tühjendamiseks. Kõik materjalid, välja arvatud villased ja õrnad kangad.

- 1) Õrna pesemise tagamiseks pöörleb trummel selle tsükli ajal aeglaselt. Võib tunduda, et trummel ei pöörlegi või ei pöörle õigesti, kuid selle programmi puhul see peabki nii olema.
- 2) Kui määrate kuivale pesule auruprogrammi, siis on pesu tsükli lõpus niiske. Kuivatage esemeid nõoil umbes 10 minutit. See programm ei eemalda eriti tugevaid lõhnu.
- 3) Testitud Staphylococcus aureus'e, Enterococcus faecium'i, Candida albicans'i, Pseudomonas aeruginosa ja MS2 bakteriofaagi suhtes välitestis, mille viis 2021. aastal läbi Swisstat Testmaterialien AG (katsearuanne nr 202120117).

Programmi temperatuur, maksimaalne pöörlemiskiirus ja maksimumkogus

Programm	Vaiketemperatuur Temperatuurivahe- mik	Aluseks võetud pöör- lemiskiirus Tsentrifuugimiskiiruse vahemik	Maksimumkogus
MixLoad 69min	30 °C 60 °C – 30 °C	1400 p/min 1400 p/min – 400 p/min	5 kg
Eco 40-60 1)	- 2)	1400 p/min 1400 p/min – 400 p/min	9 kg

Programm	Vaiketemperatuur Temperatuurivahe- mik	Aluseks võetud pöör- lemiskiirus Tsentrifuugimiskiiruse vahemik	Maksimumkogus
Cottons	40 °C 95 °C – külm	1400 p/min 1400 p/min – 400 p/min	9 kg
Synthetics	30 °C 60 °C – külm	1200 p/min 1200 p/min – 400 p/min	3 kg
Delicates	30 °C 40 °C – külm	800 p/min 1200 p/min – 400 p/min	2 kg
Wool  	40 °C 40 °C – külm	1200 p/min 1200 p/min – 400 p/min	1,5 kg
20min 3Kg	30 °C 40 °C – 30 °C	1200 p/min 1400 p/min – 400 p/min	3 kg
Steam  	-	-	1 kg
Outdoor 	30 °C 40 °C – külm	1200 p/min 1200 p/min – 400 p/min	2 kg ³⁾ 1 kg ⁴⁾
Hygiene  	60 °C	1400 p/min 1400 p/min – 400 p/min	9 kg
Rinse	-	1400 p/min 1400 p/min – 400 p/min	9 kg
Spin/Drain	-	1400 p/min 1400 p/min – 400 p/min	9 kg














1) Vastavalt Euroopa Komisjoni määrusele EL 2019/2023 on see 40 °C programm suuteline pesema tavaliselt määratud puuvillast pesu, mis on tähistatud pestavaks 40 °C või 60 °C juures, korraga sama tsükliga.



Pesu saavutatud temperatuuri, programmi kestuse ja muude andmete kohta leiate lisateavet peatükist „Tarbimisväärtused”. Energiatarbimise seisukohast on kõige energiatõhusamad üldiselt need programmid, mis kasutavad madalaid temperatuure ja on pikema kestusega.

- 2) Selle programmi temperatuur ei ole ekraanil nähtav ja see seadistatakse automaatselt.
3) Pesuprogramm.
4) Pesuprogramm ja vetthülgavust lisav tsükkel.

Programmi funktsioonide ühilduvus






FUNKTSIOONID	PROGRAMM MixLoad 69min	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool 	20min 3Kg	Steam 	Outdoor 	Hygiene 	Rinse	Spin/Drain
Tsentrifugimine 	■	■	■	■	■	■	■		■	■	■	■
Tsentrifugimiseta - - -												■ ¹⁾
Loputusvee hoidmine 	■	■	■	■	■	■			■	■	■	
Eriti vaikne dB 			■	■	■							
Plekid ²⁾ 			■	■						■		
Eelpesu 			■	■								
Ajasääst 			■	■	■			■				
Lisaloputus 	■		■	■	■				■	■	■	
Lisaaur 	■		■	■						■		
Lõpetage 	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

1) Kui valite tsentrifugimiseta funktsiooni, teostab seade ainult veest tühendamise.

2) See funktsioon ei ole saadaval, kui temperatuur on madalam kui 40 °C.

Sobiv pesuaine pesuprogrammidele

Programm	Universaalne pesupulber ¹⁾	Vedel pesuaine	Vedel pesuaine värvilistele	Õrnad villased	Spetsiaalne
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--

Programm	Universaalne pesupulber ¹⁾	Vedel pesuaine	Vedel pesuaine värvilistele	Õrnad villased	Spetsiaalne
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool  	--	--	--	▲	▲
20min 3Kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲
Hygiene  	▲	▲	--	--	▲

1) Temperatuuril üle 60 °C on soovitatav kasutada pesupulbrit.

-- = mittesoovitatav ▲ = soovitatav

8.2 Steam programmid

Programme Steam saab kasutada kortsude ja lõhnade vähendamiseks rõivastel (nt puuvill, sünteetika, segakangad, sh õrnad riided), mis vajavad lihtsalt kiiret värskendamist, vältides pesemist.

Riidekiud pehmenevad ja tänu sellele on ka triikimine lihtsam. Kui tsükkel on lõppenud, siis eemaldage pesu kiiresti trumlist.

Tsükli kestust saab Ajasääst funktsiooni abil vähendada 15 minutini.

ÄRGE valige seda režiimi alljärgnevate esemete korral:

- Esemed, mida ei tohiks trummelkuivatis kuivatada.
- Esemed sildiga „Ainult keemiline puhastus“.



Ärge kasutage ühtegi pesuainet! Programmid Steam ei eemalda eriti intensiivset lõhna ega teosta mistahes hügieenilist tsükli. Pärast aurutöötlust võib pesu olla niiske. Pange esemed mõneks minutiks rippuma.

Lõhnaaine (AEG Steam Fragrance)

AEG Steam Fragrance võimaldab teil värskendada isegi oma õrnu riideid, eemaldades kortsud ja lisades värskest malbe lõhnaga, mis on eksklusiivselt loodud **AEG** poolt. Värskendades oma rõivaid auruga, selle asemel, et käivitada täispesutsükkel, hoiate oma riided kauem uuena ja värskena. Lõhnaainet saab isegi ohutult kasutada Cashmere ja Steam programmidega – kui need on saadaval – õrnade kangaste, nagu kašmiir ja vill, puhul. Väiksemate pesukoguste puhastamisel vähendage lõhnaaine doosi ja tsükli kestust: vaid viieteistkümne minutiga saavad teie riided tagasi selle "äsjastunud" tunde.

Lugege tähelepanelikult lõhnaaine juhiseid.

ÄRGE:

- trummelkuivatage lõhnaainega töödeldud riideid. Lõhnaaine aurustub.
- kasutage lõhnaainet muudel kui siin kirjeldatud eesmärkidel.
- kasutage lõhnaainet utel esemetel. Uued esemed võivad sisaldada lõpptöötlusel kasutatavaid aineid, mis lõhnaainega kokku ei sobi.



Lõhnaaine on kättesaadav **AEG** veebipoest või volitatud edasimüüja käest.

8.3 Woolmark Premium Wool Care - Sinine



Selle pesumasina villapesutsükkel on testitud ja saanud The Woolmark Company heakskiidu, millega lubatakse pesta villaseid „käsipesu“ tähisega tooteid tingimusel, et esemeid pestakse vastavalt hooldussildil olevatele juhistele ning selle pesumasina tootja soovitude kohaselt.
M2103

9. SEADED

9.1 Sissejuhatus



Klahvikombinatsioone vajutades **ärge suruge** sõrmi allapoole: Nuppude all olevad andurid on tundlikud ja võivad häirida tehtud valikuid.

9.2 Helisignaalid

Selle seadme juurde kuuluvad erinevad helisignaalid, mis hakkavad tööle:

- Seadme sisse- või väljalülitamisel (spetsiaalne lühike heli).
- Nuppude puudutamisel (klõpsu-heli).
- Vale valiku tegemisel (3 lühikest heli).
- Programmi lõppemisel (2 minuti jooksul kõlavad helid).
- Seadme rikke puhul (umbes 5 minuti jooksul kõlavad lühikesed helid).
- Kui ProSense faasis tuvastatakse pesu ülekoormus (üks kord kõlab kahekordne heli).

Selle valiku **aktiveerimiseks/inaktiveerimiseks** hoidke nuppu all, kuni kostab üks piiks või kaks piiksu.



Kui lülitate selle funktsiooni välja, jätkavad need töötamist ka siis, kui seadmes on rike.

9.3 Lapselukk

Selle funktsiooniga saate takistada lastel juhtpaneeliga mängimast.

Selle valiku **aktiveerimiseks/**

deaktiveerimiseks hoidke all nuppu , kuni ekraanil süttib/kustub.

Pärast väljalülitamist hoiab seade selle valiku vaikumisi sees.

Lapseluku funktsiooni ei saa valida mõne sekundi jooksul pärast seadme sisselülitamist.

9.4 Tehaseseadistus


See funktsioon võimaldab taastada tehase vaikesätteid. Selle valiku **aktiveerimiseks** järgige alltoodud samme.

1. Lülitage seade sisse, vajutades nuppu Sees/Väljas .
2. Vajutage ja hoidke ja nuppe mõned sekundid all.
3. Ekraan näitab — — — ligikaudu 5 sekundi jooksul.

9.5 Töötundide loendur

Seadme kogu tööaega on võimalik visualiseerida tundides, alates esimesest sisselülitamisest. See väärtus arvestab tsüklite tööaega (ei sisalda pause, viivitatud algusaega). Selle väärtuse visualiseerimiseks toimige järgmiselt.

1. Lülitage seade sisse, vajutades nuppu Sees/Väljas .
2. Vajutage ja hoidke ja nuppe mõned sekundid all.

- 3 sekundi pärast kuvatakse ekraanil seadme töötundide koguarv: nt. 1276 töötunni korral kuvatakse ekraanil tekst Hr 2 sekundiks, 12 (tuhandelised ja sajalised) 2 sekundiks ja 76 (kümmelised ja ühelised).
4. Sellest režiimist väljumiseks vajutage ükskõik millist nuppu või lülitage seade Sees/Väljas  nupuga välja.




Kui protseduur ei toimi (ajalõpu või vale klahvikombinatsiooni tõttu), lülitage seade välja ja korrake järjestust algusest peale.

10. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

10.1 Seadme sisselülitamine

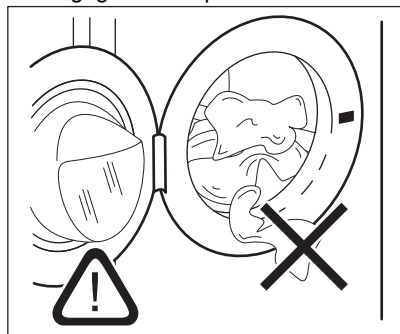
1. Ühendage toitejuhe pistikupesaga.
2. Avage veekraan.
3. Seadme sisselülitamiseks vajutage paar sekundit nuppu Sees/Väljas .

Kõlab lühike heli. Seade pakub automaatselt vaikeprogrammi. Vastav indikaator põleb.

Ekraanil kuvatakse vaikeprogrammi, Eco 40-60, tsükli kestust, maksimumkogust (mõne sekundi jooksul), vaiketemperatuuri, vaikepöörlemiskiirust ning programmis sisalduvate faaside indikaatoreid.

10.2 Pesu laadimine

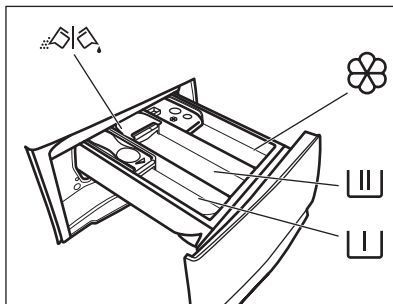
- Avage seadme uks.
 - Raputage esemeid enne nende asetamist seadmesse.
 - Pange pesu trumliisse ükshaaval.
- Jälgige, et te ei paneks liiga palju pesu trumliisse.
- Sulgege kindlalt pesumasina uks.



ETTEVAATUST!

- Sulgege uks ning veenduge, et pesu ei jää ukse ja tihendi vahele kinni. Eksisteerib vee lekkimise või pesu kahjustamise oht.
- Väga õliste või rasvaste riiete pesemine või lõhnaainete kasutamine võib kahjustada seadme kummist osi.

10.3 Pesuaine ja lisandite lisamine



Lahter eelpesu tsükli, leotusprogrammi või plekieemaldi jaoks.



Lahter pesutsükli jaoks.



Lahter vedelate lisandite (loputusvahendi, tärgeldusvahendi) jaoks.

MAX

Vedelate lisandite maksimumtase.



Klapp pesupulbri või vedela pesuaine jaoks.



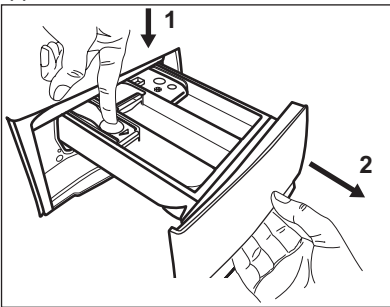
Järgige alati pesuaine valmistajate pakenditel olevaid juhiseid, kuid soovitatav on maksimaalset pesuainekogust mitte suurendada (**MAX**). See kogus tagab siiski kõige paremad pesutulemused.



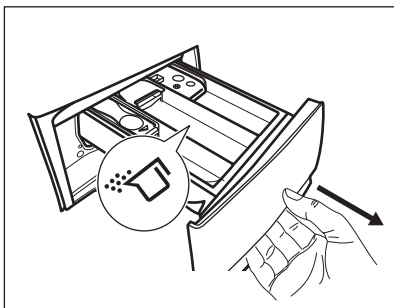
Vajadusel eemaldage pesutsükli lõppemisel pesuainelahtrist sinna kogunenud pesuainejäägid.

10.4 Pesuainelahtri klapi asendi kontrollimine

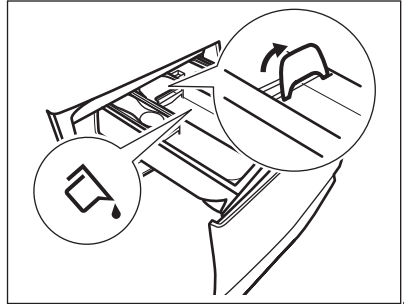
1. Tõmmake pesuainejaotur välja lõppasendisse.



2. Vajutage hooba alla, et jaotur eemaldada.
3. Pesupulbri kasutamiseks pöörake klapp üles.



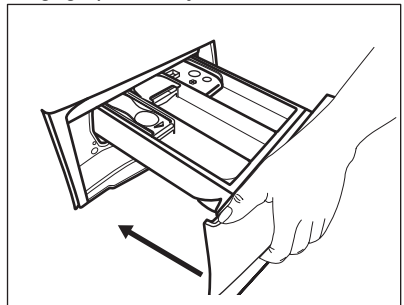
4. Vedela pesuaine kasutamiseks pöörake klapp alla



Kui klapp on asendis ALL:

- Ärge kasutage želatiinigaalust ega väga viskoosset vedelat pesuainet.
- Ärge lisage vedelat pesuainet üle klapi näidatud piiri.
- Ärge valige eelpesu tsükli.
- Ärge valige viitkävitus tsükli.

5. Mõõtkite valmis õige kogus pesuainet ja loputusvahendit.
6. Sulgege pesuainejaotur ettevaatlikult.



Veenduge, et klapp ei takista sahtli sulgemist.

10.5 Programmi tsükli näidikutuled

Kui programm on käivitunud, hakkab käimasoleva tsükli indikaator vilkuma; teiste tsükli indikaatorid põlevad püsivalt.

Nt käimas on pesutsükkel või eelpesutsükkel:



Tsükli lõppedes lõpetab vastav indikaator vilkumise ja jääb püsivalt põlema. Järgmise tsükli indikaator hakkab vilkuma.

Nt käimas on loputussükkel:



Kui valite Lisaur, siis süttivad aurutsükli näidikutuled.

Käimas on aurutsükkel:



Käimas on kortsumisvastane sükkel:





10.6 Lisateave igapäevase kasutamise kohta

Pesukoguse tuvastaja ProSense



Seade tuvastab pesukoguse esimese 30 sekundiga. Pesukoguse tuvastamise lõppedes lõpetab Indikaator vilkumise. **Kui selgub, et trumlis on liiga palju pesu,** vilgub ekraanil indikaator **MAX**: Seadme saab peatada ja liigsed esemed välja võtta. Kui pesu kogust ei vähendata, käivitub pesuprogramm ikkagi. Umbes 20 minutit pärast programmi käivitumist võidakse programmi kestust uuesti reguleerida vastavalt pestavate riiete imamisvõimele. ProSense Technology ei ole saadaval lühikeste tsüklitega programmides.

Programmi käivitamine


Puudutage nuppu Start/Paus , et käivitada programm. Vastav indikaator lõpetab vilkumise ja jääb põlema. Programm käivitub, uks on lukustatud. Ekraanile ilmub indikaator .

Programmi käivitamine nupuga Lõpetage




1. Puudutage seda järjest, kuni ekraanile ilmub soovitud aeg, millal programm peab lõppema. Indikaator  süttib.
2. Puudutage Start/Paus  nuppu. Seade alustab allaloendust programmi lõpetamiseks ning programm käivitub õigel hetkel, et lõpp saabuks soovitud ajal.


Programmi katkestamine ja valiku muutmine.

1. Programmi töö ajal saate muuta vaid mõnda funktsiooni. Puudutage Start/Paus  nuppu.

2. Funktsioonide muutmine. Ekraanil olev info muutub vastavalt



3. Puudutage uuesti Start/Paus . Pesuprogramm jätkab tööd.

Jooksva programmi katkestamine



1. Vajutage nuppu Sees/Väljas , et tühistada programm ja seade välja lülitada
2. Nüüd saate seada uue pesuprogrammi. Vajutage uuesti, et seade sisse lülitada.

Ukse avamine – esemete lisamine

Programmi või viitkäivituse töötamise ajal on seadme uks lukustatud.

1. Puudutage Start/Paus  nuppu
2. Avage seadme uks. Vajadusel lisage või eemaldage esemeid.
3. Sulgege uks ja puudutage uuesti Start/Paus . Programm või viitkäivitus jätkab tööd.



Programmi lõpp



1. peatub seade automaatselt. Kõlavad helisignaaliid (kui need on aktiveeritud).
2. Nupu Start/Paus  indikaator kustub. Uks avaneb ja indikaator  kustub.
3. Vajutage nuppu Sees/Väljas, et seade välja lülitada. Hallituse ja ebameeldiva lõhna vältimiseks hoidke seadme uks ja pesuainesahtel kergelt paakil.


Vee väljalaskmine pärast tsükli lõppu

Kui olete valinud programmi või funktsiooni, mis ei tühjenda viimase loputuse vett, peate ise meeles pidama, et ukse avamiseks saaks vesi tühjendatud.

1. Vajutage nuppu Start/Paus 

- Kui olete valinud , tühjeneb seade veest ja teostab tsentrifuugimise.
- Kui olete valinud , siis seade üksnes tühjeneb veest.

2. Puudutage nuppu Tsentrifuugimine , et vähendada seadme poolt pakutavat tsentrifuugimiskiirust. Kui programm on lõppenud ja ukseleku indikaator  kustub, saate ukse avada.

3. Vajutage Sees/Väljas , et seade välja lülitada.

Ooterežiimi funktsioon

Ooterežiimi funktsioon lülitab seadme automaatselt välja, et vähendada energiatarbimist.

11. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

11.1 Regulaarne puhastamine

Regulaarne puhastamine aitab teie seadme eluiga pikendada.

Pärast tsükli hoidke ust ja pesuainejaoturit kergelt avatuna, et tekitada õhuringlus ja kuivatada seadmes olev niiskus.

Kui seadet ei kasutata pikka aega: sulgege veekraan ja eemaldage seade vooluvõrgust.

Regulaarse puhastamise näitlik kava:

Katlakivi eemaldamine	Kaks korda aastas
Hoolduspesu	Üks kord kuus
Uksetihendi puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Trumli puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Pesuainejaoturi puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Tühjenduspumba filtri puhastamine	Kaks korda aastas
Sissevõtuvooliku ja klapi filtri puhastamine	Kaks korda aastas

11.2 Kõrvaliste esemete eemaldamine



Vaadake, et taskud oleksid tühjad ja kõik lahtised detailid oleks enne tsükli käivitamist kinnitatud.

Eemaldage kõik lahtised detailid (pandlad, nõbid, mündid), mis võivad sattuda uksetihendi vahele, filtrisse ja trumli. Vt jaotisi "Kahesooneline uksetihend", "Trumli puhastamine", "Tühjenduspumba puhastamine" ja "Sissevõtuvooliku ja klapi filtri puhastamine". Olge kardinatega

ettevaatlik. Eemaldage konksud ja pange kardinad pesukotti või padjapüüri. Vajadusel pöörduge volitatud hoolduskeskusse.

11.3 Välispinna puhastamine

Puhastage seadet ainult neutraalse pesuaine ja sooja veega. Kuivatage täielikult kõik pinnad.

Ärge kasutage küürimisšvamme ega kraapivat materjali.

ETTEVAATUST!

Ärge kasutage alkoholi, lahusteid ega keemilisi aineid.

ETTEVAATUST!

Ärge puhastage metallpindu kloori sisaldavate ainetega.

11.4 Katlakivi eemaldamine



Kui vee karedus teie piirkonnas on kõrge või keskmine, soovitame kasutada pesumasinate veepehmedajat (eemaldage katlakivi aeg-ajalt).

Kontrollige trumlit regulaarselt, et avastada katlakivi olemasolu.



Järgige alati toodete valmistajate pakenditel olevaid juhiseid.

11.5 Hoolduspesu

Pidev madala temperatuuriga programmide kasutamine võib põhjustada pesupulbri jääkide ja ebemete kogunemist ning bakterite tekkimist trumli või paagis. Tagajärjeks võib olla ebameeldiv lõhn ja hallitus. Jääkide kõrvaldamiseks ja seadme sisemuse puhastamiseks teostage

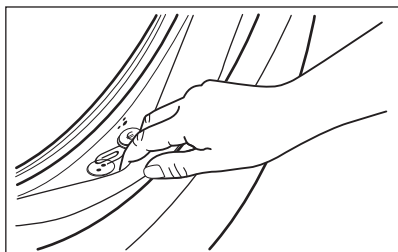
regulaarselt hoolduspesu (vähemalt kord kuus):



Vaadake jaotist „Trumli puhastamine“.

11.6 Kahesoonealine uksetihend

Seadmel on olemas **isepuhastuv tühendussüsteem**, mille abil uhitakse riide küljest tulnud ebemed seadmest veega välja. Kontrollige tihendit regulaarselt ja vajadusel puhastage, nagu on kirjeldatud järgmisel joonisel. Mündid, nõobid ja muud väikesed esemed saate kätte tsükli lõpus.



Vajadusel puhastage, kasutades selleks ammoniaaki sisaldavat puhastusvahendit ning vältige tihendi pinna kriimustamist.



Järgige alati toote pakendil olevaid juhiseid.

Kontrollige je eemaldage kinnijäänud esemed (nende olemasolul).

Sulgege uks ning veenduge, et pesu ei jäänud ukse ja tihendi vahele kinni.

Pärast programmitsükli lõppu, pühkige niiske lapiga ukse tihendisse jäänud mustus ning veejäägid.

11.7 Trumli puhastamine

Kontrollige regulaarselt trumlit, et vältida soovimatute setete kogunemist.

Trumlisse kogunev rooste võib tekkida riietel olevatel metalldetailidel või ka kraanivees sisalduvast rauast

Puhastage trumlit spetsiaalselt roosteavale terasele mõeldud tootega.




Järgige alati toodete valmistajate pakenditel olevaid juhiseid. Ärge puhastage trumlit happeliste katlakivieemaldus- või rauda või kloori sisaldavate vahenditega või traatšvammiga.

Põhjalikuks puhastamiseks:

1. Eemaldage trumlit kõik esemed.
2. Valige programm Cottons koos kõrgeima temperatuuriga.
3. Võimalike jääkide väljaloputamiseks lisage trumlisse väike kogus pesupulbrit.

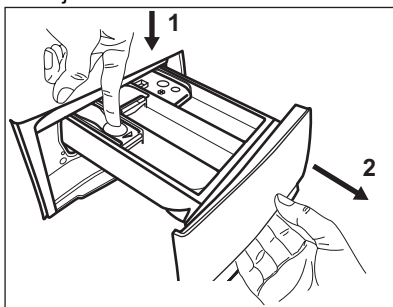


Mõnikord võidakse tsükli lõppedes kuvada ekraanil ikooni : see näitab, et trumli puhastamine on soovitatav. Kui trumli puhastamine on läbi viidud, kaob ka ikoon.

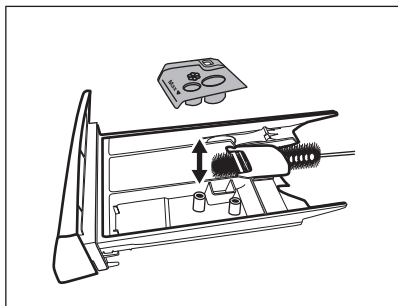
11.8 Pesuainejaoturi puhastamine

Vältimaks kuivanud pesupulbri või tahkunud pesupehmendi setete moodustumist ja/või hallituse tekkimist pesuainelahtris, viige iga kahe kuu järel läbi järgneval joonisel kirjeldatud puhastustoiming.

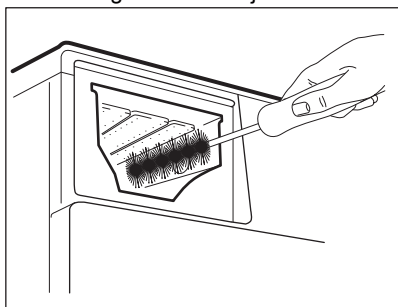
1. Avage lahter. Vajutage riivi allapoole, nagu joonisel näidatud, ja tõmmake see välja.



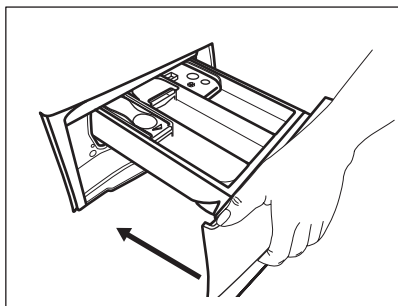
2. Puhastamise hõlbustamiseks eemaldage lisaainelahtri kate ning loputage seda voolava sooja vee all, et eemaldada kõik kogunenud pesuainejäägid. Pärast puhastamist, asetage ülemine osa tagasi oma kohale.



3. Veenduge, et kõik pesuainejäägid on eemaldatud süvendi ülemisest ja alumisest osast. Süvendi puhastamiseks kasutage väikest harja.



4. Asetage pesuvahendi sahtel juhtsiinidesse ja sulgege see. Käivitage loputusprogramm, ilma et trumliis oleks riideid.



11.9 Tühjenduspumba filtri puhastamine

Kontrollige regulaarselt tühjenduspumba filtrit ning veenduge selle puhtuses.

Puhastage tühjenduspumba filter kui:

- Seade ei tühjene veest.

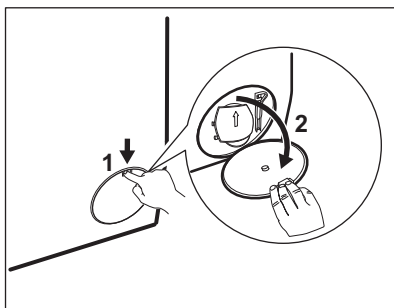
- Trummel ei pöörle.
- Seade teeb äravoolupumba ummistuse tõttu imelikku häält.
- Ekraanil kuvatakse veakood **E20**

⚠ HOIATUS!

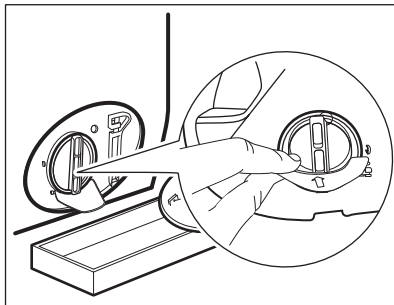
- Eemaldage toitepistik seinakontaktist.
- Ärge eemaldage filtrit, kui seade töötab.
- Ärge puhastage tühjenduspumpa, kui vesi seadmes on kuum. Oodake, kuni vesi jahtub.
- Korrake 3. sammu mitu korda, sulgedes ja avades ventili, kuni vesi enam välja ei valgu.

Filtri eemaldamisel hoidke vee ärakuivatamiseks alati käepärast mõni lapp.

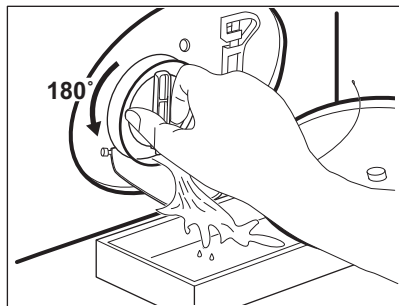
Pumba filtri puhastamiseks toimige järgneval joonisel järgi:



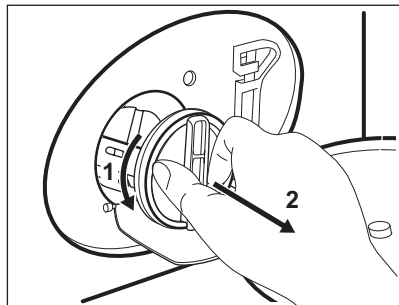
1.



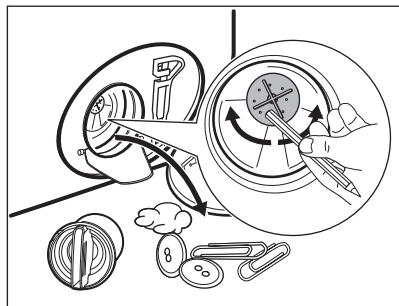
2.



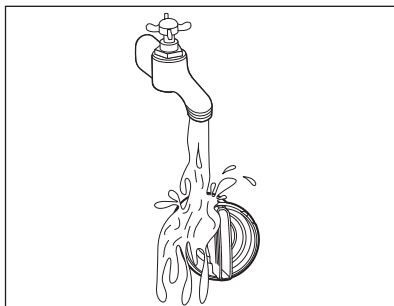
3.



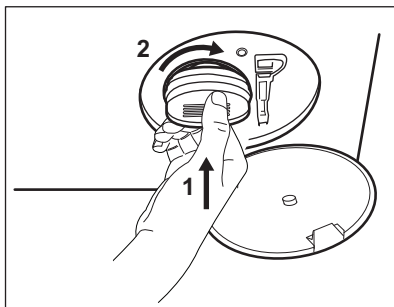
4.



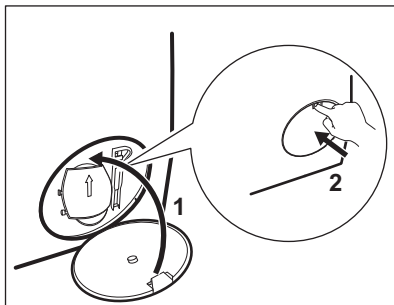
5.



6.



7.



8.

⚠ HOIATUS!

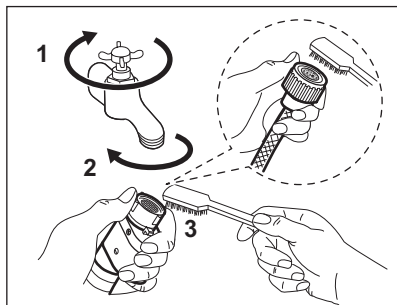
Veenduge, et pumba tiivik pöörleb. Kui see ei pöörle, pöörduge teeninduskeskusse. Lekete vältimiseks keerake filter kindlasti korralikult kinni.

11.10 Sissevõtuvooliku ja klapi filtri puhastamine

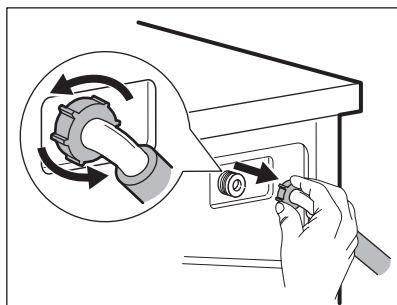


Aja jooksul kogunenud jääkide eemaldamiseks on soovitatav puhastada nii sisselaskevooliku kui ka klapi filtreid kaks korda aastas. Filtrite puhastamiseks toimige järgneval joonise järgi:

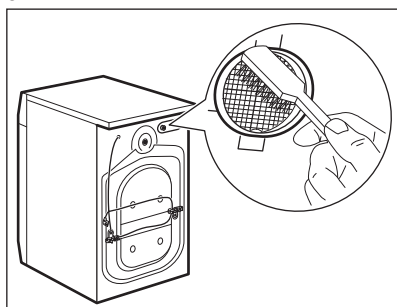
1.



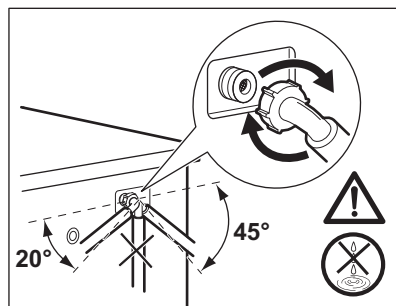
2.



3.



4.



11.11 Avariitühjendamine

Kui seade ei suuda vett välja lasta, teostage sama toiming, mida on kirjeldatud jaotises "Tühjenduspumba puhastamine". Vajadusel puhastage pump.

11.12 Abinõud külmumise vastu

Kui seade on paigaldatud kohta, kus temperatuur võib langeda 0 °C või alla selle, eemaldage allesjäänud vesi sisselaskevoolikust ja tühjenduspumbast.

1. Ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
2. Sulgege veekraan.
3. Asetage sissevõtuvooliku otsad anumasse ja laske veel voolikust välja voolata.
4. Tühjendage tühjenduspump. Vt hädaolukorras vee tühjendamise toimingut.
5. Kui tühjenduspump on tühi, paigaldage sissevõtuvoolik uuesti.

⚠ HOIATUS!

Enne seadme uuesti kasutamist veenduge, et temperatuur oleks üle 0 °C. Tootja ei vastuta madalatest temperatuuridest tingitud kahjude eest.

12. TARBIMISVÄÄRTUSED

12.1 Kommentaar



Seadme energiamärgisel olevalt QR-koodilt leiate veebilinki teabele, mis on seotud selle seadme jõudlusele vastavalt EL EPREL-i andmebaasis kirjeldatule. Hoidke energiamärgis alles koos kasutusjuhendiga ja kõigi muude dokumentidega, mis seadmega kaasnesid.

Sama teavet EPREL-is on võimalik leida ka aadressilt <https://eprel.ec.europa.eu>, kasutades mudeli nime ja tootenumbrit, mis on toodud andmesildil.

Väärtused ja programmi kestus võivad erineda olenevalt tingimustest (nt toatemperatuur, veetemperatuur ja -surve, pesu kogus ja tüüp, toitepinge) ja ka sellest, kas olete programmi vaikeseadeid muutnud.

Vastavalt komisjoni määrusele EL 2019/2023

Eco 40-60 programm	kg	kWh	Liitrid	hh:mm	% 1)	°C	p/min ²)
Täiskogus	9	0.675	61.0	3:48	53.00	35	1351
Pool kogust	4,5	0.380	46.0	2:53	53.00	28	1351
Veerand kogust	2,5	0.165	31.0	2:50	54.00	24	1351

1) Jääkniiskus tsentrifuugimisfaasi lõpus. Mida suurem tsentrifuugimiskiirus, seda suurem on müratase ja seda madalam jääkniiskus.

2) Maksimaalne tsentrifuugimiskiirus.

Tavalised programmid



Tegemist on ainult kaudsete väärtustega.

Programm	kg	kWh	Liitrid	hh:mm	% 1)	°C	p/min ²)
Cottons ³⁾ 95 °C	9	2.70	100.0	3:30	52.00	85	1400
Cottons 60 °C	9	1.70	95.0	3:10	52.00	55	1400
Cottons ⁴⁾ 20 °C	9	0.35	95.0	3:00	52.00	20	1400
Synthetics 40 °C	3	0.55	55.0	2:10	35.00	40	1200
Delicates ⁵⁾ 30 °C	2	0.35	55.0	1:10	35.00	30	1200

Programm	kg	kWh	Liitrid	hh:mm	% 1)	°C	p/min ²⁾
Wool 30 °C	1,5	0.25	50.0	1:10	30.00	30	1200

- 1) Jääkniiskus tsentrifuugimisfaasi lõpus. Mida suurem tsentrifuugimiskiirus, seda suurem on müratase ja seda madalam jääkniiskus.
- 2) Tsentrifuugimiskiirust tähistav indikaator.
- 3) Sobib tugevasti määratud esemete pesemiseks.
- 4) Sobib kergelt määratud puuvillaste, tehis- ja segakiust kangaste pesemiseks.
- 5) Kasutatakse ka kiirpesutsükli kergelt määratud esemetele.

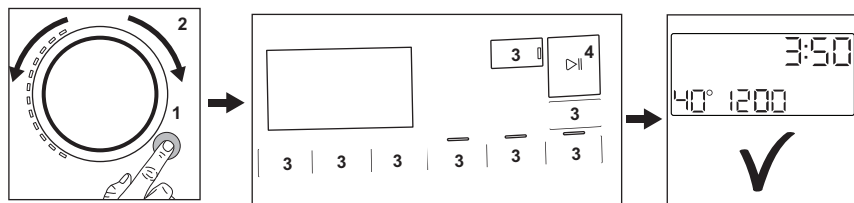
Võimsustarve eri režiimides

Väljas (W)	Ooterežiim (W)	Viitkäivitus (W)
0.50	0.50	4.00

Maksimaalne aeg olekuni väljas/ooterežiim on 15 minutit.

13. KIIRJUHEND

13.1 Igapäevane kasutamine



- Ühendage toitejuhe pistikupesaga.
- Avage veekraan.
- Laadige pesu. Sulgege uks ja veenduge, et pesu ei jääks ukse ja tihendi vahele kinni.
- Vajutage nuppu **Sees/Väljas** (1), et seade sisse lülitada (1).
- Keerake programminupp soovitud programmile (2).
- Valige sobivad valikud vastavate puutenuppude abil (3).
- Valage pesuaine ja muud vahendid õigesse pesuainesahtlisse.
- Programmi käivitamiseks puudutage **Start/Paus** (4) nuppu (4).
- Seade käivitub.

- Kui programm on lõppenud, võtke pesu välja.
- Seadme väljalülitamiseks vajutage nuppu **Sees/Väljas** (1).

13.2 Puhastamine ja hooldus

Regulaarne puhastamine aitab teie seadme eluiga pikendada.

Pärast tsükli hoidke ust ja pesuainejaoturit kergelt avatuna, et tekitada õhuringlus ja eemaldada seadmes olev niiskus: nii väldite hallituse ja halva lõhna tekkimist.

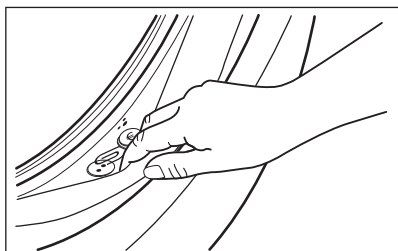
Kui seadet ei kasutata pikka aega: sulgege veekraan ja eemaldage seade vooluvõrgust.

Katlakivi eemaldamine	Kaks korda aastas
Hoolduspesu	Üks kord kuus
Uksetihendi puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Trumli puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Pesuainejaoturi puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Tühjenduspumpha filtrit puhastamine	Kaks korda aastas
Sissevõtuvooliku ja klapi filtrit puhastamine	Kaks korda aastas

Järgnevalt kirjeldatakse kõigi osade puhastamist.

Kahesoonealine uksetihend

Seadmel on olemas **isepuhastuv tühjendussüsteem**, mille abil uhitakse riiete küljest tulnud ebemed seadmest veega välja. Kontrollige tihendit regulaarselt ja vajadusel puhastage, nagu on kirjeldatud järgmisel joonisel. Mündid, nõõbid ja muud väikesed esemed saate kätte tsükli lõpus.



Vajadusel puhastage, kasutades selleks ammoniaaki sisaldavat puhastusvahendit ning vältige tihendi pinna kriimustamist.



Järgige alati toote pakendil olevaid juhiseid. Kontrollige je eemaldage kinnijäänud esemed (nende olemasolul). Sulgege uks ning veenduge, et pesu ei jäänud ukse ja tihendi vahele kinni. Pärast programmitsükli lõppu, pühkige niiske lapiga ukse tihendisse jäänud mustus ning veejäägid.

Kõrvaliste esemete eemaldamine

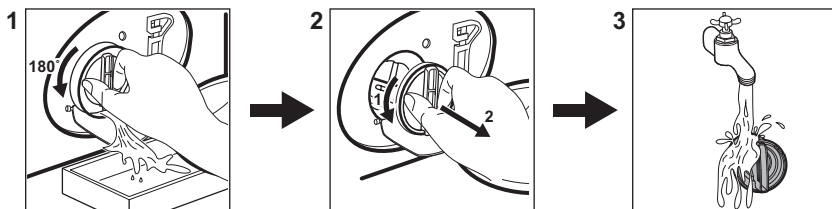


Vaadake, et taskud oleksid tühjad ja kõik lahtised detailid oleks enne tsükli käivitamist kinnitatud.





Eemaldage kõik lahtised detailid (pandlad, nõõbid, mündid), mis võivad sattuda uksetihendi vahele, filtrisse ja trumlisse. Vajadusel pöörduge volitatud hoolduskeskusse.

Tühjenduspumpha filtrit puhastamine

Puhastage filtrit regulaarselt, eriti aga häirekoodi **E20** kuvamisel.



13.3 Programmid

Programmid	Pesu kogus	Toote kirjeldus
MixLoad 69min	5 kg	Puuvillast ja tehiskiust esemed. See programm tagab hea pesutulemuse lühikese ajaga. Programmi standardkestus on välja töötatud 5 kg pesukogusele. Kui pesete väiksemat või suuremat pesukogust, lüheneb või pikeneb pesuaeg automaatselt, tagades täiusliku tulemuse.
Eco 40-60 ¹⁾	9 kg	Madalenergiatsükkel puuvillasele kangale. Alandab temperatuuri ja pikendab aega, et tagada parimad pesutulemused.
Cottons	9 kg	Valged ja värvilised puuvillased kangad. Ideaalne tavaliste ja tugevate plekkide jaoks.
Synthetics	3 kg	Süntheetilised või segakangast esemed..
Delicates	2 kg	Õrnad kangad nagu akrüül, viskoos, polüester.
 Wool	1,5 kg	Masinpestav villane, käsitsipestav villane ja õrnad kangad.
20min 3Kg	3 kg	Puuvillased ja tehiskiust esemed, mis on kergelt määratud või kantud vaid üks kord.
 Steam	1 kg	Puuvillased ja sünteetilised esemed, mis vajavad kortsude eemaldamist.
 Outdoor	2 kg ²⁾ 1 kg ³⁾	Kaasaegsed välispordiriided.
 Hygiene	9 kg	Valged puuvillased esemed. See programm eemaldab üle 99,99% bakteritest ja viirustest. ⁴⁾ See tagab ka allergeenide koguse põhjaliku vähenemise.
Rinse	9 kg	Kõik materjalid, välja arvatud villased ja väga õrnad kangad. Programm loputamiseks ja tsentrifuugimiseks.
Spin/Drain	9 kg	Pesu tsentrifuugimiseks ja trumli veest tühjendamiseks. Kõik materjalid, välja arvatud villased ja õrnad kangad.

Programmid Pesu kogus Toote kirjeldus

Kui täidate pesumasina iga programmi jaoks ette nähtud maksimaalse pesukogusega, aitab see vähendada vee- ja energiakulu.

1) Vastavalt Euroopa Komisjoni määrusele EL 2019/2023 on see 40 °C programm suuteline pesema tavaliselt määratud puuvillast pesu, mis on tähistatud pestavaks 40 °C või 60 °C juures, korraga sama tsükliga.



Pesu saavutatud temperatuuri, programmi kestuse ja muude andmete kohta leiate lisateavet peatükist „Tarbimisväärtused“.





Energiatarbimise seisukohast on kõige energiatõhusamad üldiselt need programmid, mis kasutavad madalaid temperatuure ja on pikema kestusega.

2) Pesuprogramm.

3) Pesuprogramm ja vetthüljavust lisav tsükkel.

4) Katsetatud Staphylococcus aureus'e, Enterococcus faecium'i, Candida albicans'i, Pseudomonas aeruginosa ja MS2 bakteriofaagi suhtes välitestis, mille viis 2021. aastal läbi Swisstatest Testmaterialien AG (katsearuanne nr 202120117).

Sobiv pesuaine pesuprogrammidele

Programm	Universaalne pesupulber ¹⁾	Vedel pesuaine	Vedel pesuaine värvilistele	Õrnad villased	Spetsiaalne
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool  	--	--	--	▲	▲
20min 3Kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲
Hygiene 	▲	▲	--	--	▲

1) Temperatuuril üle 60 °C on soovitatav kasutada pesupulbrit.

-- = mittesoovitatav ▲ = soovitatav

13.4 Pesuaine tüüp ja kogus.

- Kasutage ainult pesumasinate jaoks valmistatud pesuaineid ja muid lisandeid. Kõigepealt järgige neid üldisi reegleid:
 - pulberpesuained (ka tabletid ja pesuaine üksikannused) igat tüüpi kangale, välja arvatud õrnad kangad. Valge pesu puhul tuleks eelistada

pleegitusainet sisaldavat pulbrit ja desinfitseerivaid,

- vedelad pesuained (ka pesuaine üksikannused), soovitatavalt madalal temperatuuril pestavate (max 60 °C) kõigi kangatüüpide või spetsiaalselt villaste esemete jaoks.
- Ärge segage erinevat tüüpi pesuaineid.
- Kasutage vähem pesuainet, kui:
 - pesete väiksemaid pesukoguseid,
 - pesu on vähesel määral määratud,

- pesemise käigus tekib liiga palju vahtu.
- Pesuainetablettide või pesuainekapslite kasutamisel asetage need alati otse trumliisse, mitte pesuainejaoturisse, ja järgige tootja soovitusi.

Liiga väike kogus pesuainet võib põhjustada:

- ebarahuldavaid pesutulemusi,
- pesu võib muutuda hallikaks,

- pesu jääb rasvaseks,
- seadmes tekib hallitus.

Liiga suur kogus pesuainet võib põhjustada:

- liigset vahtu,
- halvemaid pesutulemusi,
- ebapiisavat loputamist,
- suuremat koormust keskkonnale.

14. HÄIREKOODID JA VÕIMALIKUD TÕRKED

Seade ei käivitu või peatub töötamise käigus. Püüdke esmalt leida probleemile lahendus (vt tabeleid).

HOIATUS!


Eemaldage seade vooluvõrgust enne mistahes kontrollimise läbiviimist.


Probleem	Võimalik lahendus
E 10 Seade ei täitu korralikult vee-ga.	<ul style="list-style-type: none"> • Veenduge, et veekraan on avatud. • Veenduge, et veesurve ei ole liiga madal. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku vee-ettevõttega. • Veenduge, et veekraan ei ole ummistunud. • Veenduge, et sisselaskevoolikul pole väändeid, kahjustusi ega kõverusi. • Veenduge, et vee sisselaskevooliku ühendus on nõuetekohane. • Veenduge, et sisselaskevooliku filter ja ventiili filter ei ole ummistunud.
E20 Seade ei tühjene veest.	<ul style="list-style-type: none"> • Veenduge, et valamü äravoolutoru ei ole ummistunud. • Veenduge, et tühjendusvoolikul pole väändeid ega kõverusi. • Veenduge ega tühjendusfilter pole ummistunud. Vajadusel puhastage filter. • Veenduge, et tühjendusvooliku ühendus on nõuetekohane. • Kui valite programmi ilma tühjendusfaasita, siis valige tühjendusprogramm. • Kui valite valiku, mille lõpus jääb vesi paaki, siis valige tühjendusprogramm.
E40 Seadme uks on lahti või ei ole korralikult suletud.	<ul style="list-style-type: none"> • Veenduge, et uks on korralikult suletud.
E9 1 Sisemine tõrge. Elektrooniliste osade ja seadme vahel puudub ühendus.	<ul style="list-style-type: none"> • Programm ei lõppenud õigesti või peatati seadme töö liiga vara. Lülitage seade uuesti välja ja sisse. • Kui veakood kuvatakse uuesti, pöörduge volitatud hoolduskeskusse.
EKO Elektrivarustus on kõikuv.	<ul style="list-style-type: none"> • Oodake, kuni elektrivarustus stabiliseerub.
EFO Üleujutusvastane seade on sees.	<ul style="list-style-type: none"> • Sulgege veekraan ja eemaldage seade vooluvõrgust. Pöörduge volitatud teeninduskeskusse.

Kui probleem püsib, pöörduge volitatud teeninduskeskusse. Teeninduskeskuse jaoks vajalikud andmed leiate andmesildilt

*Mõned häirekoodid ei pruugi ilmuda. Võidakse muuta ilma ette teatamata.

15. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse.

Ärge visake sümboliga  tähistatud

seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohaliku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

Esiet sveicināti AEG pasaulē! Pateicamies jums, ka iegādājāties mūsu ierīci.



Atbilstoši mūsu ilgtspējīguma mērķiem mēs samazinām papīra daudzumu un nodrošinām lietošanas instrukcijas tiešsaistē. Atrodiet pilno lietošanas instrukciju vietnē aeg.com/manuals



Saņemiet lietošanas ieteikumus un brošūras, traucējumu novēršanas, servisa un remonta informāciju vietnē aeg.com/support



Iegādājieties savai ierīcei papildpiederumus, vienreizējas lietošanas materiālus un oriģinālās rezerves daļas vietnē aeg.com/shop

Izmaiņu tiesības rezervētas.

SATURS

1. DROŠĪBAS INFORMĀCIJA.....	36
2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI.....	38
3. PRODUKTA APRAKSTS	41
4. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA	42
5. UZSTĀDĪŠANA	42
6. VADĪBAS PANELIS	46
7. CENTRĀLĀ POGAS UN TAUSTIŅI	48
8. PROGRAMMAS	50
9. IESTĀTĪJUMI	55
10. IKDIENAS LIETOŠANA	56
11. APKOPE UN TĪRĪŠANA	60
12. PATĒRIŅA DATI	65
13. ĪSĀ PAMĀCĪBA	66
14. BRĪDINĀJUMA KODI UN IESPĒJAMĀS KĻŪMES.....	70
15. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU.....	71

1. ⚠ DROŠĪBAS INFORMĀCIJA



Pirms šīs ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus.

Ražotājs neatbild par savainojumiem un bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas uzstādīšanas vai izmantošanas rezultātā. Vienmēr glabājiet šīs instrukcijas drošā, pieejamā vietā, lai tās varētu izmantot nākotnē.

1.1 Bērnu un īpaši jutīgu personu drošība

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai

pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgas personas uzraudzībā vai, ja tie ir informēti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.

- Bērniem vecumā no 3–8 gadiem un personām ar ļoti plašu un sarežģītu invaliditāti jāliedz piekļuve ierīcei, ja vien tie netiek pastāvīgi uzraudzīti.
- Neļaujiet bērniem trīs gadu vecumu nerasniegušiem bērniem tuvoties ierīcei, ja vien viņi netiek pastāvīgi uzraudzīti.
- Mazi bērni jāuzrauga, lai tie nespēlētos ar ierīci.
- Neļaujiet bērniem tuvoties iepakojumam un atbrīvojieties no tā pienācīgā veidā.
- Glabājiet mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamās vietās.
- Neļaujiet bērniem atrasties ierīces tuvumā, ja ir atvērtas ierīces durvis.
- Ja ierīcei ir bērnu drošības ierīce, tā jāaktivizē.
- Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi bez uzraudzības.

1.2 Vispārīgā drošība

- Šī ierīce ir paredzēta veļas mazgāšanai mājas apstākļos, tikai tādai veļai, kuru ir atļauts mazgāt veļas mašīnā.
- Šī ierīce ir izstrādāta tikai izmantošanai mājas apstākļos un telpās.
- Šo ierīci var izmantot birojos, viesnīcu viesu numuros, pansiju viesu numuros, lauku viesu mājās un citās līdzīgās uzturēšanās vietās, kurās izmantošana nepārsniedz (vidējo) mājsaimniecības lietošanas intensitāti.
- Nemainiet šī produkta specifikāciju.
- Ierīces maksimālā veļas ietilpība ir 9 kg. Nepārsniedziet ierīces maksimālo veļas ietilpību (skatiet nodaļu "Programmu tabula").
- Ūdens spiedienam ūdens ieplūdes punktā no savienojuma ir jābūt no 0,5 bar (0,05 MPa) līdz 10 bar (1,0 MPa).
- Ventilācijas atveri pamatnē nedrīkst aizsegt ar paklāju vai citu grīdas segumu.

- Ierīce jāpievieno ūdens padevei, izmantojot komplektācijā iekļautos jaunus šļūteņu cauruļu komplektus vai citus pilnvarota servisa centra piegādātus jaunus šļūteņu komplektus.
- Vecās šļūtenes nedrīkst izmantot atkārtoti.
- Ja elektrības padeves vads ir bojāts, lai izvairītos no elektrības trieciena riska, tas jānomaina ražotājam, autorizētajam servisa centram vai citam kvalificētam speciālistam.
- Pirms jebkādām apkopes darbībām izslēdziet ierīci un atvienojiet spraudkontakta no elektrotīkla.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet augstspiediena ūdens strūklu un/vai tvaiku.
- Tīriet ierīci ar mitru mīkstu drānu. Izmantojiet tikai neitrālus mazgāšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus, šķīdinātājus vai metāla priekšmetus.
- Ja veļas žāvētājs tiek novietots virs veļas mazgājamās mašīnas, pārliecinieties, ka izmantojat atbilstīgu uzstādīšanas komplektu, kuru apstiprinājis(-usi) AEG (skat. detalizētu informāciju sadaļā “Piederumi — uzstādīšanas komplekts”).

2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

2.1 Uzstādīšana



Uzstādīšanai jāatbilst attiecīgajiem valsts noteikumiem.

- Noņemiet visu iepakojumu un pārvadāšanas skrūves, ieskaitot gumijas ieliktni ar plastmasas starpliku.
- Glabājiet transportēšanai paredzētās skrūves drošā vietā. Ja ierīce vēlāk jāpārvieto, tās atkārtoti jāievieto, lai nofiksētu tilpni, lai novērstu iekšējus ierīces bojājumus.
- Vienmēr uzmanīgi pārvietojiet ierīci, jo tā ir smaga. Vienmēr izmantojiet drošības cimdus un slēgtus apavus.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātās uzstādīšanas norādes.
- Neuzstādiet un nelietojiet bojātu ierīci.
- Neuzstādiet un nelietojiet ierīci vietā, kur temperatūra ir zemāka par 0 °C un kur tā ir pakļauta nokrišņu iedarbībai.
- Virsmai, uz kuras ierīci paredzēts uzstādīt, jābūt līdzenai, stabilai, karstumizturīgai un tīrai.
- Pārliecinieties, ka starp ierīci un grīdu cirkulē gaiss.
- Kad ierīce novietota pastāvīgajā vietā, pārbaudiet, vai tā ir pareizi nolīmeņota, izmantojot spirta līmeņrādi. Ja nepieciešams, neregulējiet kājiņas attiecīgi.

- Neuzstādiel ierīci virs grīdas noteces lūkas.
- Nešļakstiel ūdeni uz ierīci un nepakļaujiet to pārmērīgam mitrumam.
- Neuzstādiel ierīci vietā, kur ierīces durvis nevar atvērt līdz galam.
- Nelieciet zem ierīces slēgtu trauku ūdens savākšanai iespējamās noplūdes gadījumā. Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru, lai pārliecinātos, kādus piederumus var lietot.

2.2 Pieslēgums elektrotīklam

BRĪDINĀJUMS!

Ugunsgrēka un elektrošoka risks!

- **UZMANĪBU:** Šī ierīce ir paredzēta uzstādīšanai/pievienošanai ēkas zemējuma savienojumam.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu un drošu kontaktlīdzi.
- Pārliecinieties, ka tehnisko datu plāksnītē norādītie parametri atbilst elektrotīkla parametriem.
- Nelietojiet daudzkontakta adapterus vai pagarinātājus.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu kontaktspraudni un kabeli. Ja iekārtas elektropadeves kabeli nepieciešams nomainīt, to jāveic tuvākajā autorizētajā servisa centrā.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktlīdzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktspraudnim var brīvi piekļūt.
- Neaiztieciel strāvas kabeli vai kontaktspraudni ar slāpām rokām.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz strāvas kabeļa. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.

2.3 Ūdens pieslēgums

- Ieplūdes ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 25 °C.
- Nebojājiel ūdens šļūtenes.
- Pirms pievienošanas jaunām caurulēm, ilgāku laiku neizmantojam caurulēm, labotām caurulēm vai caurulēm, kurām pievienotas jaunas ierīces (ūdens skaitītāji u.c.), ļaujiet ūdenim tecēt, līdz tas kļūst tīrs un dzidrs.

- Pārbaudiet, vai nav redzamas ūdens noplūdes ierīces pirmās lietošanas reizes laikā un pēc tās.
- Neizmantojiet lokanā savienojuma pagarinājumu, ja ūdens ievada lokanais savienojums ir pārāk īsa. Sazinieties ar servisa centru, lai saņemtu jaunu ieplūdes šļūteni.
- Iespējams, ka izsaiņošanas laikā novērosiet ūdens izplūšanu no aizplūdes caurules. Tas ir rūpnīcā veiktās ierīces pārbaudes ar ūdeni dēļ.
- Ūdens novadīšanas šļūteni var pagarināt maksimāli par 400 cm. Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru par otru ūdens novadīšanas šļūteni un tās pagarinājumu.
- Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas var brīvi piekļūt ūdens krānam.

2.4 Lietošana

BRĪDINĀJUMS!

Pastāv risks gūt savainojumus, elektrošoku, izraisīt ugunsgrēku, apdegumus vai ierīces bojājumus.

- Ievērojiet uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma sniegtos drošības norādījumus.
- Neievietojiet ierīcē un neglabājiel tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Nedrīkst mazgāt audumus, kuri stipri sasmērēti ar eļļu, smērvielām vai citām taukainām vielām. Tas var sabojāt ierīces gumijas daļas. Pirms šādu izstrādājumu ievietošanas ierīcē, tie iepriekš jāmazgā ar rokām.
- Neizmantojiet veļas smaržas, lai izvairītos no ierīces plastmasas un gumijas daļu sabojāšanas riska.
- Programmas darbības laikā nepieskarieties stikla durvīm. Stikls var sakarst.
- Pārliecinieties, ka no veļas ir izņemti visi metāla priekšmeti.

2.5 Serviss

- Lai salabotu ierīci, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

- Lūdzu, ņemiet vērā, ka pašrocīgi veikti remontdarbi vai remontdarbi, kurus veikušas neprofesionālas personas, var radīt apdraudējumu, un garantija var zaudēt spēku.
- Turpmāk norādītās rezerves daļas ir pieejamas vismaz 10 gadus pēc modeļa ražošanas pārtraukšanas: motors un motora kontakti, transmisija starp motoru un veļas tilpni, sūkņi, amortizatori un atsperes, veļas tilpne, veļas tilpnes zvaigzne un tās lodīšu gultņi, sildītāji un sildelementi, ieskaitot siltumsūkņus, cauruļvadi un to aprīkojums, ieskaitot šļūtenes, vārstus, filtrus un ūdens noslēgvārstus, iespaidshēmas plates, elektroniskie displeji, spiediena slēdži, termostati un sensori, programmatūra un aparātprogrammatūra, ieskaitot programmatūras atiestatīšanu, durvis, durvju eņģes un blīves, citas blīves, durvju slēdžeņu mehānismi, plastmasas piederumi, piemēram, mazgāšanas līdzekļa dozatori. Jūsu valstī var tikt piemērots ilgāks laiks. Lai iegūtu papildu informāciju, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka dažas no šīm rezerves daļām ir pieejamas tikai profesionāliem remontētājiem un ka ne visas rezerves daļas der visiem modeļiem.

- Informācija par šajā produktā esošo lampu (lampām) un atsevišķi nopērkamajām rezerves lampām: Šīs lampas ir paredzētas ekstremāliem fiziskajiem apstākļiem, piemēram, temperatūrai, vibrācijai, mitrumam, mājsaimniecības ierīcēs vai paredzētas informēšanai par ierīces darbības statusu. Tās nav paredzētas citiem lietošanas veidiem un nav piemērotas mājsaimniecības telpu apgaismojumam.

2.6 Ierīces utilizācija



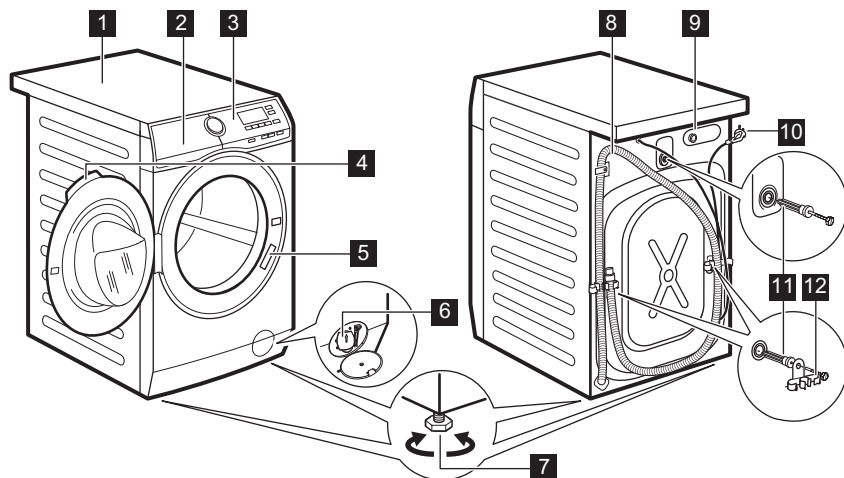
BRĪDINĀJUMS!

Pastāv traumu un nosmakšanas risks.

- Atvienojiet ierīci no elektropadeves un ūdens padeves.
- Nogrieziet strāvas kabeli netālu no ierīces un utilizējiet to.
- Noņemiet durvju fiksatoru, lai bērni vai mājdzīvnieki nevarētu ierāpties veļas žāvētāja tilpnē un tur sevi ieslēgt.
- Utilizējiet ierīci saskaņā ar WEEE Direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

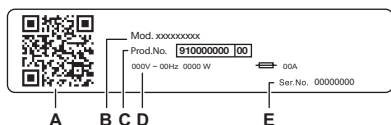
3. PRODUKTA APRAKSTS

3.1 Ierīces pārskats



- 1 Darba virsma
- 2 Mazgāšanas līdzekļa dozators
- 3 Vadības panelis
- 4 Lūkas rokturis
- 5 Datu plāksnīte
- 6 Ūdens izsūkņēšanas sūknis
- 7 Kājiņas ierīces līmeņošanai

- 8 Izsūkņēšanas lokanais savienojums
- 9 Ūdens iepļūdes šļūtenes savienojums
- 10 Elektrotīkla kabelis
- 11 Ierīces transportēšanai paredzētās skrūves
- 12 Šļūtenes balsts



Ražotāja plāksnītē norādīts:

- A. QR kods
- B. Modeļa nosaukums
- C. Produkta numurs
- D. Elektriskie raksturlielumi
- E. Sērijas numurs

Skenējiet ierīces **QR kodu**, lai reģistrētu savu produktu un maksimāli izmantotu visas tā iespējas.

- Piekļūstiet ierīces informācijai, dokumentācijai un rakstiem par to, kā izmantot labākās funkcijas (lietotāja rokasgrāmata pieejama arī vietnē aeg.com/manuals)
- Saņemiet lietošanas padomus, problēmu novēršanu, apkopes un remonta informāciju (pieejami arī vietnē aeg.com/support)
- Iegādājieties papildpiederumus, vienreizējas lietošanas materiālus un oriģinālās rezerves daļas savai ierīcei (pieejams arī vietnē aeg.com/shop)

4. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Izmēri	Platums/augstums/kopējais dziļums	59,6 cm /84,7 cm /60,2 cm
Pieslēgums elektroīklam	Spriegums Kopējā jauda Drošinātājs Frekvence	230 V 1900 W 10 A 50 Hz
Aizsargapvalka nodrošinātais aizsardzības līmenis pret cieto daļiņu un mitruma iedarbību, izņemot gadījumus, kad zemsprieguma ierīcēm nav aizsardzības pret mitrumu		IPX4
Ūdens pievada spiediens	Minimālais Maksimālais	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1,0 MPa)
Ūdens padeve ¹⁾		Aukstais ūdens
Maksimālais veļas daudzums	Cotton (Kokvilna)	9 kg

1) Pievienojiet ūdens iepiļūdes šļūteni ūdens krānam ar 3/4" vītņi.

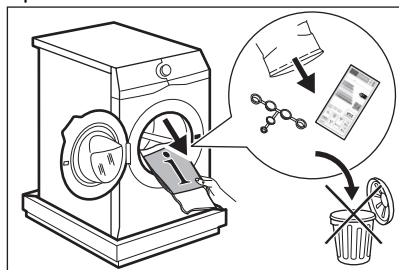
5. UZSTĀDĪŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļu "Drošība".

5.1 Izsaiņošana

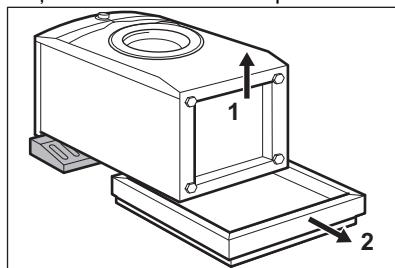
1. Atveriet durvis. Izņemiet visu no veļas tilpnes.



Ierīces komplektācijā iekļautie piederumi var atšķirties atkarībā no modeļa.

2. Novietojiet iesaiņojuma elementu uz grīdas aiz ierīces un uzmanīgi apgāziet ierīci ar aizmugurējo daļu uz leju.

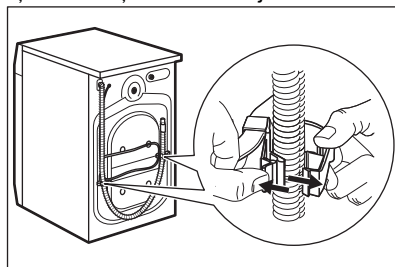
Noņemiet aizsardzību no apakšas.



⚠ UZMANĪBU!

Nenovietojiet veļas mašīnu ar priekšpusi uz leju.

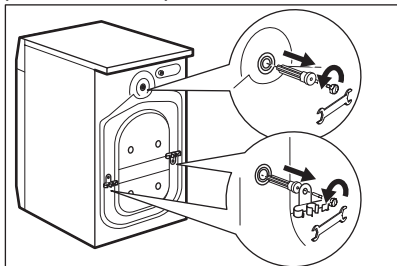
3. Novietojiet ierīci atpakaļ stāvus. Atvienojiet barošanas kabeli un izplūdes šļūteni no šļūtenes turētājiem.



⚠ BRĪDINĀJUMS!

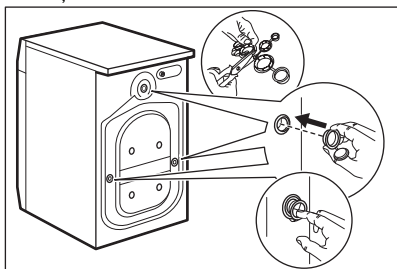
Iespējams, ka novērosiet ūdens izplūšanu no izplūdes šļūtenes. Tas ir tādēļ, ka mazgājamā mašīna ir pārbaudīta rūpnīcā.

4. Izskrūvējiet trīs transportēšanai paredzētās skrūves un izvelciet plastmasas starplikas.



Iesakām saglabāt iesaiņojuma materiālus un transportēšanai paredzētās skrūves gadījumam, ja ierīce būs jāpārvadā.

5. Ievietojiet atverēs plastmasas vāciņus, kas atrodami lietotāja rokasgrāmatas maiņiņā.



5.2 Uzstādīšanas informācija

Novietošana un līmeņošana

Noregulējiet ierīci pienācīgi, lai novērstu vibrāciju, troksni un tās kustēšanos darbības laikā.

1. Uzstādiet ierīci uz līdzenas, stingras pamatnes grīdas. Ierīcei jābūt nolīmeņotai un stabilai. Pārliecinieties, ka ierīce nepieskaras sienai vai citiem priekšmetiem un ka zem tās cirkulē gaiss.

2. Atskrūvējiet vaļīgāk vai pievelciet regulējamās kājiņas, lai regulētu ierīces līmeņojumu. Visām ierīces kājiņām stingri jābalstās uz grīdas.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

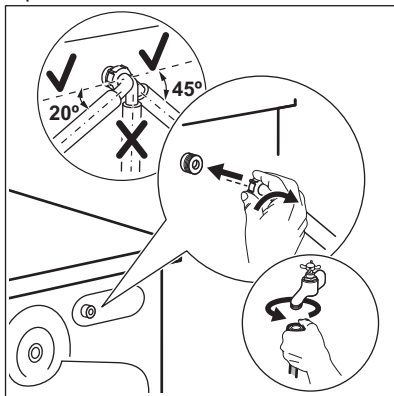
Ierīces līmeņošanas nolūkā nenovietojiet zem tās kājiņām kartona, koka vai tamlīdzīgus materiālus.

Ievada lokanais savienojums

⚠ UZMANĪBU!

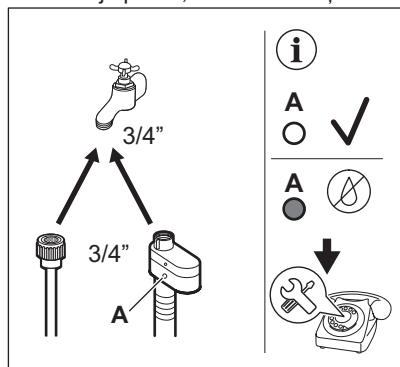
Pārliecinieties, ka lokanais savienojums nav bojāts un savienojuma vietās nav noplūžu. Neizmantojiet lokanā savienojuma pagarinājumu, ja ūdens ievada lokanais savienojums ir pārāk īsa. Sazinieties ar servisa centru, lai saņemtu informāciju par iepļūdes šļūtenes nomaiņu.

1. Ja nepieciešams, pievienojiet ūdens ievada lokano savienojumu ierīces aizmugurē. Parasti to uzstāda jau rūpnīcā.



2. Novietojiet to pa labi vai pa kreisi atkarībā no ūdens krāna atrašanās vietas. Pārliecinieties, ka ūdens ievada lokanais savienojums neatrastos vertikālā stāvoklī.
3. Ja nepieciešams, atskrūvējiet gredzenveida uzgriezni, lai novietotu to pareizā pozīcijā.
4. Pievienojiet ūdens iepļūdes šļūteni aukstā ūdens krānam ar 3/4 collu vītņi.
5. Dažiem modeļiem var būt iepļūdes šļūtenes ar ūdens apturēšanas vārstu. Tās novērs jebkādas ūdens noplūdes

šļūtenē nolietojuma dēļ. Sektors lodziņā norāda uz šo problēmu **A**. Ja tas notiek, aizgrieziet ūdens krānu un sazinieties ar pilnvarotu servisa centru saistībā ar informāciju par to, kā nomainīt šļūteni.



⚠ BRĪDINĀJUMS!

Ieplūdes ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 25 °C.

Ūdens izsūkņēšana

Ūdens novadīšanas šļūtenei jāatrodas vismaz 60 cm augstumā, bet ne augstāk par 100 cm.



Ūdens novadīšanas šļūteni var pagarināt maksimāli par 400 cm. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru, lai iegādātos otru ūdens novadīšanas šļūteni un tās pagarinājumu.

Pārliecinieties, ka ūdens novadīšanas šļūtene veido cilpu, lai neļautu netīrumiem no ierīces nokļūt izlietnē.

Pievienojiet ūdens novadīšanas šļūteni sifonom un nostipriniet to ar skavu. Pārliecinieties, ka ūdens novadīšanas šļūtene veido cilpu, lai neļautu netīrumiem no ierīces nokļūt izlietnē.

Ievietojiet šļūteni tieši istabas sienā iebūvētajā novadcaurulē, piestiprinot to ar skavu.

Izlietnes sifonom bez plastmasas šļūtenes vadīklas — uzbīdīet ūdens novadīšanas šļūteni uz sifona pieslēgvietas un nostipriniet to ar skavu.

Novadcaurules šļūteni var salocīt U formā un apliekt ap plastmasas vadotni. Izlietnes malā — piestipriniet vadīklu ūdens krānam vai sienai.



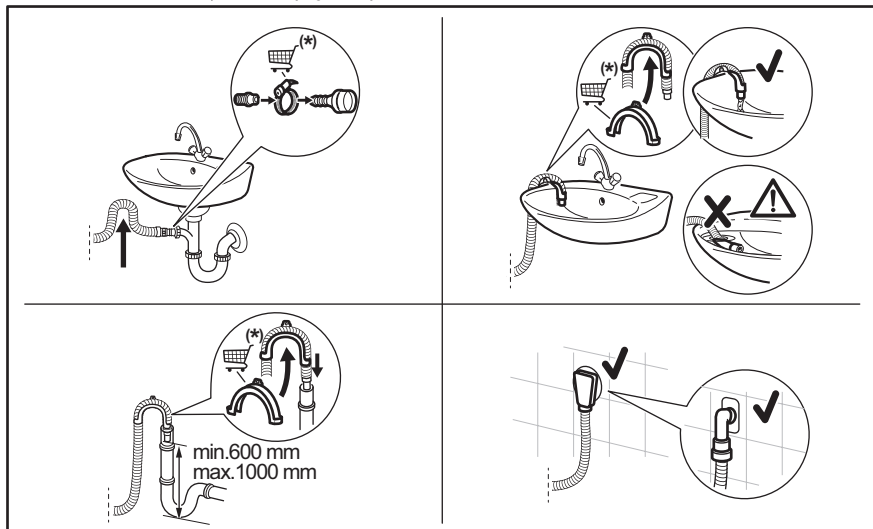
Pārliecinieties, ka, ierīcei izsūkņējot ūdeni, plastmasas vadīkla nekustas un ūdens novadīšanas šļūtenes gals nav iemērķts ūdenī. Šādā veidā ierīcē var ieplūst atpakaļ netīrs ūdens. Iegādājieties papildpiederumus no pilnvarota piegādātāja.

Pie stāvvada ar ventilācijas atveri – ievietojiet noplūdes šļūteni pašā novadcaurulē.



Ūdens novadīšanas šļūtenes gals vienmēr jānodrošina ar atbilstošu ventilāciju, t.i., novadcaurules iekšējam diametram (min. 38 mm — min. 1,5" collas) jābūt lielākam nekā ūdens noplūdes šļūtenes ārējā diametram.

Ūdens novadīšanas šļūteni iespējams pievienot dažādos veidos:



(*) Informācija var mainīties bez iepriekšēja paziņojuma.

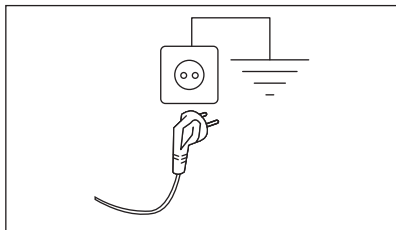
5.3 Elektrotīkla savienojums

Ierīces uzstādīšanas beigās jūs varat pieslēgt spraudkontakta kontaktligzdai.

Nepieciešamie elektroenerģijas parametri ir norādīti datu plāksnītē un sadaļā "Tehniskie dati". Pārbaudiet, vai tie ir saderīgi ar elektrotīkla parametriem.

Pārbaudiet, vai mājas elektrotīkls ir piemērots ierīces maksimālajai jaudai, ņemot vērā arī visas citas ierīces, kuras var tikt izmantotas.

Pieslēdziet ierīci sazemētai kontaktligzdai.



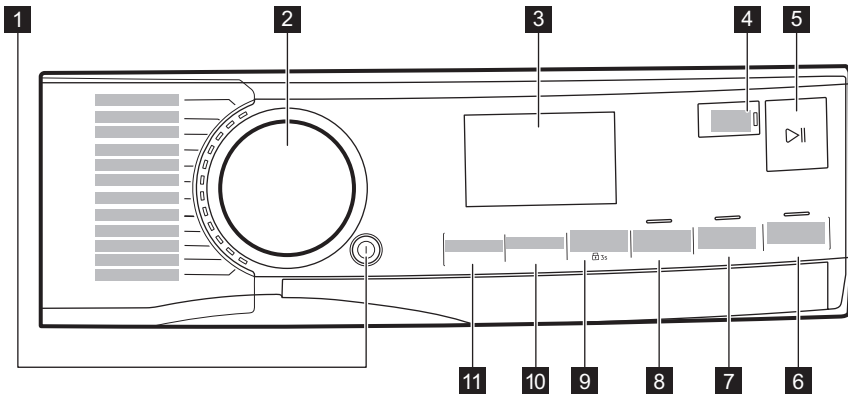
Strāvas padeves kabelim ir jābūt viegli sniedzamam pēc ierīces uzstādīšanas.

Lai veiktu jebkādas elektriskos darbus, kas nepieciešami šīs ierīces uzstādīšanai, sazinieties ar mūsu pilnvaroto servisa centru.

Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem un traumām, kas rodas minēto drošības pasākumu neievērošanas dēļ.

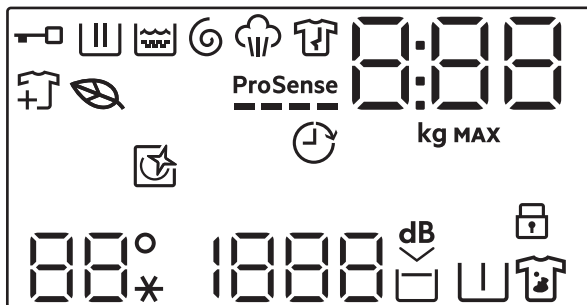
6. VADĪBAS PANELIS














6.1 Vadības paneļa apraksts












- 1** Ieslēgt/izslēgt Spiedpoga
- 2** Programmu pārlēgšana
- 3** Displejs
- 4** Pabeigšana skārienpoga
- 5** Sākt/Pauze skārienpoga
- 6** Papildu tvaiks skārienpoga
- 7** Papildu skalošana skārienpoga
- 8** Laika taupīšana skārienpoga
- 9** Traipu tīrīšana/Priekšmazgāšana skārienpoga un Bērnu drošības funkcijas iespēja 3s
- 10** Veļas iz griešana skārienpoga
- 11** Temperatūra skārienpoga

6.2 Displejs



	Durvju blokēšanas indikators.
	Mazgāšanas fāzes indikators. Tas mirgo priekšmazgāšanas un mazgāšanas fāzes laikā.
	Skalošanas fāzes indikators. Mirgo skalošanas fāzes laikā.
	Vejas izgriešanas un ūdens izsūkšanas fāzes indikators. Tas mirgo vejas izgriešanas un ūdens izsūkšanas fāzes laikā.
	Tvaika fāzes indikators.
	Pretburzīšanās fāzes indikators.
	Iedegas lapas ikona, norādot, ka izvēlētie cikli un iespējas ir ar zemu enerģijas patēriņa profilu.
	Veļas ievietošanas indikators: iedegas, kad programma uzsāk darboties un lietotājs joprojām var pauzēt ierīci un pievienot papildu veļu.
ProSense 	ProSense indikators. Ikona iedegas displejā, ja programma to atbalsta.
	Indikators Pabeigšana
	Digitālais indikators var rādīt šādus parametrus: <ul style="list-style-type: none"> • Programmas ilgums (piem., 2:40). <div data-bbox="181 863 505 1043" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p> Attēlotais laiks, kad programma ir iestatīta, var neatbilst faktiskajam ilgumam un tas var mainīties pēc fāzes ProSense.</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> • Maksimālais veļas daudzums. • Pabeigšanas laiks (piem., 30' vai 2h). • Cikla beigas . • Brīdinājuma kods (piem., E20). • Norādījums par kopējo ierīces darba stundu skaitu. Detalizētāku informācija ir pieejama sadaļas "Darba laika skaitītājs" punktā "Iestatījumi".

	Maksimālā veļas daudzuma indikators. Vērtība tiek attēlota trīs sekunžu garumā pēc programmas atlasīšanas, pārmaiņus ar cikla ilgumu.
MAX	Maksimālā veļas daudzuma indikators. Tas mirkšķina ja veļas daudzums pārsniedz norādīto maksimālo daudzumu.
	Indikators atgādina par tīrīšanas cikla nepieciešamību.
	Bēmu drošības slēdža indikators.
	Temperatūras zona: Temperatūras indikators Aukstā ūdens indikators
	Veļas izgriešanas apgabals: Veļas izgriešanas ātruma indikators Indikators Bez izgriešanas. Veļas izgriešanas fāze ir deaktivizēta.
	Īpaši klusa darbības režīma indikators.
	Aizturētās skalošanas indikators.
	Priekšmazgāšanas indikators.
	Traipu tīrīšanas indikators.

7. CENTRĀLĀ POGAS UN TAUSTIŅI

7.1 Ieslēgt/izslēgt ⓘ

Piespiežot šo taustiņu dažas sekundes, jūs varat aktivizēt vai deaktivizēt ierīci. Tā kā gaidstāves funkcija automātiski izslēgs ierīci, lai samazinātu elektroenerģijas patēriņu atsevišķos gadījumos, jums, iespējams, vajadzēs atkal ieslēgt ierīci



Noklusējuma atlasītā programma, ieslēdzot ierīci, vienmēr ir Eco 40-60 programma, arī pēc aktivizēšanas pēc gaidīšanas režīma.

7.2 Ievads



Iespējas/funkcijas nevar izvēlēties ar visām mazgāšanas programmām. Pārbaudiet iespēju/funkciju un mazgāšanas programmu saderību, aplūkojot "Programmu tabulu". Iespēja/funkcija var izslēgt citu, šajā gadījumā ierīce neļaus jums iestatīt nesavienojamas iespējas/funkcijas kopā. Pārlicinieties, ka ekrāns un skārienjutīgie taustiņi vienmēr ir fīri un sausi.

7.3 Sākt/Pauze ▷||

Pieskarities taustiņam Sākt/Pauze▷||, lai iedarbinātu, nopauzētu ierīci vai pārtrauktu ieslēgto programmu.

7.4 Programmu pārslēgs

Grozot programmu kontrolslēdzi, ir iespējams atlasīt vēlamu programmu.

7.5 Pabeigšana ⏸



Iestatiet šo iespēju kā pēdējo pēc programmas un citu iespēju atlasē — pretējā gadījumā to var atcelt, mainot iestatījumus.

Šī iespēja ļauj izvēlēties laiku, kurā programmai beigt darbību. Programmas beigu laiku var atlikt par 1 stunda, pieskaroties pogai. Maksimālais atlikšanas laiks ir 24 stundas.

Displejs rāda parasto programmas ilgumu un iestatīto programmas beigu laiku stundās. Minimālais atlasāmais laiks ir nākamā vesela stunda virs programmas maksimālā ilguma; piemēram, ja cikls ilgst 3:15 stundas, minimālais atlasāmais laiks ir 4 stundas.

7.6 Papildu tvaiks ⏸+

Papildu tvaiks iespēja pievieno tvaika fāzi, pēc kuras mazgāšanas programmas beigās seko īsa pretburzīšanās fāze. Šī tvaika fāze samazina auduma burzīšanos un atvieglo gludināšanu. Optimālam rezultātam maksimālā veļas ielāde ar šo iespēju ir 2 kg (aptuveni 8–10 krekli), jo tvaiks labāk iedarbojas lielākā plaībā. Kad ir iestatīta iespēja Papildu tvaiks, displejā redzams maksimālais veļas daudzums 2 kg un attiecīgi tiek pielāgots programmas laiks. Tvaika fāzes laikā mirgo attiecīgais indikators ⏸.

Kad programma beidzas, displejā redzama nulle 0, indikators ⏸ paliek iedegts. Tad sākas pretburzīšanās fāze, mirgo indikators ⏸ un iedegas Sākt/Pauze▷||. Veļas tilpne veic saudzīgas kustības apmēram 30 minūtes, lai saglabātu tvaika priekšrocības.

Lai pārtrauktu kroku izlīdzināšanas fāzi, varat veikt turpmāko.

- Nospiediet pogu Ieslēgt/izslēgt ⓘ dažu sekunžu garumā, lai ieslēgtu/izslēgtu ierīci.
- Programmu pārslēga iestatīšana citā pozīcijā.



-Šī iespēja var ietekmēt programmas darbības ilgumu.
-Lai iegūtu vislabākos rezultātus, ieteicams izmantot nelielu veļas daudzumu.

7.7 Papildu skalošana

Šī iespēja ļauj pievienot papildu skalošanu. Ieteicams lietot cilvēkiem, kuriem ir alerģija pret mazgāšanas līdzekļiem, vai vietās ar mikstu ūdeni. Pogas indikators iedegsies, kad tas būs ieslēgts.



Šī iespēja palielina programmas ilgumu.

7.8 Laika taupīšana

Šī iespēja samazina programmas ilgumu.

- Ja veļa ir vidēji vai nedaudz netīra, ieteicams saīsināt mazgāšanas programmu. Pieskarieties šai pogai **vienu reizi**, lai samazinātu ilgumu.



Delicates programmu var saīsināt tikai vienu reizi

- Mazgājot mazāku veļas daudzumu, pieskarieties šim taustiņam **divas reizes**, lai iestatītu īpaši ātru programmu.



Temperatūru 95° nav iespējams izvēlēties programmā Cottons.

Ir ieslēgta pogas diode, un displejs attēlo atlasītās programmas darbības ilgumu.




Šo iespēju var arī izmantot, lai saīsinātu tvaika programmas ilgumu.

7.9 Traipu tīrīšana/ Priekšmazgāšana

Piespiediet šo taustiņu vairākkārt, lai aktivizētu vienu no divām iespējām.

Displejā iedegsies attiecīgais indikators.


- Traipu tīrīšana **
Izvēlieties šo iespēju, lai programmai pievienotu prettraipu fāzi, lai apstrādātu ar traipu noņēmēju ļoti netīru vai netīru veļu.

Ielejiet nodalījumā  traipu noņēmēju.

Traipu noņēmējs tiks pievienots atbilstošajā mazgāšanas programmas fāzē.



Šī iespēja nav pieejama temperatūrai, kas zemāka par 40 °C.

- Priekšmazgāšana **
Izmantojiet šo iespēju, lai aktivizētu priekšmazgāšanas fāzi 30 °C temperatūrā pirms mazgāšanas fāzes.
Šo iespēju ieteicams izmantot ļoti netīrai veļai, it īpaši, ja tajā atrodamas smiltis, putekli, dubļi un citas cietas daļiņas.



Iespējas var pagarināt programmas ilgumu.



Šīs abas iespējas nevar iestatīt kopā.

7.10 Veļas izgriešana

Iestatot programmu, ierīce automātiski izvēlas noklusējuma izgriešanas ātrumu.

Pieskarieties šim taustiņam vairākkārt, lai:

- Mainīt veļas izgriešanas ātrumu.**




Displejā redzami tikai izgriešanas ātrumi, kas darbojas ar iestatīto programmu.

- Aktivizējiet skalošanas pauzes iespēju.**
Pēdējās skalošanas laikā ūdens no veļas mašīnas netiks izsūkņēts, lai pasargātu veļu no krokošanās. Mazgāšanas programmas beigās veļas tilpnē paliek ūdens un pēdējā veļas izgriešanas fāzē netiek veikta.

Displejs rāda indikatoru .


Veļas tilpne regulāri griežas, lai samazinātu burzīšanos.


Durvis ir bloķētas. Veļas tilpne regulāri griežas, lai samazinātu burzīšanos. Lai atbloķētu durvis, Jums ir jāizsūkņē no tilpnes ūdens..

Pieskarieties Sākt/Pauze pogai : ierīce veic veļas izgriešanas fāzi un izsūkņē ūdeni.

- Aktivizējiet īpaši klušo iespēju.**
Visas veļas izgriešanas fāzes (izgriešana starplaikā un pašās beigās) tiek atceltas,

un programmas beigās veļas tilpnē paliek ūdens. Tas palīdz samazināt burzīšanos. Tā kā programma ir ļoti klusa, tā ir piemērota naktī, kad pieejami lētāki enerģijas tarifi. Dažās programmās skalošana tiks veikta, izmantojot lielāku ūdens daudzumu

Displejs rāda indikatoru . Durvis ir bloķētas. Veļas tilpne regulāri griežas, lai samazinātu burzīšanos. Lai atbloķētu durvis, Jums ir jāizsūknē no tilpnes ūdens..

Pieskarities taustiņam Sākt/Pauze : ierīce veic tikai ūdens izsūknēšanas fāzi.





Ierīce automātiski izsūknē ūdeni pēc aptuveni 18 stundām.

7.11 Temperatūra

Kad izvēlaties mazgāšanas programmu, ierīce automātiski iesaka noklusējuma temperatūru.





Nospiediet šo taustiņu vairākkārt, līdz vēlamā temperatūra parādās displejā.

Kad displejā redzami indikatoru  un , ierīce nesilda ūdeni.

8. PROGRAMMAS

8.1 Programmu tabula

Mazgāšanas programmas

Programma	Programmas apraksts
MixLoad 69min	Kokvilnas un jaukti sintētikas audumi. Labi piemērota ikdienas veļas mazgāšanai īsā laikā, labāki apģērba saudzēšanai un labiem tīrīšanas rezultātiem jau pie 30 °C.
Eco 40-60	Zema elektroenerģijas patēriņa cikls kokvilnas izstrādājumiem. Samazina temperatūru un pagarina darbības laiku labu mazgāšanas rezultātu iegūšanai.
Cottons	Balti un krāsaini kokvilnas izstrādājumi. Ideāli piemērots vidēji netīrai un ļoti netīrai veļai.
Synthetics	Sintētikas vai jauktu audumu izstrādājumi. Vidēji netīri.
Delicates	Smalki audumi, piemēram, akrils, viskoze un jaukta veida audumi, kam nepieciešama saudzīgāka mazgāšana. Vidēji netīri.
Wool  	Apģērbi ar kopšanas simbolu "mazgāt ar rokām" ¹⁾ .
20min 3Kg	Viegli netīri vai vienreiz valkāti kokvilnas un sintētikas izstrādājumi.
  Steam	Kokvilnas, sintētikas un jauktu audumu izstrādājumi. Īpašs tvaika cikls bez mazgāšanas, kuru var izmantot, lai sagatavotu izžāvētu veļu gludināšanai vai atsvaidzinātu vienreiz valkātu veļu. Šī programma novērš veļas burzīšanos un smakas, kā arī atslābina šķiedras. Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus. Kad ierīce pabeigusi darbību, ātri izņemiet veļu no tilpnes. ²⁾ Nepieciešamības gadījumā izīriet traipus, attiecīgajās apģērba vietās izmantojot traipu tīrītāju. Tvaika programma neveic higiēniskās kopšanas ciklu. Neizmantojiet tvaika programmu šādiem apģērba veidiem: <ul style="list-style-type: none"> • apģērbi, kas nav piemēroti žāvēšanai veļas žāvētājā; • apģērbi, kuru kopšanas etiķetē ir norādīts "Tikai ķīmiskā tīrīšana".

Programma Programmas apraksts



Outdoor 



Nelietojiet auduma mīkstinātāju un rūpējieties par to, lai mazgāšanas līdzekļa dozatorā nebūtu veļas mīkstinātāja atlieku.

Āra apģērbs, tehniskais, sporta apģērbs, ūdensnecaurļaidīgas un gaisu caurlaidīgas jakas, vējjakas ar izņemamu vilnas vai iekšējo silto oderi. Ieteicamais tilpnē ievietojamais veļas daudzums ir 2 kg.

Šo programmu var arī lietot ūdensnecaurļaidības atjaunošanai. Tā ir īpaši paredzēta aģērbu ar hidrofobu pārklājumu apstrādei. Lai veiktu šo ūdensnecaurļaidības atjaunošanas ciklu, rīkojieties šādi:

- Iepildiet nodalījumā mazgāšanas līdzekli .
- Iepildiet īpašu ūdensnecaurļaidības atjaunošanas līdzekli veļas mīkstinātāja dozatorā .
- Samaziniet tilpnē ievietoto veļas daudzumu līdz 1 kg.



Lai vēl vairāk uzlabotu ūdensnecaurļaidības atjaunošanas darbību, žāvējiet veļu žāvētājā, iestatot žāvēšanas programmu Outdoor (ja tā ir pieejama un ja apģērba kopšanas etiķetē ir norādīts, ka to drīkst žāvēt žāvētājā).

Hygiene



Balta kokvilnas veļa. Šī augstas efektivitātes mazgāšanas programma, kas apvienota ar tvaikiem, likvidē vairāk nekā 99,99 % baktēriju un vīrusu³⁾ mazgāšanas laikā uzturot temperatūru virs 60 °C; tvaika fāze nodrošina papildu iedarbību uz šķiedrām; uzlabotā skalošanas fāze nodrošina pienācīgu veļas mazgājamā līdzekļa un mikroorganismu likvidēšanu. Šī programma nodrošina arī ziedputekšņu/alergēnu pienācīgu likvidēšanu.

Rinse

Visi audumi, izņemot vilnas izstrādājumus un smalkveļu. Programma veļas skalošanai un izgriešanai. Noklusējuma veļas izgriešanas ātrums ir kokvilnas izstrādājumu programmām paredzētais ātrums. Samaziniet veļas izgriešanas ātrumu atbilstoši veļas veidam. Nepieciešamības gadījumā iestatiet iespēju Papildu skalošana , lai palielinātu skalošanas reižu skaitu. Atlasot zemu veļas izgriešanas ātrumu, ierīce veic saudzīgu skalošanu un īslaicīgu izgriešanu.

Spin/Drain








Veļas izgriešana un ūdens izsūkņšana no veļas tilpnes. Visi audumi, izņemot vilnas un smalkos audumus.

1) Šī cikla laikā veļas tilpne griežas lēnām, lai nodrošinātu saudzīgu mazgāšanu. Var šķist, ka veļas tilpne negriežas vai negriežas pietiekami, bet tas ir normāli šai programmai.

2) Lestatot tvaika programmu izžāvētai veļai, cikla beigās veļa var būt mitra. Žāvējiet drēbes 10 minūtes izkarinātas uz veļas auklas. Šī programma nelikvidē īpaši intensīvus, nepatīkamus aromātus.

3) . Pārbaudīta pret zeltaino stafilokoku (*Staphylococcus aureus*), enterokokiem (*Enterococcus faecium*), raugveida sēnītēm (*Candida albicans*), baktēriju *Pseudomonas aeruginosa* un MS2 bakteriofāgu ārējā pārbaudē, kuru 2021. gadā veica uzņēmums "Swissatest Testmaterialien AG" (pārbaudes ziņojuma nr. 202120117),

Programmas temperatūra, maksimālais veļas izgriešanas ātrums un maksimālais veļas daudzums

Programma	Noklusējuma temperatūra Temperatūras diapazons	Atsauces veļas izgriešanas ātrums Veļas izgriešanas ātruma diapazons	Maksimālais veļas daudzums
MixLoad 69min	30 °C 60 °C – 30 °C	1400 apgr./min 1400 apgr./min – 400 apgr./min	5 kg
Eco 40-60 1)	- 2)	1400 apgr./min 1400 apgr./min – 400 apgr./min	9 kg
Cottons	40 °C 95 °C – auksts	1400 apgr./min 1400 apgr./min – 400 apgr./min	9 kg
Synthetics	30 °C 60 °C – auksts	1200 apgr./min 1200 apgr./min – 400 apgr./min	3 kg
Delicates	30 °C 40 °C – auksts	800 apgr./min 1200 apgr./min – 400 apgr./min	2 kg
Wool  	40 °C 40 °C – auksts	1200 apgr./min 1200 apgr./min – 400 apgr./min	1,5 kg
20min 3Kg	30 °C 40 °C – 30 °C	1200 apgr./min 1400 apgr./min – 400 apgr./min	3 kg
Steam  	-	-	1 kg
Outdoor 	30 °C 40 °C – auksts	1200 apgr./min 1200 apgr./min – 400 apgr./min	2 kg ³⁾ 1 kg ⁴⁾
Hygiene  	60 °C	1400 apgr./min 1400 apgr./min – 400 apgr./min	9 kg
Rinse	-	1400 apgr./min 1400 apgr./min – 400 apgr./min	9 kg

Programma	Noklusējuma temperatūra Temperatūras diapazons	Atsauces veļas izgriešanas ātrums Veļas izgriešanas ātruma diapazons	Maksimālais veļas daudzums
Spin/Drain	-	1400 apgr./min 1400 apgr./min – 400 apgr./min	9 kg

1) Saskaņā ar Eiropas Komisijas regulu ES 2019/2023 šī programma 40 °C temperatūrā vienā ciklā ļauj izmazgāt vidēji netīru kokvilnas veļu, kuru drīkst mazgāt 40 °C vai 60 °C temperatūrā.



Veļas sasniegto temperatūru, programmas darbības ilgumu un citus datus skatiet nodaļā "Patēriņa vērtības". Visefektīvākās programmas energopatēriņa ziņā parasti ir tās, kas darbojas ar zemākā temperatūrā un ilgāku laiku.








2) Šīs programmas temperatūra nav redzama displejā un tiek iestatīta automātiski.

3) Mazgāšanas programma.

4) Mazgāšanas programma un ūdensnecaurlaidības atjaunošanas fāze.

Programmu iespēju saderība






IESPĒJAS	PROGRAMMA MixLoad 69min	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool	20min 3Kg	Steam	Outdoor	Hygiene	Rinse	Spin/Drain
Veļas izgriešana 	■	■	■	■	■	■	■		■	■	■	■
Bez izgriešanas - - -												■ ¹⁾
Skalošanas pauze 	■	■	■	■	■	■			■	■	■	
Ļoti klusa dB 			■	■	■							
Traipu tīrīšana ²⁾ 			■	■						■		
Priekšmazgāšana 			■	■								
Laika taupīšana 			■	■	■			■				

IESPĒJAS	PROGRAMMA MixLoad 69min	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool 	20min 3Kg	Steam 	Outdoor 	Hygiene 	Rinse	Spin/Drain
Papildu skalošana 	■		■	■	■				■	■	■	
Papildu tvaiks 	■		■	■						■		
Pabeigšana 	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

1) Iestatot iespēju Bez veļas izgriešanas, ierīce veic tikai ūdens izsūkņēšanu.

2) Šī iespēja nav pieejama temperatūrai, kas zemāka par 40 °C.

Mazgāšanas programmām piemēroti veļas mazgāšanas līdzekļi

Programma	Universāls veļas mazgāšanas pulveris 1)	Šķidrās universālais mazgāšanas līdzeklis	Šķidrās mazgāšanas līdzeklis krāsainiem audumiem	Smalkveļa, vilnas izstrādājumi	Īpašs
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool  	--	--	--	▲	▲
20min 3Kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲
Hygiene  	▲	▲	--	--	▲

1) Temperatūrā, kas pārsniedz 60 °C, ieteicams lietot pulverveida mazgāšanas līdzekli.

-- = Nav ieteicams ▲ = Ieteicams

8.2 Steam programmas

Programmas Steam var izmantot veļas burzījumu un smaržas samazināšanai (piemēram, kokvilnai, sintētikai, jaukiem)

materiāliem, ieskaitot smalkus audumus), ja tā ir tikai jāatsvaidzina, īsā laikā bez mazgāšanas.

Auduma šķiedras tiek relaksētas un pēc tam gludināšana ir vieglāka. Kad cikls ir pabeigts, ātri izņemiet veļu no tilpnes.

Cikla ilgumu var samazināt līdz 15 minūtēm, izmantojot iespēju Laika taupīšana .

NEIESTATIET šo režīmu turpmāk minētajiem veļas veidiem.

- apģērbi, kas nav piemēroti žāvēšanai veļas žāvētājā;
- apģērbi, kuru kopšanas etiķetē ir norādīts "Tikai ķīmiskā tīrīšana".



Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus! Programmas Steam nenņem īpaši stipras smaržas un neveic higiēnas ciklu. Pēc apstrādes ar tvaiku veļa var būt mikla. Izkariniet veļu uz pāris minūtēm.

Aromāts (AEG Steam Fragrance)

AEG Steam Fragrance ļauj atsvaidzināt pat smalkveļu, izlīdzinot burzījumus un piešķirot

svaigumu ar maigu aromātu, kas ekskluzīvi izstrādāts **AEG**. Atsvaidzinot veļu ar tvaiku, nevis veicot pilnus mazgāšanas ciklus, apģērbs būs ilgāk izskatīgs un patīkams. Droši varat izmantot aromātu ar programmām Cashmere (Kašmirs) un Steam (Tvaiks), ja tās ir pieejamas, smalkiem audumiem, piemēram, kašmiram un vilnai. Apstrādājot mazāku veļas daudzumu, samaziniet aromāta devu un cikla ilgumu: tikai 15 minūtēs jūsu drēbes atkal būs kā tikko izmazgātas.

Uzmanīgi izlasiet aromāta komplektācijā iekļautās instrukcijas.

NEMĒĢINIET:

- žāvēt veļas žāvētāja apģērbus, kas apstrādāti ar smaržvielām. Tā izgaros;
- izmantot smaržvielu citiem mērķiem, kas šeit nav norādīti;
- izmantot smaržvielu jauniem apģērbiem. Jauns apģērbs var saturēt apstrādes līdzekļu atliekas, kas nav saderīgas ar smaržvielām.



Aromāts ir pieejams **AEG** tīmekļa veikalā vai pie oficiālā izplatītāja.

8.3 Woolmark Premium Wool Care - Zils



Uzņēmums "Woolmark Company" ir pārbaudījis šīs mašīnas vilnas mazgāšanas programmu un atzinis to par piemērotu vilnu saturošu apģērbu, kuriem uz etiķetes norādīts, ka tie "jāmazgā ar rokām", mazgāšanai ar nosacījumu, ka šie izstrādājumi tiek mazgāti saskaņā ar norādēm uz apģērbu etiķetēm un veļas mašīnas ražotāja norādījumiem.
M2103

9. IESTATĪJUMI

9.1 Ievads




Nospiežot taustiņu kombināciju, **nelieciet** pirkstus uz leju. Apakšējo pogu sensori ir jutīgi un var traucēt jūsu izvēlei.

9.2 Skaņas signāli

Šī ierīce ir aprīkota ar dažādiem skaņas signāliem, kas darbojas, kad:

- ieslēdzot/izslēdzot ierīci (īpaša īsa melodija).
- pieskaroties taustiņiem (klikšķa skaņa);

- jūs veicat nepareizu izvēli (3 īsi klikšķi);
- programmas darbība ir beigusies (secīgas skaņas, kas dzirdamas aptuveni divu minūšu garumā);
- ierīces darbībā radušies traucējumi (secīgas skaņas, kas dzirdamas aptuveni piecu minūšu garumā).
- Kad ir konstatēts pārmērīgs veļas svars fāzē ProSense (vienreiz atskaņots dubults skaņas signāls).

Lai **ieslēgtu/izslēgtu** šo iespēju, turiet nospiestu pogu  līdz atskan pīkstiens vai dubults pīkstiens.



Ja izslēdzat šo funkciju, tās turpina darboties, kad ierīcei ir darbības traucējumi.

9.3 Bērnu drošības funkcija

Ar šo iespēju Jūs varat neļaut bērniem spēlēties ar vadības paneli.




Lai **ieslēgtu/izslēgtu** šo iespēju, turiet nospiestu taustiņu , līdz **iedegas/nodziest** displejā.

Ierīce pāries uz šīs iespējas izvēli pēc tam, kad to izslēdz.

Bērnu drošības funkcija var nebūt pieejama dažas sekundes pēc ierīces ieslēgšanas.





9.4 Rūpnīcas iestatījumu atgrieze

Šī funkcija ļauj atjaunot rūpnīcas noklusējuma iestatījumus. Lai **aktivizētu** šo iespēju, veiciet turpmākās darbības.

1. Ieslēdziet ierīci, nospiežot pogu **ieslēgt/izslēgt** .
2. Pāris sekundes turiet nospiešanas pogas  un .
3. Displejā aptuveni 5 sekundes tiks rādīts
 - - - .

9.5 Darba stundu skaitītājs

Pastāv iespēja aplūkot ierīces kopējo darba stundu skaitu, sākot no pirmās ieslēgšanas reizes. Šī vērtība skaita ciklu darbības laiku (neietver pauzes, atliktā starta laiku). Lai aplūkotu šo rādītāju, veiciet turpmākās darbības.

1. Ieslēdziet ierīci, nospiežot pogu **ieslēgt/izslēgt** .
2. Pāris sekundes turiet nospiešanas pogas  un .
3. Pēc 3 sekundēm displejā tiek parādīts kopējais ierīces darbības stundu skaits, piemēram, 1276 stundas, divas (2) sekundes displejā tiek rādīts teksts Hr, divas (2) sekundes — 12 (tūkstoši un simti) un 76 (desmiti un vieni).
4. Lai izietu no šā režīma, nospiediet jebkuru pogu vai izslēdziet ierīci, nospiežot pogu **ieslēgt/izslēgt** .



Ja procedūra nedarbojas (noildzes vai nepareizas pogu kombinācijas dēļ), izslēdziet ierīci un atkārtojiet secību no sākuma.


10. IKDIENAS LIETOŠANA



BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļu "Drošība".

10.1 Ierīces aktivizēšana

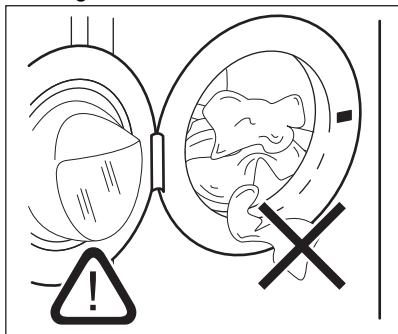
1. Pievienojiet elektrotīkla vada spraudni elektrotīkla kontaktligzdai.
2. Atveriet ūdens krānu.
3. Lai **ieslēgtu** ierīci, dažu sekunžu garumā turiet nospiestu taustiņu **ieslēgt/izslēgt** .

Atskan īss skaņas signāls. Ierīce automātiski piedāvā noklusējuma programmu. Iedegas attiecīgais indikators.

Displejā redzama noklusējuma programma, Eco 40-60, cikla ilgums, maksimālais veļas daudzums (dažas sekundes), noklusējuma temperatūra, noklusējuma veļas izgriešanas ātrums un programmu veidojošo fāzu indikatori.

10.2 Veļas ievietošana tilpnē

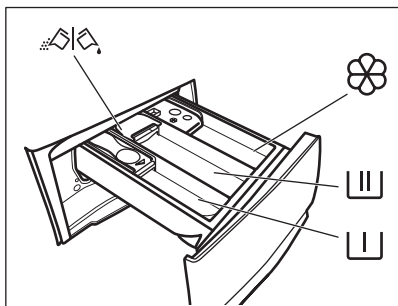
- Atveriet ierīces durvis.
 - Izpuriniet drēbes, pirms ieviejojat tās ierīcē.
 - Ieviejojiet veļu tilpnē pa vienam gabalam.
- Pārļiecinieties, ka tilpnē nav ievietots pārāk daudz veļas.
- Stingri aizveriet durvis.



⚠ UZMANĪBU!

- Aizveriet ierīces durvis un pārļiecinieties, ka starp tās bļīvi un durvīm nav iesprūduši veļa. Šādā gadījumā pastāv ūdens noplūdes vai veļas bojājumu risks.
- Mazgājot stipri eļļainus, taukainus traipus vai izmantojot smaržvielas, var sabojāt ierīces gumijas daļas.

10.3 Mazgāšanas līdzekļa un piedevu uzpilde



Nodalījums priekšmazgāšanas fāzei, mērcēšanas programmai vai traipu tīrīšanas līdzeklim.



Nodalījums mazgāšanas fāzei.



Nodalījums šķidrājiem papildlīdzekļiem (veļas mīkstinātājam, cieteļi).

MAX

Šķidro veļas kopšanas līdzekļu daudzuma maksimālais līmenis.



Aizbūdnis pulverveida vai šķidrājam mazgāšanas līdzeklim.



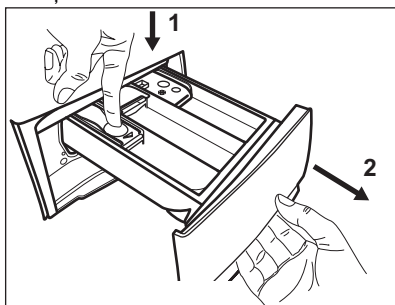
Vienmēr ievērojiet norādījumus uz mazgāšana līdzekļa iepakojuma, taču mēs iesakām nepārsniegt maksimālo norādīto līmeni (**MAX**). Taču šis daudzums garantēs labākos mazgāšanas rezultātus.



Ja nepieciešams, pēc mazgāšanas cikla notīriet mazgāšanas līdzekļa atlikumu no mazgāšanas līdzekļa dozatoru.

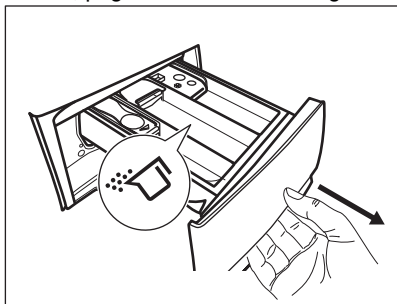
10.4 Pārbaudiet mazgāšanas līdzekļa vāviņa pozīciju

1. Līdz galam izvelciet uz āru mazgāšanas līdzekļa dozatoru.

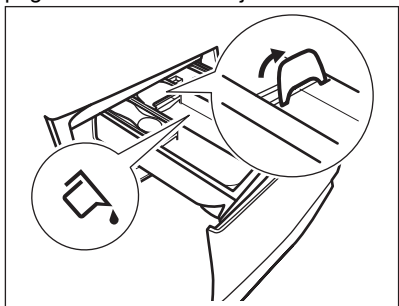


2. Nospiediet sviru uz leju, lai izņemtu dozatoru.

3. Lai lietotu pulverveida mazgāšanas līdzekli, pagrieziet aizbīdni uz augšu.



4. Lai lietotu šķidro mazgāšanas līdzekli, pagrieziet aizbīdni uz leju

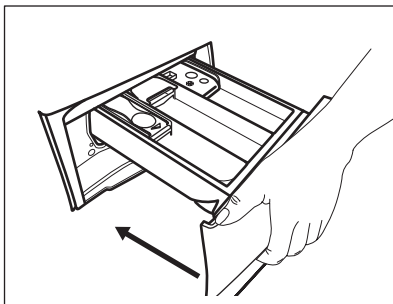


Kad aizbīdnis vērsts **UZ LEJU**:

- Nelietojiet želejveida vai biezas konsistences šķidros mazgāšanas līdzekļus.
- Neuzpildiet vairāk šķidrā mazgāšanas līdzekļa, nekā norādīts uz aizbīdņa.
- Neiestatiet priekšmazgāšanas fāzi.
- Neiestatiet atliktā starta funkciju.

5. Iepildiet mazgāšanas līdzekli un auduma mīkstinātāju.

6. Uzmanīgi aizveriet mazgāšanas līdzekļa dozatoru.



Pārliecinieties, ka, aizverot atvilktni, aizbīdnis nerada nosprostojumus.

10.5 Programmas fāžu indikatori

Kad programma sāk darboties, darbojošās fāzes indikators mirgo, un citi fāzes indikatori deg nepārtraukti.

Piem., darbojas mazgāšanas vai

priekšmazgāšanas fāze:

Kad fāze beidzas, attiecīgais indikators pārstāj mirgot un deg nepārtraukti. Sāk mirgot nākamās fāzes indikators.

Piem., darbojas skalošanas fāze:

Ja izvēlaties iespēju Papildu tvaiks, iedegas tvaika fāzes indikators.

Darbojas tvaika fāze:

Darbojas pretburzīšanās fāze:

10.6 Papildu informācija par ikdienas lietošanu



Tilpnē ievietotā veļas daudzuma noteikšana ar ProSense

Ierīce nosaka ievietoto veļas daudzumu pirmo 30 sekunžu laikā. Indikators pārstāj mirgot veļas daudzuma noteikšanas beigās. **Ja veļas tilpne ir pārpildīta**, displejā mirgo indikators


MAX: Ierīci iespējams apturēt un izņemt lieko veļu. Ja veļas daudzumu nesamazina, mazgāšanas programma sāk darbību jebkurā


gadījumā. Aptuveni 20 minūtes pēc programmas darbības sākuma programmas ilgumu var noregulēt vēlreiz atkarībā no audumu ūdens uzsūkšanas spējām. ProSense Technology nav pieejams programmās ar īsiem cikliem.

Programmas sākšana


Pieskarities taustiņam Sākt/Pauze , lai ieslēgtu programmu. Attiecīgais indikators pārtrauc mirgot un turpina degt. Programma uzsāk darbību, durvis ir bloķētas. Displejs rāda indikatoru .

Programmas sākšana ar Pabeigšana


1. Vairākkārt nospiediet to, līdz displejā redzams vēlmais programma beigu laiks. Iedegas indikators .

2. Pieskarities taustiņam Sākt/Pauze . Ierīce sāk laika atskaiti līdz programmas beigu laikam, un programma sāk darboties attiecīgajā brīdī, lai pabeigtu darbību šajā iespējā iestatītajā laikā.


Programmas pārtraukšana un iespēju maiņa.

1. Kad programma darbojas, mainīt var tikai dažas iespējas. Pieskarities taustiņam Sākt/Pauze .

2. Nomainiet iespējas. Displejā norādītā informācija attiecīgi mainās

3. Vēlreiz pieskarities pie Sākt/Pauze . Mazgāšanas programma turpina darboties.

Darbojošās programmas atcelšana

1. Nospiediet pogu Ieslēgt/izslēgt , lai atceltu programmu un izslēgtu ierīci


2. Tagad varat iestatīt jaunu mazgāšanas programmu. Vēlreiz nospiediet taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.

Tvertnes durvju atvēršana: apgērba pievienošana

Ierīces durvis ir bloķētas laikā, kad darbojas programma vai atliktais starts.



1. Pieskarities pogai Sākt/Pauze 

2. Atveriet ierīces durvis. Ja nepieciešams, ievietojiet vai izņemiet priekšmetus.

3. Aizveriet durvis un vēlreiz pieskarities Sākt/Pauze . Turpina darboties programma vai atliktais starts.

Programmas darbības beigas

1. Ierīce automātiski apstājas. Atskan skaņas signāli (ja tie ir aktivizēti).



2. Taustiņa Sākt/Pauze  indikatora izdzīst. Durvis tiek atbloķētas, un indikators  izdzīst.



3. Nospiediet taustiņu Ieslēgt/izslēgt, lai izslēgtu ierīci. Turiet durvis un mazgāšanas līdzekļa dozatoru pusvirus, lai ierīcē neveidotos pelējums un smakas.


Ūdens izsūkšanās no tilpnes pēc cikla beigām

Ja izvēlējāties programmu vai iespēju, kas neizsūknē pēdējās skalošanas ūdeni, neaizmirstiet to iztukšot pirms durvju atvēršanas.

1. Skārienpoga Sākt/Pauze 

- ja ir iestatīts , ierīce izsūknē ūdeni izgriež veļu;
- ja ir iestatīts , ierīce tikai izsūknē ūdeni.

2. Pieskarities pogai Veļas izgriešana , lai samazinātu ierīces piedāvāto izgriešanas ātrumu. Kad programma ir pabeigta un durvju bloķēšanas indikators  nodzīst, jūs varat atvērt durvis.

3. Nospiediet pogu Ieslēgt/izslēgt , lai izslēgtu ierīci.

Gaidstāves funkcija

Gaidstāves funkcija automātiski izslēdz ierīci, lai samazinātu enerģijas patēriņu.

11. APKOPE UN TĪRĪŠANA

BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļu "Drošība".

11.1 Periodiskas tīrīšanas grafiks

Periodiska tīrīšana palīdz pagarināt ierīces mūžu.

Pēc katra cikla atstājiet durvis un mazgāšanas līdzekļa dozatoru mazliet atvērtu, lai ierīcē cirkulētu gaiss un izžūtu mitrums.

Ja ierīce netiek izmantota ilgāku laiku, aizgrieziet ūdens krānu un atvienojiet ierīci no strāvas padeves.

Orientējošs periodiskas tīrīšanas grafiks:

Atkalķošana	Divreiz gadā
Apkopes mazgāšanas cikls	Reizi mēnesī
Durvju blīves tīrīšana	Reizi divos mēnešos
Veļas tilpnes tīrīšana	Reizi divos mēnešos
Mazgāšanas līdzekļa dozatora tīrīšana	Reizi divos mēnešos
Izvad sistēmas sūkņa filtra tīrīšana	Divreiz gadā
Ūdens ieplūdes šļūtenes un vārsta filtra tīrīšana	Divreiz gadā

11.2 Svešķermeņu izņemšana



Pirms cikla aktivizēšanas gādājiet, lai visas kabatas būtu tukšas un viss, kas kustās, piesiets.

Izņemiet visus svešķermeņus (piemēram, metāla sprādzes, pogas, monētas u.t.t.), kuras var atrast durvju blīvē, filtros un veļas tilpnē. Skatiet sadaļas "Durvju blīve un dubultās apmales noslēgšana", "Veļas tilpnes tīrīšana", "Aizplūdes sūkņa tīrīšana" un "Ieplūdes šļūtenes un vārsta filtra tīrīšana". Rīkojieties uzmanīgi ar aizkariem. Izņemiet no aizkariem āķus un ievietojiet aizkarus veļas mazgāšanas maisā vai spilvendrānā. Ja

nepieciešams, sazinieties ar pilnvaroto apkopes centru.

11.3 Ārpuses tīrīšana

Tīriet ierīci tikai ar maigām ziepēm un siltu ūdeni. Pilnībā nosusiniet visas virsmas.

Nelietojiet abrazīvus sūkļus vai citus skrāpējošus materiālus.

UZMANĪBU!

Nelietojiet alkoholu, šķīdinātājus vai ķīmikālijas.

UZMANĪBU!

Netīriet metāla virsmas ar tīrīšanas līdzekļiem uz hlora bāzes.

11.4 Atkalķošana



Ja ūdens jūsu apkārtne ir ciets vai vidēji ciets, veļas mazgājamām mašīnām iesakām izmantot ūdens mīkstināšanas līdzekli (laiku pa laikam atkalķojot).

Regulāri pārbaudiet veļas tilpni, lai pamanītu kaļķakmens veidošanos.



Vienmēr ievērojiet uz produkta iepakojuma sniegtās norādes.

11.5 Apkopes mazgāšana

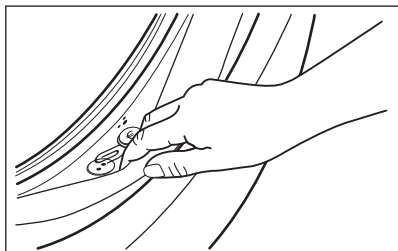
Atkārtoti un ilgstoši lietojot programmas ar zemu temperatūru, veļas tilpnē un tvertnē var uzkrāties mazgāšanas līdzeklis, pūkas un baktērijas. Tas var izraisīt sliktu smaku un pelējumu. Lai likvidētu šīs atliekas un iztīrītu ierīces iekšpusi, regulāri ieslēdziet apkopes mazgāšanas ciklu (vismaz reizi mēnesī):



Skatiet rindkopu "Tvertnes tīrīšana".

11.6 Durvju divkārsšs blīvējums

Šai ierīcei ir pašattīroša ūdens iztukšošanas sistēma, kas ļauj no apgērba atdalījušās nelielas pūkas izvadīt kopā ar ūdeni. Regulāri pārbaudiet blīvi un, ja nepieciešams, iztīriet, kā norādīts turpmāk sniegtajā diagrammā. Cikla beigās var izvākt monētas, pogas un citus mazus priekšmetus.



Notīriet to nepieciešamības gadījumā, izmantojot amonjaka krēma tīrīšanas līdzekli, nesaskrāpējot blīvējuma virsmu.



Vienmēr ievērojiet uz produkta iepakojuma sniegtās norādes.

Pārbaudiet un izņemiet priekšmetus (ja tādi ir), kuri var nonākt locījumos.

Pārliecinieties, ka starp blīvējumu un durvīm netiktu iespiesta veļa.

Izmantojiet mitru drānu, lai pēc mazgāšanas programmas cikla beigām no durvju blīvējuma noslaucītu netīrumus un ūdens nogulsņņējumus.

11.7 Veļas tilpnes tīrīšana

Regulāri pārbaudiet veļas tilpni, lai novērstu nevēlamu nogulsņņējumu veidošanos.

Veļas tilpnē var veidoties rūsa, ko izraisa oksidējoši svešķermeņi vai dzelzi saturošs krāna ūdens

Iztīriet veļas tilpni, izmantojot nerūsējošam tēraudam īpaši paredzētus tīrīšanas līdzekļus.




Vienmēr ievērojiet uz produkta iepakojuma sniegtās norādes. Nekādā gadījumā netīriet veļas tilpni ar katlakmens noņemšanas līdzekļiem, tīrīšanas līdzekļiem, kas satur hloru vai dzelzi, vai ar dzelzs sūkli.

Rūpīgai tīrīšanai.

1. Izņemiet veļu no veļas tilpnes.
2. Palaidiet programmu Cottons visaugstākajā temperatūras iestatījumā.
3. Pievienojiet nelielu daudzumu pulverveida mazgāšanas līdzekļa tukšā veļas tilpnē, lai izskalotu palikušās atliekas.

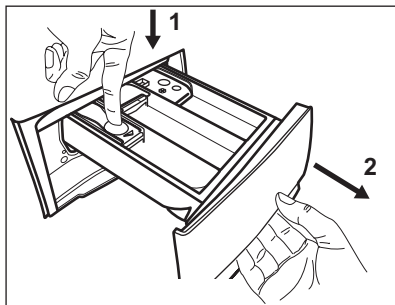


Reizēm cikla beigās displejā var būt redzama ikona : tas ir ieteikums veikt veļas tilpnes tīrīšanu. Tiklīdz veiksiet veļas tilpnes tīrīšanu, ikona izzudīs.

11.8 Mazgāšanas līdzekļa dozatora tīrīšana

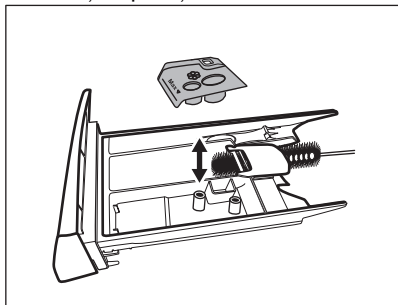
Lai novērstu iespējamus sakaltuša mazgāšanas līdzekļa vai sarecējuša veļas mīkstinātāja nosēdumus un/vai pelējuma veidošanos mazgāšanas līdzekļa dozatora atvilktnē, ik pēc diviem mēnešiem veiciet tīrīšanas procedūru, kā norādīts turpmāk sniegtajās diagrammās.

1. Atveriet atvilktni. Piespiediet uz leju fiksatoru, kā parādīts attēlā, un izvelciet atvilktni.

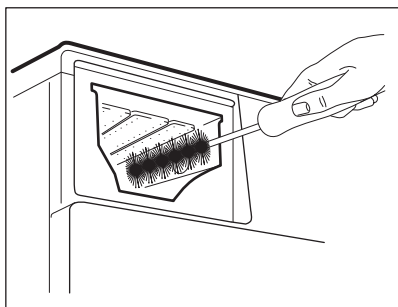


2. Lai atvieglotu tīrīšanu, noņemiet papildpilddevu nodaļuma augšdaļu un izskalojiet to zem tekoša silta ūdens,

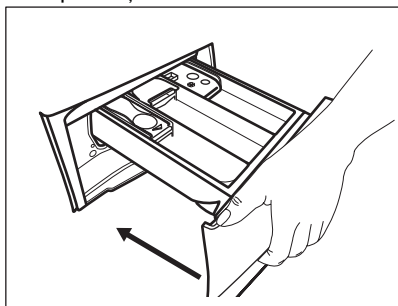
likvidējot visas uzkrātā mazgāšanas līdzekļa atliekas. Pēc tīrīšanas uzstādiet detaļu atpakaļ.



3. Izīriet visas mazgāšanas līdzekļa atliekas no padziļinājuma augšējās un apakšējās daļas. Padziļinājuma tīrīšanai izmantojiet nelielu suku.



4. Ievietojiet mazgāšanas līdzekļa atvilktni vadotnēs un aizveriet to. Palaidiet skalošanas programmu, neievietojot tilpnē veļu.



11.9 Ūdens izvadsistēmas sūkņa filtra tīrīšana

Regulāri pārbaudiet izvadsistēmas sūkņa filtru un pārliecinieties, ka tas ir tīrs.

Ūdens izvadsistēmas sūkņa filtra tīrīšana nepieciešama, ja:

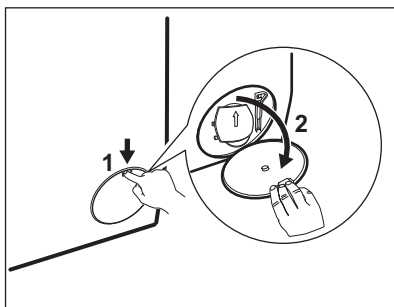
- Ierīce neizsūknē ūdeni.
- veļas tilpne negriežas;
- Ierīce rada neparastu skaņu tādēļ, ka ir aizsērējis ūdens izvadsistēmas sūknis.
- ekrānā parādās kļūmes kods **E20**.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

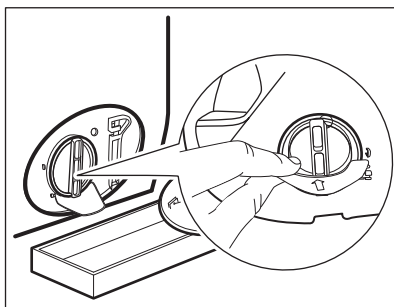
- Atvienojiet ierīces kontaktspraudni no elektrotīkla kontaktligzdas.
- Neizņemiet filtru ierīces darbības laikā.
- Neīriet sūkni, ja ūdens ierīcē ir karsts. Nogaidiet, līdz ūdens ir atdzisis.
- Atkārtojiet 3. soli vairākas reizes, aizverot un atverot vārstu, līdz ūdens beidz izplūst.

Vienmēr turiet pa rokai lupatu, jo, izņemot filtru, var izplūst ūdens.

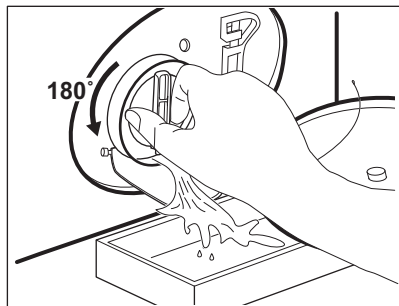
Lai izīrtītu sūkņa filtru, rīkojieties, kā norādīts turpmāk sniegtajās diagrammās.



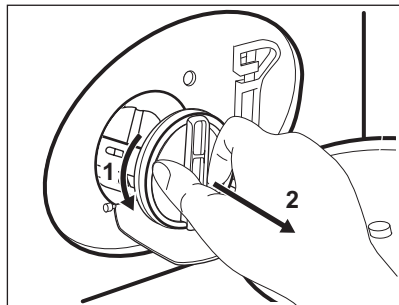
1.



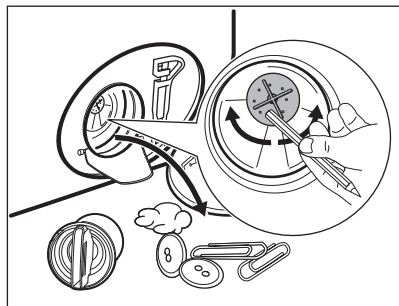
2.



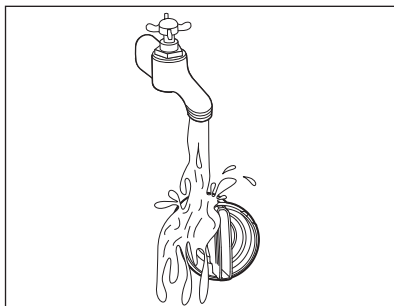
3.



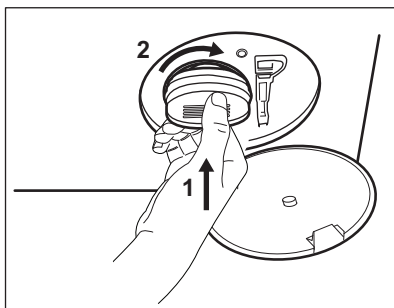
4.



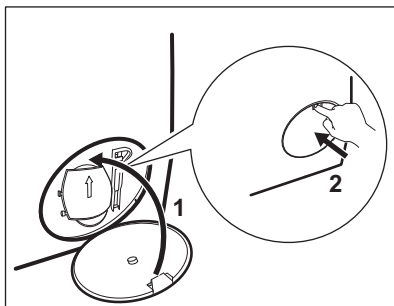
5.



6.



7.



8.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

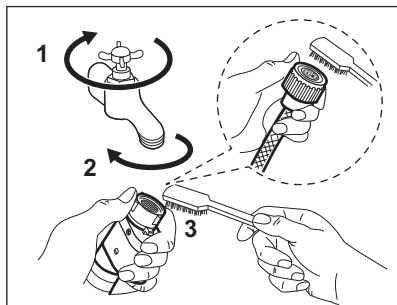
Pārlicinieties, ka griežas sūkņa lāpstiņritenis. Ja tas negriežas, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru. Pārlicinieties, ka filtrs ir pareizi piegriezts, lai novērstu ūdens noplūdes.

11.10 Ieplūdes šļūtenes un vārsta filtra tīrīšana

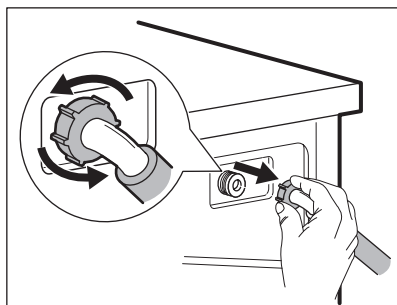


Ieteicams divreiz gadā tīrīt ieplūdes šļūtenes un vārsta filtrus, lai likvidētu laika gaitā uzkrātās nogulsnes. Lai iztīrītu filtrus, rīkojieties atbilstoši turpmāk sniegtajās diagrammās norādītajam.

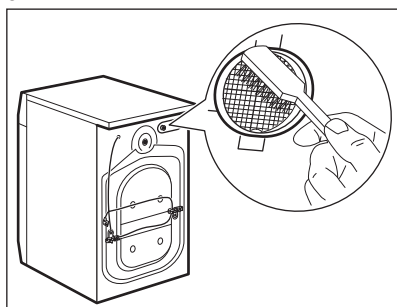
1.



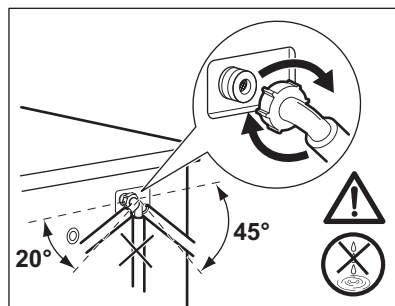
2.



3.



4.



11.11 Ārkārtas iztukšošana

Ja ierīce neizsūknē ūdeni, veiciet to pašu procedūru, kas minēta rindkopā "Noplūdes sūkņa tīrīšana". Ja nepieciešams, iztīriet sūkni.

11.12 Brīdinājumi par salu

Ja ierīce uzstādīta vietā, kur gaisa temperatūra var sasniegt 0 °C vai zemāku temperatūru, izlaidiet atlikušo ūdeni no ieplūdes šļūtenes un izsūknējiet to no sūkņa.

1. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
2. Aizgrieziet ūdens krānu.
3. Ielieciet ieplūdes šļūtenes divus galus konteinerā un ļaujiet ūdenim izplūst no šļūtenes.
4. Iztukšojiet sūkni. Skatiet ārkārtas ūdens izvadīšanas procedūru.
5. Kad sūknis ir tukšs, uzstādiet atpakaļ ieplūdes šļūteni.

BRĪDINĀJUMS!

Pārliecinieties, ka temperatūra ir augstāka par 0 °C, pirms atkal lietojat ierīci.

Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies zemas temperatūras rezultātā.

12. PATĒRIŅA DATI

12.1 Piezīme



QR kods uz ierīces komplektācijā iekļautā energomarkējuma sniedz tīmekļa saiti uz informāciju par ES EPREL datu bāzē iekļauto ierīces ekspluatācijas parametru informāciju. Glabājiet energoefektivitātes marķējumu kopā ar lietotāja rokasgrāmatu un visiem pārējiem ierīces komplektācijā iekļautajiem dokumentiem.

Šo pašu informāciju var uzzināt arī EPREL, atverot saiti <https://eprel.ec.europa.eu> un norādot ierīces energoefektivitātes nominālo datu plāksnītē norādīto modeļa nosaukumu un produkta numuru.

Vērtības un programmu ilgums var atšķirties atkarībā no dažādiem apstākļiem (piem., istabas temperatūras, ūdens temperatūras un spiediena, veļas daudzuma un veida, elektrotilkla sprieguma), kā arī no programmas noklusējuma iestatījumu maiņas.

Saskaņā ar Komisijas regulu ES 2019/2023

Eco 40-60 programma	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	apgr./min ²⁾
Pilns veļas ielādes daudzums	9	0.675	61.0	3:48	53.00	35	1351
Daļējas noslodzes tilpnes veļas ielādes daudzums	4,5	0.380	46.0	2:53	53.00	28	1351
Ceturtdaļas pilnības pakāpes veļas ielādes daudzums	2,5	0.165	31.0	2:50	54.00	24	1351

1) Atlikušais mitrums izgriešanas fāzes beigās. Jo lielāks veļas izgriešanas ātrums, jo lielāks ir troksnis un jo zemāks ir atlikušā mitruma līmenis.

2) Maksimālais veļas izgriešanas ātrums.

Bieži lietotas programmas



Šīs vērtības ir tikai orientējošas.

Programmas	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	apgr./min ²⁾
Cottons ³⁾ 95 °C	9	2.70	100.0	3:30	52.00	85	1400
Cottons 60 °C	9	1.70	95.0	3:10	52.00	55	1400

Programmas	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	apgr./ min ²)
Cottons 4) 20 °C	9	0.35	95.0	3:00	52.00	20	1400
Synthetics 40 °C	3	0.55	55.0	2:10	35.00	40	1200
Delicates 5) 30 °C	2	0.35	55.0	1:10	35.00	30	
Wool 30 °C	1,5	0.25	50.0	1:10	30.00	30	1200

1) Atlikušais mitrums izgriešanas fāzes beigās. Jo lielāks veļas izgriešanas ātrums, jo lielāks ir troksnis un jo zemāks ir atlikušā mitruma līmenis.

2) Veļas izgriešanas ātruma atsaucies indikators.

3) Piemērota ļoti netīru audumu mazgāšanai.

4) Piemērota viegli netīru kokvilnas, sintētikas un jauktu audumu izstrādājumu mazgāšanai.

5) Tā veic arī ātru mazgāšanas ciklu viegli netīrai veļai.

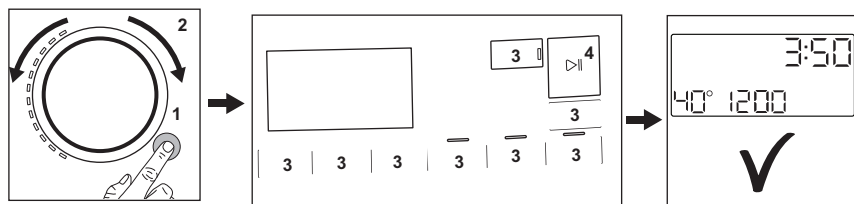
Jaudas patēriņš dažādos darbības režīmos

Izslēgts (W)	Gaidstāve (W)	Atliktais starts (W)
0.50	0.50	4.00



Laiks līdz izslēgšanai/gaidstāves režīmam ir ne vairāk kā 15 minūtes.

13. ĪSĀ PAMĀCĪBA

13.1 Ikdienas lietošana



- Pievienojiet elektroģīkla vada spraudni elektroģīkla kontaktligzdai.
- Atveriet ūdens krānu.
- Ievietojiet tīlnē veļu. Aizveriet durvis un pārliecinieties, ka veļa neiesprūst starp blīvi un durvīm.
- Nospiediet taustiņu **ieslēgt/izslēgt** (1), lai ieslēgtu ierīci (1).
- Pagrieziet programmu izvēles pārslēgu, lai iestatītu vēlamo programmu (2).
- Pieskaroties attiecīgajiem skārientaustiņiem, iestatiet vēlamās papildiespējas (3).
- Ieļļiet mazgāšanas līdzekli un citu veļas kopšanas līdzekli attiecīgajā mazgāšanas līdzekļa dozatora nodalījumā.

- Lai palaistu programmu, pieskarieties taustiņam **Sākt/Pauze**  (4).
- Ierīce sāk darboties.
- Pēc programmas beigām izņemiet veļu.
- Nospiediet taustiņu **Ieslēgt/izslēgt** , lai izslēgtu ierīci.

13.2 Apkope un tīršana

Periodiska tīršanas prakse palīdz pagarināt ierīces mūžu.

Pēc katra cikla atstājiet durvis un mazgāšanas līdzekļa dozatoru mazliet atvērtu, lai ierīcē cirkulētu gaiss un izžūtu mitrums — tas novērsīs pelējumu un smakas.

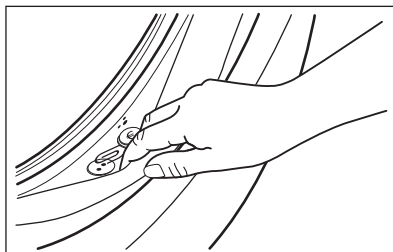
Ja ierīce netiek izmantota ilgāku laiku, aizgrieziet ūdens krānu un atvienojiet ierīci no strāvas padeves.

Atkalçošana	Divreiz gadā
Apkopes mazgāšanas cikls	Reizi mēnesī
Durvju blīves tīršana	Reizi divos mēnešos
Veļas tilpnes tīršana	Reizi divos mēnešos
Mazgāšanas līdzekļa dozatora tīršana	Reizi divos mēnešos
Izvad sistēmas sūkņa filtra tīršana	Divreiz gadā
Ūdens iekļūdes šļūtenes un vārsta filtra tīršana	Divreiz gadā

Turpmākos paragrāfos paskaidrots, kā katra daļa jātīra.

Durvju divkārs blīvējums

Šai ierīcei ir **pašattīroša ūdens iztukšošanas sistēma**, kas ļauj no apgērba atdalījušās nelielas pūkas izvadīt kopā ar ūdeni. Regulāri pārbaudiet blīvi un, ja nepieciešams, iztīriet, kā norādīts turpmāk sniegtajā diagrammā. Cikla beigās var izvākt monētas, pogas un citus mazus priekšmetus.



Notīriet to nepieciešamības gadījumā, izmantojot amonjaka krēma tīršanas līdzekli, nesaskrāpējot blīvējuma virsmu.



Vienmēr ievērojiet uz produkta iepakojuma sniegtās norādes. Pārbaudiet un izņemiet priekšmetus (ja tādi ir), kuri var nonākt locījumos. Pārliecinieties, ka starp blīvējumu un durvīm netiktu iespiesta veļa. Izmantojiet mitru drānu, lai pēc mazgāšanas programmas cikla beigām no durvju blīvējuma noslaucītu netīrumus un ūdens nogulsņējumus.

Svešķermeņu izņemšana

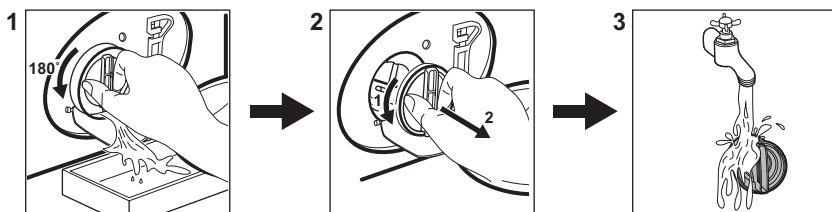


Pirms cikla aktivizēšanas gādājiet, lai visas kabatas būtu tukšas un viss, kas kustās, piesiets.





Izņemiet visus svešķermeņus (piemēram, metāla sprādzes, pogas, monētas u.t.t.), kuras var atrast durvju blīvē, filtros un veļas tilpnē. Ja nepieciešams, sazīnieties ar pilnvaroto apkopes centru.

Ūdens izvad sistēmas sūkņa filtra tīršana

Regulāri iztīriet šo filtru, īpaši, ja displejā parādās brīdinājuma kods **E20**.



13.3 Programmas

Programmas	ievietojamais veļas daudzums	Produkta apraksts
MixLoad 69min	5 kg	Kokvilnas un sintētikas apģērbi. Šī programma nodrošina labus mazgāšanas rezultātus īsā laikā. Standarta programmas ilgums tika izveidots ar veļas daudzumu 5 kg. Ja mazgājat mazāku vai lielāku daudzumu, mazgāšanas ilgums automātiski samazinās vai palielinās, nodrošinot perfektus rezultātus.
Eco 40-60 ¹⁾	9 kg	Zema elektroenerģijas patēriņa cikls kokvilnas izstrādājumiem. Samazina temperatūru un pagarina darbības laiku labu mazgāšanas rezultātu iegūšanai.
Cottons	9 kg	Balti un krāsaini kokvilnas izstrādājumi. Ideāli piemērots vidēji netīrai un ļoti netīrai veļai.
Synthetics	3 kg	Sintētikas vai jauktu audumu izstrādājumi.
Delicates	2 kg	Smalki audumi, piemēram, akrila, viskozes, poliestera izstrādājumi.
 Wool	1,5 kg	Vilnas izstrādājumi, kurus var mazgāt veļas mašīnā, vilnas un smalki izstrādājumi, kurus jāmazgā ar rokām.
20min 3Kg	3 kg	Viegli netīri vai vienreiz valkāti kokvilnas un sintētikas izstrādājumi.
 Steam	1 kg	Kokvilnas un sintētiskiem izstrādājumiem, kuros nepieciešams likvidēt krokas.
 Outdoor	2 kg ²⁾ 1 kg ³⁾	Moderni āra sporta apģērbi.
 Hygiene	9 kg	Balta kokvilnas veļa. Šī programma likvidē vairāk nekā 99,99 % baktēriju un vīrusu. ⁴⁾ Tā nodrošina arī alergēnu pienācīgu likvidēšanu.
Rinse	9 kg	Visi audumi, izņemot vilnas izstrādājumus un smalkveļu. Programma skalošanai un veļas izgriešanai.
Spin/Drain	9 kg	Veļas izgriešana un ūdens izsūknešana no veļas tīlpnes. Visi audumi, izņemot vilnas un smalkos audumus.

Programmas	levietoja- mais veļas daudzums	Produkta apraksts
------------	--------------------------------------	-------------------

leviņojot ierīcē veļu līdz katras programmas maksimālajai norādītajai ietilpībai, Jūs samazināsiet elektroenerģijas un ūdens patēriņu.

1) Saskaņā ar Eiropas Komisijas regulu ES 2019/2023 šī programma 40 °C temperatūrā vienā ciklā ļauj izmazgāt vidēji netīru kokvilnas veļu, kuru drīkst mazgāt 40 °C vai 60 °C temperatūrā.








Veļas sasniegto temperatūru, programmas darbības ilgumu un citus datus skatiet nodaļā "Patēriņa vērtības". Visefektīvākās programmas energopatēriņa ziņā parasti ir tās, kas darbojas ar zemākā temperatūrā un ilgāku laiku.

2) Mazgāšanas programma.

3) Mazgāšanas programma un ūdensnecauraidības atjaunošanas fāze.

4) Pārbaudīta pret zeltaino stafilokoku (*Staphylococcus aureus*), enterokokiem (*Enterococcus faecium*), raugveida sēnītēm (*Candida albicans*), baktēriju *Pseudomonas aeruginosa* un MS2 bakteriofāgu ārējā pārbaudē, kuru 2021. gadā veica uzņēmums "Swisstest Testmaterialien AG" (pārbaudes ziņojuma nr. 202120117).

Mazgāšanas programmām piemēroti veļas mazgāšanas līdzekļi

Programma	Universāls veļas mazgāšanas pulveris ¹⁾	Šķidrās universālais mazgāšanas līdzeklis	Šķidrās mazgāšanas līdzeklis krāsainiem audumiem	Smalkveļa, vilnas izstrādājumi	Īpašs
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool  	--	--	--	▲	▲
20min 3Kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲
Hygiene  	▲	▲	--	--	▲

1) Temperatūrā, kas pārsniedz 60 °C, ieteicams lietot pulverveida mazgāšanas līdzekli.

-- = Nav ieteicams ▲ = Ieteicams

13.4 Mazgāšanas līdzekļa veids un daudzums.

- Lietojiet tikai veļas mazgājamām mašīnām paredzētos mazgāšanas un citus līdzekļus. Vispirms ievērojiet šādus vispārējus noteikumus:

- pulvera mazgāšanas līdzekļi (arī tabletes un vienas devas mazgāšanas līdzekļi) visiem auduma veidiem, izņemot delikātiem. Dodiet priekšroku veļas pulverim ar balinātāju baltajiem apģērbiem un veļas dezinfekcijai,
- šķidrie mazgāšanas līdzekļi (arī vienas devas mazgāšanas līdzekļi),

programmām mazgāšanai zemās temperatūrās (60 °C maks.) visu veidu audumiem, vai īpaši tikai vilnai.

- Nejauciet kopā dažādus veļas mazgāšanas līdzekļu veidus.
- Izmantojiet mazāku mazgāšanas līdzekļa daudzumu, ja:
 - mazgājat nelielu veļas daudzumu;
 - veļa ir tikai nedaudz netīra.
 - ja mazgāšanas laikā veidojas daudz putu.
- Izmantojot mazgāšanas līdzekli tablešu vai kapsulu formā, vienmēr ievietojiet to veļas tīlnē, nevis mazgāšanas līdzekļa dozatorā, un ievērojiet ražotāja ieteikumus.

Nepietiekams mazgāšanas līdzekļa daudzums var izraisīt:

- neapmierinošus mazgāšanas rezultātus;
- mazgājamā veļa var palikt pelēka;
- taukainas drēbes;
- pelējumu ierīcē.

Pārmērīgs mazgāšanas līdzekļa daudzums var izraisīt:

- putas;
- sliktāku mazgāšanas rezultātu;
- nepietiekamu skalošanu;
- lielāku ietekmi uz vidi.

14. BRĪDINĀJUMA KODI UN IESPĒJAMĀS KĻŪMES

Ierīci neuzsāk darbu vai arī darbības laikā tā pārtrauc darboties. Vispirms mēģiniet rast problēmas risinājumu (skatiet tabulas).



BRĪDINĀJUMS!

Pirms jebkuras pārbaudes veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Problēma	Iespējamais risinājums
E10 Ierīce pienācīgi neuzpildās ar ūdeni.	<ul style="list-style-type: none">• Pārliedcinieties, ka ir atvērts ūdens krāns.• Pārbaudiet, vai ūdens padeves spiediens nav pārāk zems. Lai saņemtu šo informāciju, sazinieties ar savu vietējo ūdensapgādes uzņēmumu.• Pārliedcinieties, ka nav aizsprostots ūdens krāns.• Pārliedcinieties, ka ietilpības lokanais savienojums nav salocījies, bojāts vai saliekts.• Pārliedcinieties, ka ir pareizi izveidots aizplūdes lokanā savienojuma pieslēgums.• Pārliedcinieties, ka nav aizsprostots ietilpības lokanā savienojuma filtrs un vārsta filtrs.
E20 Ierīce neizsūknē ūdeni.	<ul style="list-style-type: none">• Pārliedcinieties, ka nav aizsprostots izlietnes sifons.• Pārliedcinieties, ka aizplūdes lokanais savienojums nav salocījies vai saliekts.• Pārliedcinieties, ka nav aizsprostots izvadsistēmas filtrs. Nepieciešamības gadījumā notīriet filtru.• Pārliedcinieties, ka ir pareizi izveidots aizplūdes lokanā savienojuma pieslēgums.• Iestatiet aizplūdes programmu, ja iestatāt programmu bez aizplūdes fāzes.• Ja esat izvēlējies iespēju, kuras beigās ūdens netiek izvadīts no veļas tīlnes, iestatiet aizplūdes programmu.
E40 Ierīces durvis ir atvērtas vai nav pareizi aizvērtas.	<ul style="list-style-type: none">• Pārliedcinieties, ka ierīces durvis ir kārtīgi aizvērtas.

EG I

Iekšēja kļūme. Ierīces elektronisko elementu starpā nav saziņas.

- Programma netika pienācīgi pabeigta, vai ierīce pārāk ātri pārtrauca darbību. Izslēdziet ierīci un ieslēdziet to atkārtoti.
- Ja brīdinājuma kods parādās atkārtoti, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

EKO

Elektroenerģijas padeve ir nestabila.

- Pagaidiet, līdz elektroenerģijas padeve nostabilizējas.

EFO


Ūdens pretnoplūdes sistēma ir ieslēgta.


- Atvienojiet ierīci un aizveriet ūdens krānu. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru. Servisa centram nepieciešamie dati ir norādīti tehnisko datu plāksnītē

* Daži brīdinājuma kodi var netikt parādīti. Informācija var mainīties bez iepriekšēja paziņojuma.

15. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.

Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu , kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

Sveiki atvykę į „AEG“ pasaulį! Dėkojame, kad pasirinkote mūsų prietaisą.



Siekdami tausoti, mes mažiname popieriaus naudojimą ir visas naudojimo instrukcijas pateikiame internete. Raskite visą naudojimo instrukciją adresu aeg.com/manuals



Gaukite naudojimo patarimų, brošiūrų, trikdžių šalinimo, aptarnavimo ir remonto informacijos adresu aeg.com/support



Jūsų prietaisui skirtų priedų, eksploatacinių medžiagų ir originalių atsarginių dalių ieškokite čia: aeg.com/shop

Galimi pakeitimai.

TURINYS

1. SAUGOS INFORMACIJA.....	72
2. SAUGOS INSTRUKCIJOS.....	74
3. GAMINIO APRAŠYMAS	76
4. TECHNINĖ INFORMACIJA	77
5. MONTAVIMAS	77
6. VALDYMO SKYDELIS	81
7. RATUKAS IR MYGTUKAI	83
8. PROGRAMOS	85
9. NUSTATYMAI	90
10. KASDIENIS NAUDOJIMAS	91
11. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	94
12. SAŃAUDŲ VERTĖS	100
13. SPARTUSIS VADOVAS	101
14. KLaidų kodai ir galimi sutrikimai.....	105
15. APLINKOS APSAUGA.....	106

1. ⚠ SAUGOS INFORMACIJA



Prieš įrengdami ir naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją.

Gamintojas neatsako už sužalojimus ar nuostolius, patirtus dėl netinkamo prietaiso įrengimo ar naudojimo. Instrukciją visada laikykite saugioje ir pasiekiamoje vietoje, kad pritekus galėtumėte ja pasinaudoti.

1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys fizinių, jutiminių arba protinių sutrikimų, arba asmenys, kuriems

- trūksta patirties ar žinių, šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi kitų arba gavę nurodymus, kaip saugiai naudotis prietaisu, jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus.
- Nuo 3 iki 8 metų vaikų ir asmenų, turinčių sunkią negalią, negalima palikti be priežiūros ir kitaip leisti pasiekti naudojamą prietaisą.
 - Mažesnių nei 3 metų vaikų negalima palikti be priežiūros ar kitaip leisti pasiekti naudojamą prietaisą.
 - Vaikus būtina prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie su prietaisu nežaistų.
 - Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai pašalinkite.
 - Valymo priemonės laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Neleiskite nepilnamečiams vaikams ir gyvūnams būti šalia prietaiso atidarytomis durelėmis.
 - Jeigu prietaise yra apsaugos nuo vaikų įtaisas, jį reikia suaktyvinti.
 - Vaikai be priežiūros negali atlikti prietaiso valymo ir naudotojo priežiūros darbų.

1.2 Bendrieji saugos reikalavimai

- Šis buitinis prietaisas skirtas skalbti tik tokius skalbinius, kurie yra tinkami skalbti skalbyklėse.
- Tai buitinis prietaisas, skirtas naudoti patalpose, vienam šeimos ūkiui.
- Šį prietaisą galima naudoti biuruose, viešbučių kambariuose, nakvynės ar svečių namuose, sodybose ar kitoje panašioje aplinkoje, kur prietaiso naudojimo intensyvumas neviršija buitinio (vidutinio) naudojimo.
- Nebandykite pakeisti šio prietaiso techninių savybių.
- Didžiausia leistina prietaiso apkrova – 9 kg. Neviršykite maksimalaus kiekvienai programai numatyto skalbinių kiekio (žr. skyrių „Programos“).
- Darbinis vandens slėgis vandens tiekimo taške turi būti nuo 0,5 baro (0,05 MPa) iki 10 barų (1,0 MPa).

- Pasirūpinkite, kad apatinių ventiliacijos angų neblokuotų kilimai ar kitos grindų dangos.
- Prietaisą prie vandentiekio junkite naujomis kartu su prietaisu gautomis arba įgaliotojo techninės priežiūros centro patvirtintomis žarnomis.
- Nenaudokite senų žarnų.
- Jei būtų pažeistas maitinimo laidas, jį gali pakeisti tik gamintojas, jo įgaliotasis techninės priežiūros centras arba panašios kvalifikacijos asmenys– antraip gali kilti elektros pavojus.
- Prieš bet kokius techninės priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
- Nevalykite prietaiso didelio slėgio vandens purkštuvais ir (arba) garais.
- Išvalykite prietaisą drėgna šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandyklių.
- Jeigu džiovyklė pastatyta ant skalbyklės viršaus, būtinai naudokite tinkamą ir AEG patvirtintą džiovyklės tvirtinimo priedą (daugiau informacijos rasite skyriuje „Priedai. Tvirtinimo rinkinys“).

2. SAUGOS INSTRUKCIJOS

2.1 Įrengimas



Įrengimas turi atitikti galiojančias nacionalines taisykles.

- Nuimkite visas pakuotės medžiagas ir gabenimo varžtus, įskaitant guminę įvorę su plastikiniu tarpikliu.
- Gabenimo varžtus laikykite saugioje vietoje. Jeigu prietaisą ateityje reikės perkelti, juos reikia įsukti, kad būgnas būtų užfiksuotas ir apsaugotas nuo vidinio sugadinimo.
- Visada būkite atsargūs, kai perkeliate prietaisą, nes jis yra sunkus. Visada

mūvėkite apsaugines pirštines ir avėkite uždarą avalynę.

- Vadovaukitės su prietaisu pateiktomis įrengimo instrukcijomis.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Neįrenkite ir nenaudokite prietaiso ten, kur temperatūra gali būti žemesnė nei 0 °C, arba ten, kur jis gali būti veikiamas oro sąlygų.
- Grindys, ant kurių bus įrengtas prietaisas, turi būti plokščios, stabilios, atsparios karščiui ir švarios.
- Pasirūpinkite, kad tarp prietaiso ir grindų vyktų oro cirkuliacija.
- Pastatę prietaisą į nuolatinę jo vietą, gulsčiuuku patikrinkite, ar jis stovi lygiai. Jei

jis stovi nelygiai, atitinkamai sureguliuokite jo kojeles.

- Neįrenkite prietaiso tiesiai virš grindyse esančio kanalizacijos vamzdžio.
- Nepurškite ant prietaiso vandens ir saugokite jį nuo pernelyg didelės drėgmės poveikio.
- Nestatykite prietaiso ten, kur prietaiso durelių negalima atidaryti iki galo.
- Nedėkite po prietaisu uždarus talpyklės ištekėjusiam vandeniui surinkti. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad išsiaiškintumėte, kokius priedus galite naudoti.

2.2 Elektros prijungimas

ĮSPĖJIMAS!

Pavojus sukelti gaisrą ir gauti elektros smūgį.

- DĖMESIO! Šį prietaisą reikia jungti prie žeminto lizdo.
- Visada naudokite tinkamai įrengtą žemintą saugųjį elektros lizdą.
- Įsitinkinkite, kad parametrai techninių duomenų plokštelėje atitinka maitinimo tinklo elektros vardinis duomenis.
- Nenaudokite daugiakanalių adapterių ir ilginamųjų laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros kištuko ir maitinimo laido. Jei reikėtų pakeisti maitinimo laidą, tai turi padaryti mūsų įgaliotasis techninės priežiūros centras.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitinkinkite, kad įrengus prietaisą, elektros laido kištuką būtų lengva pasiekti.
- Nelieskite maitinimo laido arba elektros kištuko šlapiomis rankomis.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už maitinimo laido. Visada traukite paėmę už elektros kištuko.

2.3 Vandens jungtis

- Tiekiamo vandens temperatūra neturi viršyti 25 °C.
- Nepažeiskite vandens žarnų.
- Prieš jungdami prietaisą prie naujų ar ilgai nenaudotų vamzdžių, remontuotų arba naujų prietaisų (vandens skaitiklių ir pan.),

palaukite kol pradės tekėti švarus ir skaidrus vanduo.

- Pirmą kartą naudodami prietaisą ir juo pasinaudoję patikrinkite, ar nėra vandens nuotėkio.
- Nenaudokite ilginamųjų žarnų vandens išleidimo žarnai pailginti. Dėl vandens tiekimo žarnos keitimo kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą.
- Išpakavę prietaisą galite pamatyti iš vandens išleidimo žarnos ištekantį vandenį. Taip yra todėl, kad gamykloje prietaisas buvo bandomas naudojant vandenį.
- Vandens išleidimo žarną galima pailginti iki 400 cm. Dėl kitos vandens išleidimo žarnos arba jos ilginamosios dalies kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą.
- Pasirūpinkite, kad įrengus prietaisą liktų prieiga prie čiaupo.

2.4 Naudojimas

ĮSPĖJIMAS!

Sužeidimo, elektros smūgio, gaisro, nudegimų arba prietaiso sugadinimo pavojus.

- Vadovaukitės ploviklio pakuotėje pateiktais saugos nurodymais.
- Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedėkite degių medžiagų arba degiomis medžiagomis sudrėkintų daiktų.
- Neskalbkite stipriai alyva, tepalu ar kitomis riebiomis medžiagomis suteptų audinių. Gali sugadinti prietaiso gumines dalis. Tokius audinius, prieš dėdami į prietaisą, išskalbkite rankomis.
- Nenaudokite skalbinių kvapų, kad nepažeistumėte plastikinių ir guminių prietaiso dalių.
- Programai veikiant nelieskite durelių stiklo. Stiklas gali įkaisti.
- Pasirūpinkite, kad nuo skalbinių būtų pašalinti visi metaliniai objektai.

2.5 Paslauga

- Dėl prietaiso remonto kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Naudokite tik originalias dalis.

- Atkreipkite dėmesį, kad pačių arba neprofesionalus remontas gali turėti pasekmių saugai ir panaikinti garantiją.
- Nutraukus modelio gamybą, šių atsarginių dalių galima įsigyti bent 10 metų: variklį ir variklio šepetėlius, variklio ir būgno sąsajos mazgą, siurblius, amortizatorius ir spyruokles, skalbimo būgną, būgno kryžmę ir rutulinius guolius, šildytuvus ir kaitinimo elementus, įskaitant šildymo siurblius, vamzdžius ir susijusią įrangą, žarnas, vožtuvus, filtrus, hermetikus, spausdintines plokštes, elektroninius ekranus, slėginius jungiklius, termostatus ir kitus jutiklius, programinę ir aparatinę įrangą, įskaitant atkūrimo, dureles, lankstus, sandariklius, durelių užrakinimo mazgą ir plastikinės detales, pavyzdžiui, skalbimo priemonių dozatorių. Jūsų šalyje šis laikotarpis gali būti ilgesnis. Daugiau informacijos rasite mūsų internetinėje svetainėje.
- Įsidėmėkite, kad tam tikros šios atsarginės dalys yra prieinamos tik profesionaliems remonto specialistams ir kad ne visos atsarginės dalys yra aktualios visiems modeliams.

- Šio gaminio viduje esanti (-čios) lemputė (-ės) ir atskirai parduodamos atsarginės lemputės: Šios lemputės turi atlaikyti ekstremalias fizines sąlygas buitiniuose prietaisuose, pavyzdžiui, temperatūrą, vibraciją, drėgmę, arba yra skirtos informuoti apie prietaiso veikimo būseną. Jos nėra skirtos naudoti kitoms paskirtims ir netinka patalpoms apšviesti.

2.6 Šalinimas

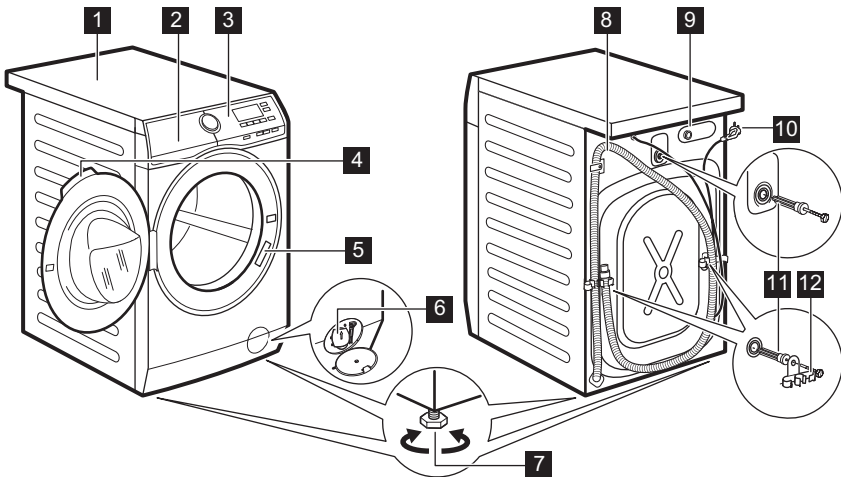
⚠ ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižeisti arba uždusti.

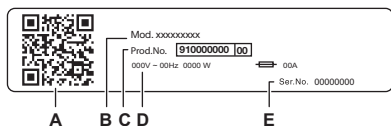
- Atjunkite prietaisą nuo tinklo maitinimo ir vandentiekio.
- Nupjaukite maitinimo laidą prie pat prietaiso ir tinkamai utilizuokite.
- Išimkite durų velkę, kad vaikai arba naminiai gyvūnai neįstrigtų būgne.
- Prietaisą šalinkite pagal vietinius elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo reikalavimus.

3. GAMINIO APRAŠYMAS

3.1 Prietaiso apžvalga



- | | |
|---|---|
| 1 Darbastalis | 8 Vandens išleidimo žarna |
| 2 Skalbiškio dalytuvas | 9 Vandens tiekimo žarnos jungtis |
| 3 Valdymo skydelis | 10 Elektros maitinimo laidas |
| 4 Durelių rankena | 11 Transportavimo varžtai |
| 5 Techninių duomenų plokštelė | 12 Žarnos atrama |
| 6 Vandens išleidimo siurblio filtras | |
| 7 Kojelės prietaisui išlyginti | |



Techninių duomenų lentelėje nurodyta:

- A. QR kodas
- B. Modelio pavadinimas
- C. Gaminio numeris
- D. Elektros parametrai
- E. Serijos numeris

Nuskaitykite ant prietaiso esantį **QR kodą**, kad užregistruotumėte savo gaminį ir išnaudotumėte visas jo galimybes.

- Gaukite išsamią informaciją apie prietaisą, dokumentų ir straipsnių apie tai, kaip naudotis geriausiomis funkcijomis (naudojimo instrukcija taip pat pateikta adresu aeg.com/manuals)
- Gaukite patarimų dėl naudojimo, informacijos apie trikdžių šalinimą, aptarnavimą ir remontą (taip pat pateikta adresu aeg.com/support)
- Įsigykite priedų, eksploatacinių medžiagų ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui (taip pat galite įsigyti adresu aeg.com/shop)

4. TECHNINĖ INFORMACIJA

Matmenys	Plotis / aukštis / bendras gylis	59,6 cm /84,7 cm /60,2 cm
Elektros prijungimas	Įtampa Bendroji galia Saugiklis Dažnis	230 V 1900 W 10 A 50 Hz
Apsaugos klasė. Apsauginis dangtis prietaisą apsaugo nuo kietųjų dalelių ir drėgmės, išskyrus nuo drėgmės neapsaugotą žemos įtampos įrangą.		IPX4
Tiekiamo vandens slėgis	Mažiausias Didžiausias	0,5 baro (0,05 MPa) 10 bar (1,0 MPa)
Vandens tiekimas ¹⁾		Šaltas vanduo
Didžiausias kiekis	„Cotton“/ Medvilnė	9 kg

¹⁾ Prijunkite vandens išleidimo žarną prie vandens čiaupo su 3/4" sriegiu.

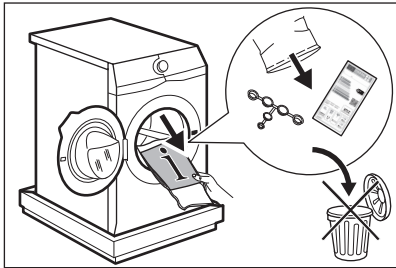
5. MONTAVIMAS

ĮSPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

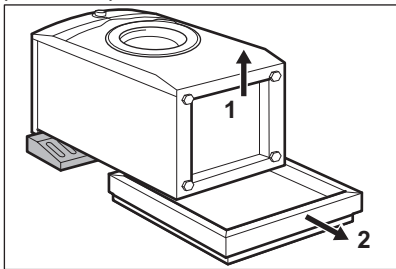
5.1 Išpakavimas

1. Atidarykite dureles. Iš būgno išimkite visas dalis.



Priklausomai nuo prietaiso modelio tiekiami priedai gali skirtis.

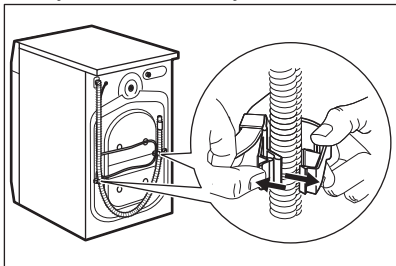
2. Padėkite pakuotę ant grindų, už prietaiso, ir atsargiai paverskite prietaisą ant nugarėlės. Nuimkite apsaugą nuo prietaiso apačios.



⚠ DĖMESIO

Neguldykite skalbyklės ant jos priekio.

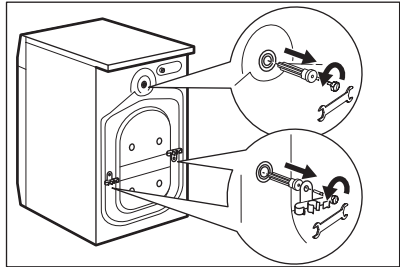
3. Vėl pastatykite prietaisą. Ištraukite maitinimo kabelį ir vandens išleidimo žarną iš žarnos laikiklių.



⚠ ĮSPĖJIMAS!

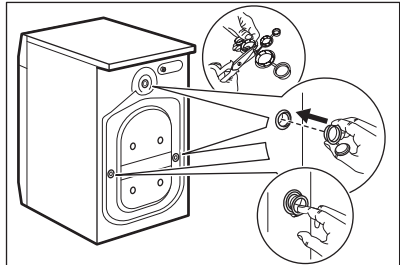
Iš žarnos galite ištekėti vandens. Vandens gali likti po skalbyklės tikrinimo gamykloje.

4. Išsukite tris gabenimo varžtus ir ištraukite plastikinius tarpiklius.



Rekomenduojame išsaugoti pakuotę ir gabenimui skirtus varžtus, jei ateityje prietaisą tektų gabenti.

5. Angas uždenkite plastikiniais dangteliais, kuriuos rasite maišelyje, kartu su naudojimo vadovu.



5.2 Informacija apie įrengimą

Pastatymas ir išlygiavimas

Tinkamai sureguliuokite prietaisą, kad jis veiktamas nevibruotų, nekeltų triukšmo ir nejudėtų.

1. Prietaisą pastatykite ant kietų ir lygių grindų. Pastatykite prietaisą, taip, kad jis stovėtų horizontaliai ir stabiliai. Patikrinkite, ar prietaisas neličia sienos ir kitų baldų, o po prietaisu gali cirkuliuoti oras.

2. Prietaiso horizontalumą reguliuokite kojelėmis. Visos kojelės turi remtis į grindis.

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

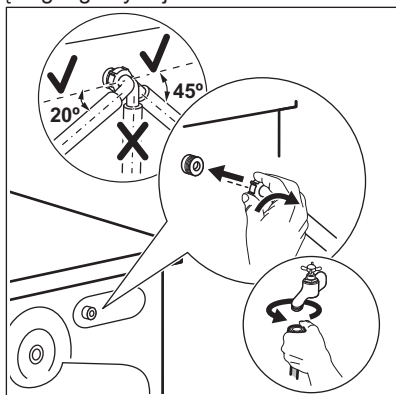
Nekiškite po prietaiso kojelėmis kartono, medžio gabaliukų ar kitų medžiagų.

Vandens įleidimo žarna

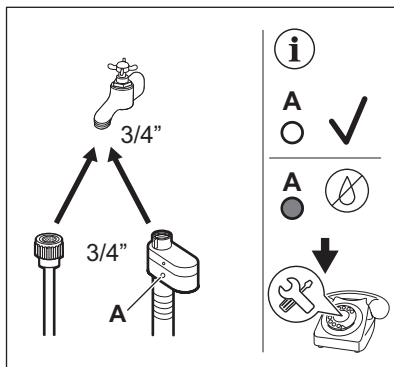
⚠️ DĖMESIO

Patikrinkite, ar žarnos nepažeistos ir ar jungtys sandarios. Nenaudokite ilginamųjų žarnų vandens įleidimo žarnai pailginti. Susisiekite su aptarnavimo centru dėl informacijos apie vandens padavimo žarnos keitimą.

1. Jei reikia, prijunkite vandens padavimo žarną prie įvado prietaiso nugarinėje dalyje. Dažniausiai ši funkcija būna įdiegta gamykloje.



2. Nukreipkite ją kairėn ar dešinėn, atsižvelgdami į vandens čiaupo padėtį. Pasirūpinkite, kad vandens tiekimo žarna nebūtų vertikaloje padėtyje.
3. Jeigu reikia, atsukite veržlę, kad galėtumėte nustatyti tinkamą padėtį.
4. Prijunkite vandens žarną prie 3/4 colio sriegio šalto vandens čiaupo.
5. Kai kuriuose modeliuose vandens padavimo žarna gali būti su vandens stabdymo prietaisu. Jis neleidžia vandeniui pratekėti dėl įprasto žarnos nusidėvėjimo. Jei sektorius langelyje rodo **A** triktį, užsukite vandens čiaupą ir dėl vandens žarnos keitimo susisiekite su įgaliotuoju techninės priežiūros centru.



⚠️ ĮSPĖJIMAS!

Tiekiamo vandens temperatūra neturi viršyti 25 °C.

Vandens išleidimas

Vandens išleidimo žarna turi būti ne žemiau kaip 60 cm ir ne aukščiau kaip 100 cm nuo žemės.

i

Vandens išleidimo žarną galima pailginti iki 400 cm. Dėl atsarginės vandens išleidimo žarnos arba jos ilginamosios dalies susisiekite su įgaliotuoju paslaugų centru.

Vandens išleidimo žarna turi būti sulenkta į kilpą, kad į prietaisą iš kriauklės nepakliūtų purvinas vanduo.

Prijunkite vandens išleidimo žarną prie sifono ir pritvirtinkite spaustuviu. Vandens išleidimo žarna turi būti sulenkta į kilpą, kad į prietaisą iš kriauklės nepakliūtų purvinas vanduo.

Įkiškite žarną tiesiai į sienoje įrengtą nutekamąjį vamzdį ir pritvirtinkite ją spaustuviu.

Tvirtinimas prie kriauklės sifono be plastikinio kreiptuvo: įkiškite vandens išleidimo žarnos galą į sifoną ir pritvirtinkite veržikliu.

Nutekėjimo žarną galima sulenkti į U formą ir uždėti ant plastikinio laikiklio. Pakabinimas ant kriauklės krašto: pritvirtinkite kreiptuvą prie vandens čiaupo arba sienos.



Patikrinkite, ar iš prietaiso ištekant vandeniui plastikinis kreiptuvas nejuda, ir ar vandens išleidimo žarnos galas nėra panardintas į vandenį. Nešvarus vanduo gali patekti į prietaiso vidų. Priešus pirkite tik iš įgaliotojo tiekėjo.

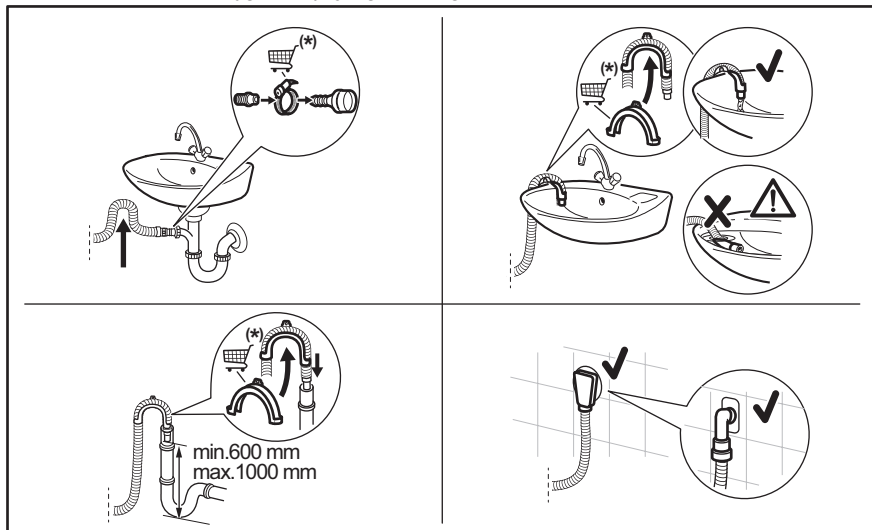
Tvirtinimas prie nuotekų vamzdžio su ausuokliu – įkiškite vandens išleidimo žarnos

galą tiesiai į išleidimo vamzdelį arba nutekamąjį vamzdį.



Vandens išleidimo žarnos galas turi būti nuolat vėdinamas, t. y., nuotekų vamzdžio vidinis skersmuo (min. 38 mm - min. 1,5 col.) turi būti didesnis už vandens išleidimo žarnos išorinį skersmenį.

Vandens išleidimo žarną galima prijungti skirtingais būdais.



(*) Galimi pakeitimai neįspėjus.

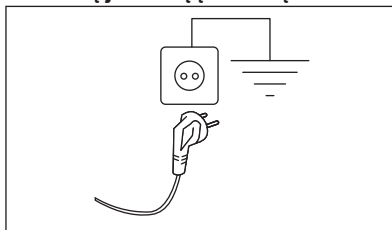
5.3 Elektros prijungimas

Baigę įrengimo darbus, galite prijungti maitinimo kištuką prie maitinimo lizdo.

Techninių duomenų lentelėje ir skyriuje „Techniniai duomenys“ nurodyti reikalingi elektros parametrai. Įsitinkite, kad jie atitinka maitinimo galios parametrus.

[vertinę visus prie elektros tinklo galimai prijungtus prietaisus patikrinkite, ar jūsų namų elektros tinklas pakankamo galingumo.

Prietaisąjunkite į žemintą elektros lizdą.



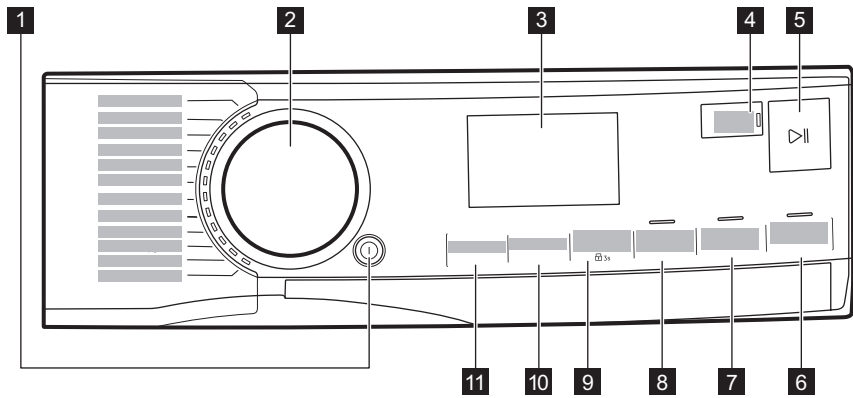
Elektros kabelis po prietaiso prijungimo turi būti lengvai pasiekiamas.

Dėl šio prietaiso elektros įrengimo darbų kreipkitės į mūsų įgaliotąjį aptarnavimo centrą.

Gamintojas neprisima jokios atsakomybės už žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl čia nurodytų saugos taisyklių nesilaikymo.

6. VALDYMO SKYDELIS

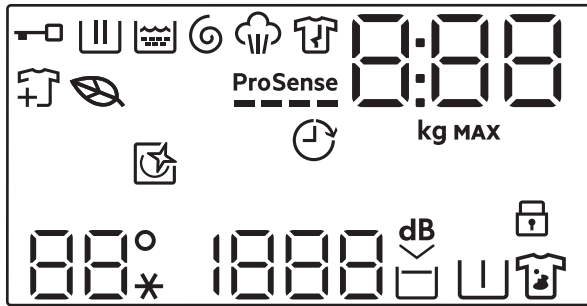
6.1 Valdymo skydelio aprašymas













- 1 Įjungti / išjungti mygtukas ⏻
- 2 Programos pasirinkimo ratukas
- 3 Ekranas
- 4 Baigti jutiklinis mygtukas ⌚
- 5 Pradžia / pristabdymas jutiklinis mygtukas ▶||
- 6 „Plus Steam“ jutiklinis mygtukas ⏩+
- 7 Papildomas skalavimas jutiklinis mygtukas ⏩+

- 8 Laiko taupymas jutiklinis mygtukas ⌚
- 9 Dėmių šalinimas / pirminis plovimas jutiklinis mygtukas 🗑️ || ir vaikų saugos užrakto parinktis 🔒 3s
- 10 Gręžimas jutiklinis mygtukas ↻
- 11 Temperatūra jutiklinis mygtukas 🌡️

6.2 Ekranas



	Užrakintų durelių indikatorius.
	Skalbimo ciklo indikatorius. Jis mirksi pirminio skalbimo ir skalbimo fazės metu.
	Skalavimo fazės indikatorius. Mirksės skalavimo ciklo metu.
	Gręžimo ir vandens išleidimo ciklo indikatorius. Mirksės gręžimo ir vandens išleidimo ciklų metu.
	Garų ciklo indikatorius.
	Neglamžymo fazės indikatorius.
	Lapo simbolis nurodo mažas pasirinktų programų energijos sąnaudas.
	Skalbinių papildymo indikatorius: veikia, kai prasidėjus programai vis dar galima ją sustabdyti ir į būgną įdėti daugiau skalbinių.
ProSense 	„ProSense“ indikatorius. Jeigu programa ją palaiko, ekrane išsižiebia piktograma.
	Baigti indikatorius.




Skaitmeninis indikatorius gali rodyti:

- programos trukmę (pvz., **2:40**).



Nurodyta programos trukmė po ciklo ProSense gali pasikeisti.

- Didžiausias skalbinių kiekis.
- Pasibaigs laiku (pvz., **30'** arba **2h**).
- Ciklo pabaigą ().
- Įspėjamąjį kodą (pvz., **E20**).
- Bendro prietaiso veikimo laiko indikatorius. Daugiau informacijos rasite skyriuje „Nustatymai“, poskyryje „Veikimo valandų skaitiklis“.



Maksimalios apkrovos simbolis. Pasirinkus programą, reikšmė ir ciklo trukmė pakaitomis bus rodomos tris sekundes.



Maksimalaus skalbinių kiekio simbolis. Jis mirksi, jeigu skalbinių kiekis viršija nurodytą.



Šis indikatorius primena, kad laikas paleisti valymo ciklą.





Apsaugos nuo vaikų užrakto simbolis.





Temperatūros sritis:
Temperatūros indikatorius
Šalto vandens indikatorius



Gręžimo sritis:
Gręžimo greičio indikatorius
Išjungto gręžimo ciklo indikatorius Gręžimo fazė išjungta.

	Itin tylaus režimo indikatorius.
	Skalavimo ciklo sustabdymo indikatorius.

	Pirminio skalbimo indikatorius.
	Dėmių šalinimo indikatorius.

7. RATUKAS IR MYGTUKAI

7.1 Įjungti / išjungti ⓘ

Palaikius nuspaudus šį mygtuką kelias sekundes, prietaisas įjungiamas arba išjungiamas. Kadangi budėjimo funkcija automatiškai išjungia prietaisą siekiant sumažinti energijos sąnaudas, keliais atvejais jums gali tekti vėl įjungti prietaisą.



Numatytoji pasirinkta programa, įjungus mašiną, visada yra Eco 40-60 programa; taip pat ir pabudus iš budėjimo.

7.2 Įžanga



Parinktys / funkcijos negali būti pasirenkamos su visomis skalbimo programomis. Patikrinkite parinkčių / funkcijų ir skalbimo programų suderinamumą programų lentelėje. Parinktis / funkcija gali pašalinti viena kitą; šiuo atveju prietaisas neleis jums nustatyti kartu nesuderinamų parinkčių / funkcijų. Ekranu ir jutikliniai mygtukai visada privalo būti švarūs ir sausi.

7.3 Pradžia / pristabdymas ▷||

Palieskite Pradžia / pristabdymas▷|| mygtuką, kad paleistumėte, pristabdytumėte arba nutrauktumėte vykdomą programą.

7.4 Programos pasirinkimo ratukas

Programą galite pasirinkti sukdamį programos pasirinkimo ciferblatą.

7.5 Baigti ⌚



Nustatykite šią parinktį paskutinę, po to, kai pasirinksite programą ir kitas funkcijas. Priešingu atveju keičiant kai kuriuos nustatymus ji gali būti atšaukta.

Šia parinktimi galima nustatyti programos pabaigos laiką. Kiekvienu mygtuko paspaudimu programos pabaigą atidėsite 1 valandą, daugiausiai – iki 24 valandų.

Ekranu pakaitomis rodoma įprasta programos trukmė ir nustatytas programos pabaigos laikas valandomis. Mažiausias pasirenkamas laikas yra lygus valandų skaičius virš programos maksimalios trukmės; pavyzdžiui, jei ciklas trunka 3:15 val., mažiausias pasirenkamas laikas yra 4 valandos.


7.6 „Plus Steam“ ⌚+

Parinktimi „Plus Steam“ pridama garinimo fazė, o po jos būna trumpa nesušilimo funkcijos fazė baigiantis skalbimo programai. Ši garinimo fazė sumažina audinių susiglamžymą ir palengvina lyginimą. Norint pasiekti optimalių rezultatų, maksimalus skalbinių kiekis naudojant šią parinktį yra 2 kg (apie 8–10 marškinių), nes garai geriau įsiskverbia esant daugiau erdvės. Nustačius parinktį „Plus Steam“, ekrane rodomas maksimalus skalbinių kiekis – 2 kg, o programos trukmė atitinkamai pakoreguojama. Garinimo fazės metu mirksi atitinkamas indikatorius ⌚+.

Programai pasibaigus, ekrane rodomas nulis 0, o indikatorius ⌚+ lieka degti. Tada prasideda nesušilimo funkcijos fazė, mirksi indikatorius ⌚ ir įsizižiebia ▷|| Pradžia / pristabdymas. Būgnas lėtai

sukiojamas maždaug 30 minučių, kad išlaikytų garų naudojimo naudą.

Jei apsaugos nuo susiglamžymo ciklą norite nutraukti, taip pat galite:

- Kelias sekundes palaikykite paspausta mygtuką Ijungti / išjungti , kad įjungtumėte / išjungtumėte prietaisą.
- Programų pasirinkimo rankenėlės pasukimas į kitą padėtį.



- Ši parinktis gali keisti programos trukmę.
- Kad pasiektumėte geriausių rezultatų, patariama naudoti mažą skalbinių kiekį.

7.7 Papildomas skalavimas

Šia parinktimi galima numatyti papildomą skalavimą. Rekomenduojama naudoti skalbimo priemonės alergiškiems arba minkšto vandens vietovėse. Įjungus įsižiebia mygtuko indikatorius.



Ši parinktis šiek tiek pailgina programos trukmę.

7.8 Laiko taupymas

Šia parinktimi sutrumpinama programos trukmė.

- Jeigu jūsų skalbiniai įprastai ar mažai sutepti, rekomenduojama sutrumpinti skalbimo programą. Palieskite šį mygtuką **vieną kartą**, kad sumažintumėte trukmę.



Programą Delicates galima sutrumpinti tik vieną kartą.

- Jeigu skalbinių kiekis yra mažesnis, palieskite šį mygtuką **du kartus**, kad nustatytumėte itin trumpą programą.



Programoje Cottons 95° temperatūros negalima pasirinkti.

Mygtuko šviesos diodas šviečia, o ekrane rodoma nustatyta programos trukmė.



Šią parinktį taip pat galima naudoti garinimo programos trukmei sutrumpinti.


7.9 Dėmių šalinimas / pirminis plovimas

Pakartotinai spauskite šį mygtuką, kad įjungtumėte vieną iš dviejų parinkčių.

Ekrane rodomas atitinkamas indikatorius.

- **Dėmių šalinimas** 

Ši parinktis papildo programą dėmių šalinimo ciklu ir yra skirta dėmių šalinimo priemone apdoroti itin nešvarius skalbinius.

Į skyrelį  įpilkite dėmių šalinimo priemonės, kuri bus panaudota reikiamu skalbimo ciklo metu.



Ši parinktis negalima, jei skalbiate žemesnės nei 40 °C temperatūros vandenyje.

- **Pirminis skalbimas** 

Naudokite šią parinktį, jei prieš skalbimą norite pridėti pamirkymo 30 °C temperatūros vandenyje ciklą. Ši parinktis rekomenduojama itin nešvariems skalbiniams, ypač, jei juose yra smėlio, dulkių, purvo ir kitų kietųjų dalelių.



Su šiomis parinktimis bendra programos trukmė pailgėja.



Šių dviejų parinkčių kartu naudoti negalima.

7.10 Grėžimas

Kai programa nustatyta, prietaisas automatiškai parenka numatytą grėžimo greitį.

Pakartotinai lieskite šį mygtuką, kad:

- **Pakeiskite grėžimo greitį.**



Ekране bus rodomas tik pasirinktai programai priimtino gręžimo intensyvumo parinkty.

- **Ijunkite skalavimo sulaikymo parinktį.**
Po paskutinio skalavimo vanduo iš būgno neišleidžiamas, todėl skalbiniai mažiau susiglamžo. Skalavimo programa baigiama paliekant vandenį būgne, o galutinio gręžimo fazė nevykdoma.
Ekране matysite indikatorių, rodantį . Būgnas reguliariai sukasi, kad sumažintų susiglamžymą.
Durelės liks užrakintos. Būgnas reguliariai sukasi, kad sumažintų susiglamžymą. Jei norite atrakinti dureles, turite išleisti vandenį.
Palieskite Pradžia / pristabdytas mygtuką : įsijungs gręžimo ciklas ir prietaisas išleis vandenį.
- **Aktyvinkite parinktį „Itin tyli“.**
Visos gręžimo fazės (tarpinis ir galutinis gręžimas) nevykdomos ir programa baigiama paliekant vandenį būgne. Tai padeda sumažinti susiglamžymą.
Kadangi programa yra labai tyli, ją galima naudoti naktį, kai elektros energija yra

pigesnė. Pasirinkus kai kurias programas, skalavimui naudojama daugiau vandens.

Ekране matysite indikatorių, rodantį . Durelės liks užrakintos. Būgnas reguliariai sukasi, kad sumažintų susiglamžymą. Jei norite atrakinti dureles, turite išleisti vandenį.

Palieskite mygtuką Pradžia / pristabdytas : prietaisas tik išleis vandenį.



Prietaisas automatiškai išleis vandenį maždaug po 18 val.

7.11 Temperatūra

Pasirinkus skalavimo programą, prietaisas automatiškai parenka numatytąją temperatūrą.

Pakartotinai lieskite šį mygtuką, kol ekrane bus rodoma pageidaujamos temperatūros vertė.

Jeigu ekrane rodomi indikatoriai – – ir , prietaisas nešildo vandens.

8. PROGRAMOS

8.1 Programų lentelė

Skalavimo programos

Programa	Programos aprašymas
MixLoad 69min	Medvilnė ir mišrūs sintetiniai audiniai. Puikiai tinka kasdieniam greitam skalvimui, geresnei audinių priežiūrai ir puikiems rezultatams skalbiant vos 30 °C temperatūroje.
Eco 40-60	Mažų elektros sąnaudų ciklas medvilnei skalbti. Sumažina temperatūrą ir padidina trukmę puikiems skalavimo rezultatams pasiekti.
Cottons	Balti ir spalvoti medvilniniai audiniai. Idealiai tinka normaliai ar stipriai suteptiems skalbiniams.
Synthetics	Sintetiniai arba mišrūs audiniai. Vidutiniškai sutepti.
Delicates	Gležni audiniai, pavyzdžiui, akrilas, viskozė ir mišrūs. Vidutiniškai sutepti.
Wool	Skalbyklėje skalbiami vilniniai, rankomis skalbiami vilniniai ir kiti audiniai pažymėti „skalbti rankomis“. 1)
20min 3Kg	Mažai sutepti arba vieną kartą naudoti medvilniniai ir sintetiniai audiniai.

Programa Programos aprašymas



Medvilnė, sintetika ir maišyti skalbiniai. Specialus garinimo ciklas be skalbimo, skirtas paruošti išdžiovintus skalbinius lyginimui arba atnaujinti tik kartą naudotus skalbinius. Ši programa sumažina skalbinių susiglamžymą ir kvapus, bei atlaisvina audinių pluoštą. Nenaudokite jokių skalbimo priemonių.

Programai pasibaigus iš karto išimkite skalbinius iš būgno **2)** Jeigu reikia, pašalinkite dėmes skalbdami arba naudodami vietines dėmių šalinimo priemones. Garinimo programose nenumatyti jokie higieniniai ciklai. Garinimo programose nenaudokite šių rūšių skalbiniams:


- skalbiniams, netinkantiems džiovinti džiovyklėje;
- skalbiniams, valomiems tik cheminiu būdu.



Nenaudokite audinių minkštiklio ir patikrinkite, ar ploviklio dalytuve nėra audinių minkštiklio likučių.

Viršutiniai drabužiai, speciali apranga, sporto drabužiai, vandens nepraleidžiančios, orui pralaidžios striukės, žieminės striukės su išimamu arba išsegamu vilnioniu pamušalu. Rekomenduojamas skalbinių kiekis – 2 kg.

Šią programą taip pat galima naudoti kaip apsaugos nuo vandens atkūrimo fazę, specialiai sukurtą drabužiams su hidrofobine danga. Norėdami atlikti apsaugos nuo vandens atkūrimo fazę, darykite toliau nurodytus veiksmus:

- [III] skyrelį pripilkite skalbiklio.
- [audinių minkštiklio skyrelį] pripilkite specialios audiniams skirtos priemonės, atkuriančios apsaugos nuo vandens savybes .
- Sumažinkite skalbinių kiekį iki 1 kg.



Norėdami pagerinti apsaugos nuo vandens savybes, džiovinkite skalbinius džiovyklėje, pasirinkę Outdoor džiovinimo programą (jei tokia programa įdiegta ir jeigu drabužių etiketėje nėra draudimo tai daryti).



Balti medvilniniai skalbiniai. Veiksminga skalbimo programa su garinimu pašalina daugiau nei 99,99 % bakterijų ir virusų. **3)** Viso skalbimo ciklo metu palaikoma virš 60 °C temperatūra; papildomas audinių pluošto garinimo ciklas ir patobulintas skalavimo ciklas užtikrina likusių skalbimo priemonių ir mikroorganizmų pašalinimą. Ši programa taip pat užtikrina žiedadulkių ir kitų alergizuojančių dalelių pašalinimą.

Rinse

Visi audiniai, išskyrus vilną ir labai gležnus audinius. Skalbinių skalavimo ir gręžimo programa. Numatytasis gręžimo greitis taikomas su medvilnės skalbimo programomis. Gręžimo greitį sumažinkite atsižvelgdami į skalbinių rūšį. Jeigu norite pridėti skalavimo ciklą (-ų), nustatykite Papildomas skalavimas parinktį. Jei pasirenkamas mažas gręžimo greitis, prietaisas skalauja švelniai, o gręžia trumpai.

Skalbinių gręžimas ir vandens išpylimas iš būgno. Visi audiniai, išskyrus vilnionius ir gležnus.








Spin/Drain

1) Šio ciklo metu būgnas sukasi lėtai ir skalbia švelniai. Gali atrodyti, kad būgnas nesisuka arba sukasi netinkamai, bet tai su šia programa normalu.

2) Jei išdžiovintiems skalbiniams parinksite apdorojimo garais funkciją, ciklo pabaigoje skalbiniai gali būti drėgnai. Pakabinkite skalbinius lauke/patalpoje maždaug 10 minučių. Ši programa nepašalina labai stiprių kvapų.

3) Išbandyta su „Staphylococcus aureus“, „Enterococcus faecium“, „Candida albicans“, „Pseudomonas aeruginosa“ ir „MS2 Bacteriophage“; bandymus 2021 m. atliko nepriklausoma laboratorija „Swissatest Testmaterialien AG“ (tyrimo ataskaitos Nr. 202120117).

Programos temperatūra, didžiausias gręžimo greitis ir skalbinių kiekis

Programa	Numatytoji temperatūra Temperatūros diapazonas	Gręžimo greičio atskaita Gręžimo greičio intervalas	Didžiausias kiekis
MixLoad 69min	30 °C 60–30 °C	1400 aps./min. 1400 – 400 aps./min	5 kg
Eco 40-60 1)	- 2)	1400 aps./min. 1400 – 400 aps./min	9 kg
Cottons	40 °C 95 °C – šaltas	1400 aps./min. 1400 – 400 aps./min	9 kg
Synthetics	30 °C 60 °C – šaltas	1200 aps./min 1200 – 400 aps./min	3 kg
Delicates	30 °C 40 °C – šaltas	800 aps./min. 1200 – 400 aps./min	2 kg
Wool  	40 °C 40 °C – šaltas	1200 aps./min 1200 – 400 aps./min	1,5 kg
20min 3Kg	30 °C 40–30 °C	1200 aps./min 1400 – 400 aps./min	3 kg
Steam  	-	-	1 kg
Outdoor 	30 °C 40 °C – šaltas	1200 aps./min 1200 – 400 aps./min	2 kg ³⁾ 1 kg ⁴⁾
Hygiene  	60 °C	1400 aps./min. 1400 – 400 aps./min	9 kg
Rinse	-	1400 aps./min. 1400 – 400 aps./min	9 kg
Spin/Drain	-	1400 aps./min. 1400 – 400 aps./min	9 kg

1) Pagal Komisijos reglamentą ES 2019/2023 šia 40 °C programa galima išskalbti vidutiniškai suteptus medvilninius skalbinius, kuriuos reikia skalbti 40 °C ar 60 °C temperatūroje, tame pačiame cikle.
















Informacija apie pasiekiamą skalbinių temperatūrą, programos trukmę ir kitus duomenis pateikta skyriuje „Sąnaudų vertės“.
Energijos sąnaudų atžvilgiu veiksmingiausios programos paprastai yra tos, kurioms naudojama žemesnė temperatūra ir kurių trukmė ilgesnė.

2) Šios programos temperatūra ekrane nerodoma – ji nustatoma automatiškai.

3) Skalavimo programa.

4) Skalavimo programa ir apsaugos nuo vandens savybių atkūrimo fazė.






Programos parinkčių suderinamumas

PARINKTYS	PROGRAMA MixLoad 69min	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool 	20min 3Kg	Steam 	Outdoor 	Hygiene 	Rinse	Spin/Drain
Gręžimas 	■	■	■	■	■	■	■		■	■	■	■
Be gręžimo - - -												■ ¹⁾
Skalavimo sulaikymas 	■	■	■	■	■	■			■	■	■	
Ypač tyli 			■	■	■							
Dėmių šalinimas ²⁾ 			■	■						■		
Pirminis skalbimas 			■	■								
Laiko taupymas 			■	■	■			■				
Papildomas skalavimas 	■		■	■	■				■	■	■	
„Plus Steam“ 	■		■	■						■		
Baigti 	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

1) Jeigu pasirinksite „Be gręžimo“, prietaisas tik išleis vandenį.

2) Šios parinktys negalima pasirinkus žemesnę nei 40 °C temperatūrą.

Skalbimo programos atitinkančios skalbimo priemonės

Programa	Universalūs milteliai 1)	Universali skysta skalbimo priemonė	Skysta skalbimo priemonė spalvotiems skalbiniams	Gležni vilnoniai skalbiniai	Speciali
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool  	--	--	--	▲	▲
20min 3Kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲
Hygiene  	▲	▲	--	--	▲

1) Skalbiant aukštesnėje nei 60 °C temperatūroje rekomenduojama naudoti skalbimo miltelius.

-- = Nerekomenduojama

▲ = Rekomenduojama

8.2 Steam programos

Programos Steam skirtos greitai atšviežinti drabužius (iš medvilnės, sintetikos, mišrių audinių, įskaitant gležnus), sumažinti jų susiglamžymą ir pašalinti kvapus, išvengiant skalbimo ciklo.

Audinių plaušeliai atlaisvinami ir po to juos galima lengvai išlyginti. Pasibaigus programai nedelsdami išimkite skalbinius.

Naudojantis parinktimi Laiko taupymas, ciklo trukmę galima sumažinti iki 15 minučių.

NENAUDOKITE šio režimo su šių tipų skalbiniais:

- skalbiniais, netinkantiems džiovinti džiovyklėje;
- skalbiniais, valomiems tik cheminiu būdu.



Nenaudokite jokių skalbimo priemonių! Programos Steam nepašalina stiprių kvapų ir nevykdo higieninio valymo ciklo. Po apdorojimo garais skalbiniai gali būti drėgni. Tokiu atveju skalbinius kelioms minutėms padžiaukite.

Skalbinių aromatai (AEG Steam Fragrance)

AEG Steam Fragrance atnaujina net ir gležnus audinius, pašalina susiglamžymus ir suteikia išskirtinį švelnų **AEG** sukurtą aromatą. Kaskart atgaivindami drabužius garais vietoje skalbimo, ilgiau išsaugosite gerą drabužių išvaizdą ir būklę. Aromatus galite saugiai naudoti su programomis „Steam“ ir „Cashmere“, kad išskaltumėte delikačius ir gležnus audinius, tokius kaip kašmyras ar vilna. Skalbdami mažesnį kiekį naudokite mažesnį aromatų kiekį ir pasirinkite trumpesnį ciklą: vos per penkiolika minučių drabužiai vėl taps lyg ką tik išskaltbi.

Atidžiai perskaitykite su aromatais pateiktą instrukciją.

NEGALIMA:

- aromatais apdorotų drabužių džiovinti džiovyklėje. Jie išgaruos;
- naudoti aromatus kitais tikslais, nei nurodyta;
- naudoti aromatus naujiems drabužiams. Naujuose drabužiuose gali būti likusių

apdailos junginių, kurie nesuderinami su kvapu.



Aromatų buteliukų galite įsigyti internetinėje parduotuvėje **AEG** arba iš įgaliotojo prekybos atstovo.

8.3 Woolmark Premium Wool Care – Mėlyna



Bendrovė „The Woolmark Company“ išbandė ir patvirtino šios skalbyklės vilnos skalbimo ciklo tinkamumą vilnioniams gaminiams, kurių etiketėse nurodyta „skalbti rankomis“, jei laikomasi gaminio etiketėje ir šios skalbyklės gamintojo instrukcijoje pateiktų nurodymų.
M2103

9. NUSTATYMAI

9.1 Įžanga




Kai spaudžiate mygtukų derinį, **nepakreipkite** savo pirštų žemyn. Po mygtukais esantys jutikliai yra jautrūs ir gali kliudyti jums pasirinkti.

9.2 Garsiniai signalai

Prietaise yra skirtingi garso signalai, kurie veikia, kai:

- Įjungiate / išjungiate prietaisą (išskirtinis trumpas signalas).
- Paliečiate mygtukus (paspaudimo garsas).
- netinkamai pasirenkate (3 trumpi garsai);
- Pasibaigia programa (maždaug 2 minučių trukmės garsų seka).
- Sugenda prietaisas (maždaug 5 minučių trukmės trumpų garsų seka).
- Kai ciklo ProSense metu aptinkamas per didelis skalbinių kiekis, suveikia dvigubas garsinis signalas.



Norėdami **įjungti arba išjungti** šią funkciją, palaikykite paspaudę mygtuką , kol išgirsite vieną arba du garso signalus.



Jeigu išjungsite šią funkciją, ji veiks ir toliau, kai prietaise yra triktis.

9.3 Apsaugos nuo vaikų užraktas

Naudodamiesi šia funkcija apsaugosite prietaisą nuo vaikų.





Norėdami **įjungti / išjungti** šią parinktį, palaikykite nuspaudę mygtuką , kol ekrane  **įsijungs / užges**.

Prietaise ši parinktis bus numatytoji ir jį išjungus.

Apsaugos nuo vaikų užrakto funkcija gali būti negalima kelias sekundes nuo prietaiso įjungimo.





9.4 Gamyklos nuostatos

Ši funkcija leidžia atkurti numatytąsias gamyklines parinktis. Jei norite **įjungti** šią funkciją, atlikite šiuos veiksmus:

1. Paspauskite mygtuką įjungti / išjungti , kad įjungtumėte prietaisą.
2. Paspauskite ir kelias sekundes palaikykite paspaudę mygtukus   ir .
3. Ekrane maždaug 5 sekundes matysite
- - - -.

9.5 Veikimo valandų skaitiklis

Bendrą prietaiso veikimo laiką valandomis galima pamatyti įjungus prietaisą. Šis skaitiklis skaičiuoja ciklų veikimo laiką (tačiau neskaiciuojamos pauzės ar atidėto paleidimo laikai). Jei norite pamatyti šią reikšmę, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Įjunkite prietaisą paspausdami mygtuką įjungti / išjungti .
2. Paspauskite ir kelias sekundes palaikykite paspaudę mygtukus  ir .
3. Po 3 sekundžių ekrane matysite, kiek valandų prietaisas jau veikė, pvz., jei prietaisas veikė 1276 valandas, ekrane iš pradžių 2 sekundes matysite užrašą Hr, tada 2 sekundes skaičių 12 (tūkstančius ir šimtus), o pabaigoje 76 (dešimtis ir vienetus).
4. Norėdami išeiti iš šio režimo, paspauskite bet kurį mygtuką arba išjunkite prietaisą naudodami mygtuką įjungti / išjungti .




Jei dėl pasibaigusio laiko arba netinkamai pasirinkto mygtukų derinio procedūra neveikia, iš naujo įjunkite prietaisą ir bandykite dar kartą.

10. KASDIENIS NAUDOJIMAS

ĮSPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

10.1 Prietaiso įjungimas

1. Maitinimo laido kištuką įjunkite į tinklo lizdą.
2. Atsukite vandens čiaupą.
3. Norėdami įjungti prietaisą, kelias sekundes palaikykite nuspaustą įjungti / išjungti  mygtuką.

Pasigirs trumpas signalas. Prietaisas automatiškai pasiūlo numatytąją programą. Įsiziębs atitinkamas indikatorius.

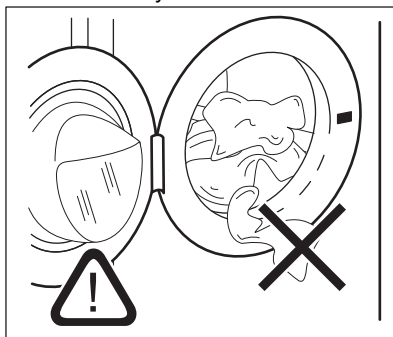
Ekrane matysite numatytąją programą, Eco 40-60, ciklo trukmę, didžiausią skalbinių svorį (kelias sekundes), numatytąją temperatūrą, numatytąjį gręžimo greitį ir programos fazių indikatorius.

10.2 Skalbinių įdėjimas

- Atidarykite prietaiso dureles.
- Pakratykite skalbinius prieš dėdami į prietaisą.
- Skalbinius į būgną dėkite po vieną.

Nepridėkite per daug skalbinių į būgną.

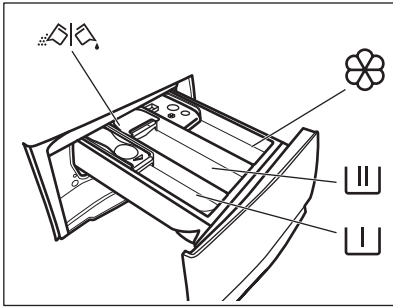
- Gerai uždarykite dureles.



DĖMESIO

- Įsitinkite, kad uždarydami jas neprspaudėte skalbinių. Jei taip atsitiktų, gali pratekėti vanduo arba galite pažeisti skalbinių audinius.
- Jei skalbsite alyva ar tepalu stipriai suteptus drabužius, galite pažeisti prietaiso gumines dalis.

10.3 Skalavimo priemonių ir priedų pildymas



Pirminio skalavimo fazės, mirkymo programos ar dėmių šalinimo priemonės skyrelis.



Skalavimo fazės skyrelis.



Skystų priedų (audinių kondicionieriaus, krakmolo) skyrelis.

MAX

Skystųjų skalavimo priedų maksimalus lygis.



Sklandė skalavimo milteliams arba skystoms priemonėms.



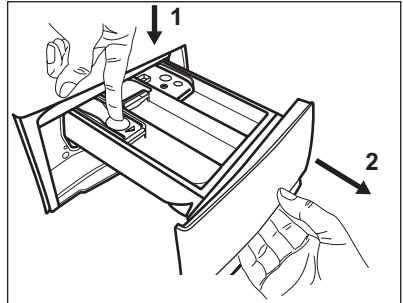
Visuomet laikykitės ant skalavimo priemonių pakuočių pateiktų nurodymų, bet mes rekomenduojame neviršyti maksimalaus nurodyto kiekio (**MAX**). Šis kiekis užtikrins geriausius skalavimo rezultatus.



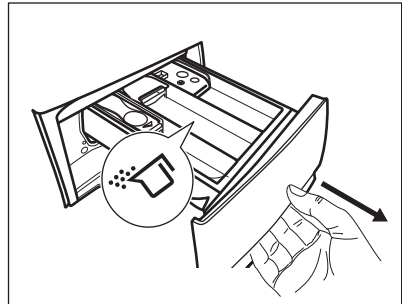
Po skalavimo ciklo, jeigu reikia, pašalinkite visus skalavimo priemonių likučius iš skalavimo priemonių dalytuvo.

10.4 Patikrinkite skalavimo priemonės sklendės padėtį

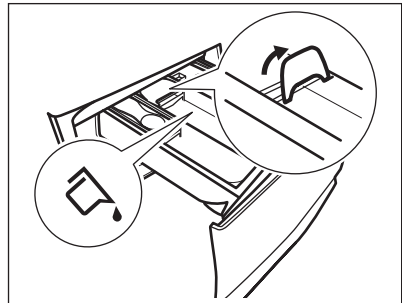
1. Ištraukite skalavimo priemonių dozatorių, iki jis sustos.



2. Norėdami išimti dozatorių, paspauskite svirtelę žemyn.
3. Jei ketinate naudoti skalavimo miltelius, sklendę pakelkite aukščiau.



4. Jei ketinate naudoti skystą skalbiklį, sklendę nuleiskite žemyn.

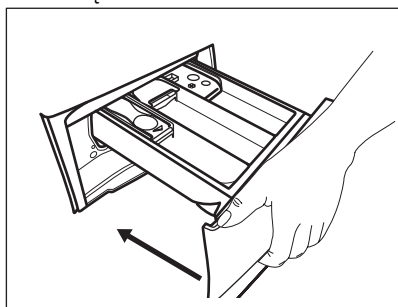




Kai sklendė yra NULEISTOJE padėtyje:

- nenaudokite gelinių arba tirštų skalbiklių;
- nepilkite skysto skalbiklio daugiau, nei nurodyta ant sklendės;
- nenaudokite pirminio skalbimo ciklo.
- nenaudokite atidėto paleidimo funkcijos.

5. Sudozuokite skalbimo priemonės ir audinių minkštiklio.
6. Atsargiai uždarykite skalbimo priemonių dozatorių.



Prieš uždarydami patikrinkite, ar skydelis netrukdo uždaryti stalčiuko.

10.5 Programų indikatoriai

Kai paleidžiama programa, mirksi vykdomos fazės indikatorius, o kitų fazių indikatoriai šviečia.

Pavyzdžiui, vykdoma skalbimo arba pirminio

skalbimo fazė:

Kai fazė baigiama, atitinkamas indikatorius nustoja mirksėti ir pradeda šviesti. Pradeda mirksėti kitos fazės indikatorius.

Pavyzdžiui, vykdoma skalavimo fazė:



Jei pasirinksite „Plus Steam“, įsijungs garų funkcijos indikatorius.

Vykdoma garinimo fazė:

Vykdoma neglamžymo fazė:



10.6 Papildoma informacija apie kasdienį naudojimą

„ProSense“ skalbinių kiekio nustatymas Prietaisas per 30 sekundžių nustatys skalbinių kiekį. Nustačius skalbinių svorį, indikatorius nustoja mirksėti. **Jei būgnas yra perkrautas**, ekrane mirksės indikatorius

MAX: Tokiu atveju programą reikia sustabdyti ir atidarius dureles sumažinti skalbinių kiekį. Jei skalbinių nesumažinsite, programa vis tiek įsijungs. Maždaug po 20 min programos trukmė gali pasikeisti priklausomai nuo to, kiek vandens sugeria skalbiniai. ProSense Technology trumpųjų ciklų programose neveikia.

Programos paleidimas

Palieskite Pradžia / pristabdymas mygtuką, kad paleistumėte programą. Atitinkamas indikatorius nustos mirksėti ir švies nuolat. Durelės užsirakins ir programa prasidės. Ekrane matysite indikatorių .

Programos paleidimas naudojant Baigti



1. Šį mygtuką paspauskite vieną ar kelis kartus, kol ekrane nustatysite pageidaujama programos užbaigimo laiką. Įsijiebs indikatorius .

2. Palieskite mygtuką Pradžia / pristabdymas . Įsijungs laiko atskaita iki programos pabaigos: programa bus paleista tokiu laiku, kad pasibaigtų jūsų nustatymuose pasirinktu laiku.


Programos sustabdymas ir nustatymų keitimas.

1. Kai programa vykdoma, galite keisti tik kelias parinktis. Palieskite mygtuką Pradžia / pristabdymas .

2. Pakeiskite parinktį. Ekrane rodoma informacija atitinkamai pasikeis.

3. Dar kartą palieskite Pradžia / pristabdymas . Skalavimo programa veiks toliau.

Paleistos programos atšaukimas

1. Norėdami atšaukti programą ir išjungti prietaisą, paspauskite mygtuką Ijungti / išjungti .


2. Dabar galite pasirinkti naują programą. Norėdami vėl įjungti prietaisą, dar kartą paspauskite.

Durelių atidarymas. Drabužių įdėjimas

Kol veikia vykdoma programa arba atidėtas paleidimas, prietaiso durelės yra užrakintos.



1. Palieskite mygtuką Pradžia / pristabdymas .

2. Atidarykite prietaiso dureles. Jeigu reikia, pridėkite arba išimkite skalbinius.

3. Uždarykite dureles ir dar kartą palieskite Pradžia / pristabdymas . Programa ar atidėto paleidimo funkcija toliau vykdoma.

Programos pabaiga

1. Prietaisas išsijungia automatiškai. Suveikia garsinis signalas (jeigu įjungtas).


2. Išsijungs mygtuko Pradžia / pristabdymas  indikatorius. Durelės atsirakins, o indikatorius  išsijungs.



3. Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite mygtuką Ijungti / išjungti . Palikite dureles



ir skalbimo priemonių stalčiuką atidarytus, kad neatsirastų pelėsis ir nemalonus kvapas.


Vandens išleidimas pasibaigus ciklui

Jei pasirinktos skalbimo programos pabaigoje vandens išleidimas nenumatytas, prieš atidarydami dureles nepamirškite išleisti vandens.

1. Jutiklinis mygtukas Pradžia / pristabdymas .

- Jeigu nustatėte , prietaisas išleidžia vandenį ir gręžia.
- Jeigu nustatėte , prietaisas tik išleidžia vandenį.

2. Palieskite mygtuką Grėžimas , kad sumažintumėte siūlomą gręžimo greitį. Dureles atidarykite programai pasibaigus, kai užges durelių užrakinimo indikatorius .

3. Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite mygtuką Ijungti / išjungti .

Budėjimo funkcija

Budėjimo funkcija automatiškai išjungs prietaisą, kad be reikalo neiekvotumėte energijos.

11. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

11.1 Reguliaraus valymo grafikas

Reguliariai valykite prietaisą, kad juo galėtumėte ilgiau naudotis.

Kiekvieną kartą pasinaudoję prietaisu palikite dureles ir skalbiklio dozatorių šiek tiek pravirus, kad prietaiso vidus vėdintųsi ir pasišalintų drėgmė.

Jeigu prietaisu ilgesnį laiką nesinaudosite, užsukite vandens čiaupą ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.

Orientacinis profilaktinio valymo tvarkaraštis:

Kalkių nuosėdų šalinimas	Du kartus per metus
Profilaktinis skalbimo ciklas	Vieną kartą per mėnesį
Valyti durelių sandarinimo gumas	Kas du mėnesius
Valyti būgną	Kas du mėnesius
Valyti skalbimo priemonės dalytuvą	Kas du mėnesius
Valyti išleidimo siurblio filtrą	Du kartus per metus
Valyti vandens tiekimo žarną ir vožtuvo filtrą	Du kartus per metus

11.2 Pašalinių daiktų išėmimas



Prieš vykdydami ciklą, įsitikinkite, kad kišenės būtų tuščios, o visi laisvi elementai surišti.

Išimkite visus pašalinius daiktus (pavyzdžiui, metalines sąvaržėles, sagas, monetas ir pan.), kuriuos galite rasti durelių tarpiklyje, filtruose ir būgne. Žr. „Dviejų juostelių durelių sandariklis“, „Būgno valymas“, „Vandens išleidimo siurblio valymas“ ir „Vandens įleidimo žarnos ir vožtuvo filtro valymas“. Atsargiai elkitės su užuolaidomis. Nuimkite kabliukus ir sudėkite užuolaidas į skalbimo maišelį arba pagalvės užvalkalą. Jeigu reikia, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

11.3 Valymas iš išorės

Prietaisą valykite tik švelniu muilu ir šiltu vandeniu. Kruopščiai nususinkite visus paviršius.

Nenaudokite šveitimo kempinių arba bet kokios braižančios medžiagos.

⚠ DĖMESIO

Valymui nenaudokite alkoholio, tirpiklių arba cheminių priemonių.

⚠ DĖMESIO

Nevalykite metalinių paviršių chloro pagrindo plovikliu.

11.4 Kalkių nuosėdų šalinimas



Jei jūsų buitinis vanduo yra vidutiniškai kietas arba kietas, rekomenduojame naudoti skalbimo mašinoms skirtą vandens minkštintimo priemonę (kartais pašalinti kalkių nuosėdas).

Reguliariai tikrinkite, ar būgne nėra kalkių nuosėdų.



Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant šios priemonės pakuotės.

11.5 Profilaktinis skalbimo ciklas

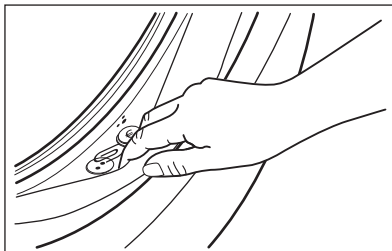
Dėl kartotinio ir ilgalaikio žemos temperatūros programų naudojimo gali susidaryti skalbimo priemonių nuosėdų, likti pūkų, būgno viduje pradėti augti bakterijos. Dėl to gali atsirasti blogas kvapas ir pelėsis. Norėdami pašalinti šias nuosėdas ir išvalyti prietaiso vidų, reguliariai atlikite techninės priežiūros skalbimo ciklą (bent kartą per mėnesį):



Žr. paragrafą „Būgno valymas“.

11.6 Durelių sandariklis su dviguba gaudykle

Šis prietaisas suprojektuotas su **savaime išsivalančia vandens išleidimo sistema**, leidžiančia nuo drabužių atsiskyrusius pūkelius išleisti kartu su vandeniu. Reguliariai tikrinkite sandariklį ir, jei reikia, išvalykite, kaip aprašyta toliau pateiktoje schemoje. Ciklo pabaigoje galima atgauti monetas, sagas, kitus mažus daiktus.



Valykite jį, kai reikia, naudodami kreminę valymo priemonę su amoniaku, nebraižydami sandariklio paviršiaus.



Visuomet laikykitės ant pakuotės pateiktų nurodymų.

Patikrinkite ir pašalinkite objektus (jei yra), kurie gali pakliūti į sulenkimą.

Pasirūpinkite, kad tarp durelių ir tarpinės nebūtų jokių skalbinių.

Pasibaigus skalbimo programai drėgna servetėlė nuvalykite durų tarpinę nuo purvo ir vandens.

11.7 Būgno valymas

Reguliariai tikrinkite būgną, kad nesusidarytų nepageidaujamų nuosėdų.

Rūdžių nuosėdų ant būgno gali atsirasti dėl rūdijančių svetimkūnių, kurių yra geležingame vandentiekio vandenyje

Išvalykite būgną nerūdijančiam plienui valyti skirtais specialiais valikliais.




Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant šios priemonės pakuotės. Nevalykite būgno rūgštiniais kalkių šalinimo gaminiais, šveičiamosiomis priemonėmis su chloru arba plieniniais šveitikliais.

Kruopštus valymas:

1. Išimkite visus skalbinius iš būgno.
2. Paleiskite Cottons programą su aukščiausia temperatūra.
3. Į tuščią būgną įdėkite nedidelį kiekį skalbiamųjų miltelių, kad išplautumėte likučius.

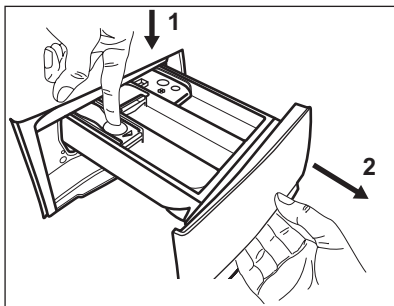


Kartais skalbimo ciklo pabaigoje ekrane gali būti rodoma piktograma : tai yra rekomendacija atlikti būgno valymą. Atlikus būgno valymą, piktograma išnyksta.

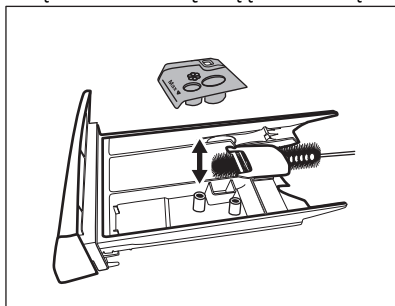
11.8 Skalbimo priemonės dalytuvo valymas

Norėdami išvengti galimo išdžiūvusio skalbiklio arba audinių minkštiklio nuosėdų susidarymo skalbimo priemonių dalytuvo stalčiuje, kas du mėnesius atlikite šią valymo procedūrą, kaip paaiškinta tolesnėse schemose.

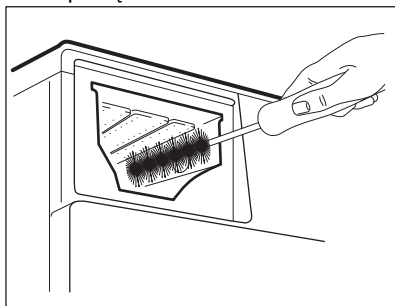
1. Atidarykite stalčių. Paspauskite skląstį žemyn, kaip parodyta paveikslėlyje, ir ištraukite jį.



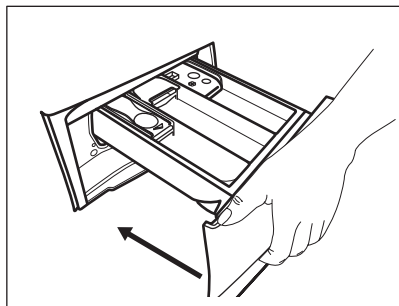
2. Išimkite viršutinę priedų skyrelio dalį, kad būtų lengviau valyti, ir praplaukite tekančiu šiltu vandeniu, kad pašalintumėte visus susikaupusių skalbimo priemonių likučius. Išvalę vėl įdėkite viršutinę dalį į savo vietą.



3. Viršutinėje ir apatinėje griovelio dalyje neturi likti nė trupučio skalbimo priemonės. Įdubai valyti naudokite mažą šepetėlį.



4. Įdėkite skalbimo priemonių stalčių ir kreipiamuosius bėgelius ir jį uždarykite. Paleiskite skalavimo programą su tuščiu būgnu.



11.9 Išleidimo siurblio filtro valymas

Reguliariai tikrinkite vandens išleidimo siurblio filtrą ir įsitikinkite, kad jis švarus.

Išvalykite drenažinio siurblio filtrą, jei:

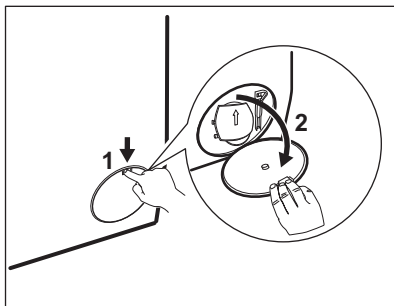
- Iš prietaiso neišbėga vanduo.
- Būgnas nesisuka.
- Dėl užstrigusios drenažo plūdės prietaisas skleidžia neįprastą triukšmą.
- Ekrane rodomas pavojaus kodas **E20**

⚠ ĮSPĖJIMAS!

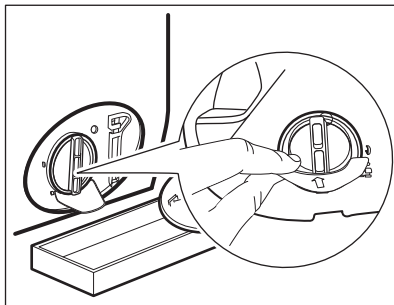
- Ištraukite elektros laido kištuką iš sieninio lizdo.
- Nebandykite išimti filtro, kol prietaisas veikia.
- Nevalykite siurblio, jeigu prietaise esantis vanduo yra karštas. Palaukite, kol vanduo atvės.
- Kelis kartus pakartokite 3 veiksmą – uždarykite ir atidarykite vožtuvą, kol vanduo nustos tekėti.

Išimdami filtrą, turėkite šluostę, kuria galėtumėte iškart iššluostyti vandenį, jei išbėgs.

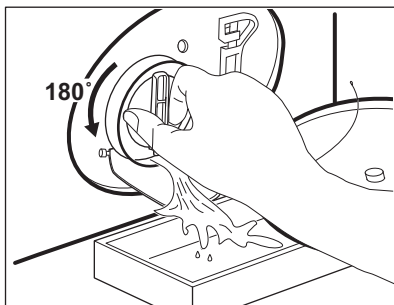
Vandens siurblio filtrą valykite taip, kaip nurodyta tolesnėse schemose.



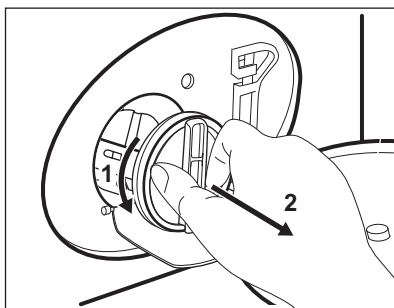
1.



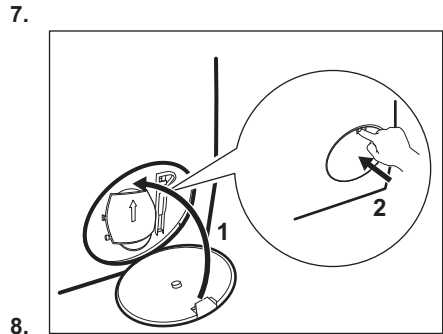
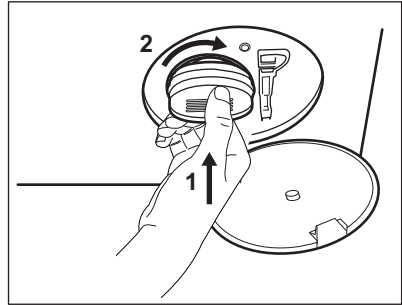
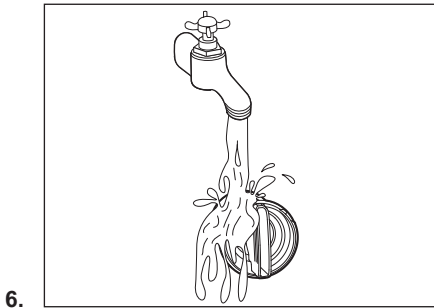
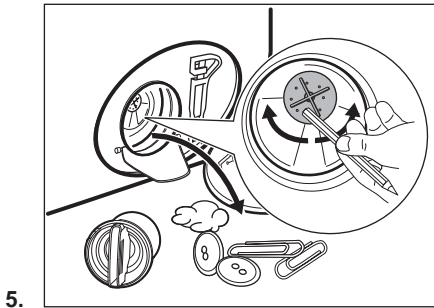
2.



3.



4.



⚠ ĮSPĖJIMAS!

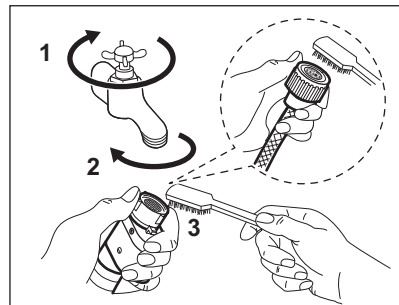
Patikrinkite, ar pasukta siurblio sparnuotė laisvai sukasi. Jeigu ne, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Taip pat patikimai užveržkite filtrą, kad nepratekėtų vanduo.

11.10 Vandens tiekimo žarnos ir vožtuvo filtro valymas

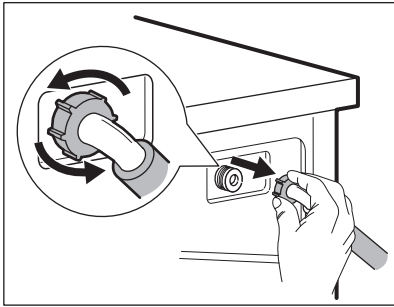


Du kartus per metus rekomenduojama išvalyti vandens padavimo žarnos ir vožtuvo filtrus, kad būtų pašalintos juose susikaupusios nuosėdos. Norėdami išvalyti filtrus, atlikite toliau schemoje nurodytus veiksmus.

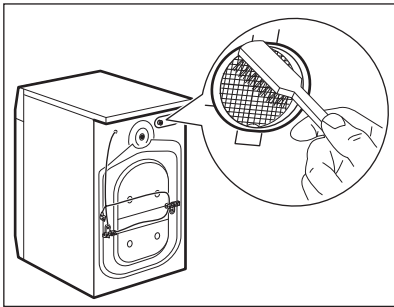
1.



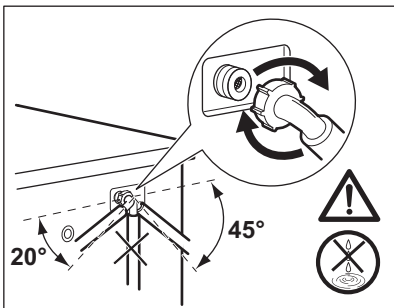
2.



3.



4.



11.11 Avarinis vandens išleidimas

Jeigu iš prietaiso nepavyksta išleisti vandens, atlikite skyriuje „Vandens išleidimo siurblio valymas“ aprašytą procesą. Jei reikia, išvalykite siurblij.

11.12 Apsauga nuo užšalimo

Jeigu prietaisas įrengtas tokioje vietoje, kur temperatūra gali nukristi apie 0 °C ir žemiau, išleiskite vandens įleidimo žarnoje ir vandens išleidimo siurblyje likusį vandenį.

1. Ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
2. Užsukite vandens čiaupą.
3. Įdėkite abu vandens įleidimo žarnos galus į indą ir palaukite, kol vanduo ištekės iš žarnos.
4. Išvalykite vandens išleidimo siurblij. Žr. skyrių, kaip išleisti vandenį avariniu būdu.
5. Kai vandens išleidimo siurblys tuščias, vėl prijunkite vandens įleidimo žarną.

⚠ **ISPĖJIMAS!**

Jeigu vėl norėsite naudoti prietaisą, įsitikinkite, kad aplinkos temperatūra būtų aukštesnė nei 0 °C.

Gamintojas neatsako už žalą, padarytą dėl žemos temperatūros.

12. SAŃAUDŲ VERTĖS

12.1 Komentaras



Kartu su prietaisu pateiktas energijos duomenų lipdukas su QR kodu, kuris yra nuoroda į ES EPREL duomenų bazėje saugomą informaciją apie prietaiso eksploatacines charakteristikas. Išsaugokite energijos duomenų lentelę kartu su naudotojo vadovu ir visais kitais su šiuo prietaisu tiekiamais dokumentais.

Tą pačią informaciją kaip ir techninių duomenų lentelėje taip pat galite rasti EPREL puslapyje <https://eprel.ec.europa.eu>, kur turėsite nurodyti prietaiso modelio pavadinimą ir gaminio numerį.

Vertės ir programos trukmė gali skirtis, atsižvelgiant į skirtingas sąlygas (pvz., kambario temperatūrą, vandens temperatūrą ir slėgį, skalbinių kiekį ir rūšį, maitinimo įtampą) ir taip pat, jei pakeisite programos numatytąją parinktį.

Pagal Komisijos reglamentą (ES) 2019/2023

Eco 40-60 programa	kg	kWh	Litrai	hh:mm	% 1)	°C	aps./ min. ²⁾
Pilna įkrova	9	0.675	61.0	3:48	53.00	35	1351
Pusė įkrovos	4,5	0.380	46.0	2:53	53.00	28	1351
Ketvirtis įkrovos	2,5	0.165	31.0	2:50	54.00	24	1351

1) Likutinė drėgmė pasibaigus gręžimo fazei. Kuo didesnis gręžimo greitis, tuo didesnis triukšmas ir mažesnė likutinė drėgmė.

2) Maksimalus gręžimo greitis.

Įprastos programos



Šios vertės yra tik orientacinio pobūdžio.

Programa	kg	kWh	Litrai	hh:mm	% 1)	°C	aps./ min. ²⁾
Cottons ³⁾ 95 °C	9	2.70	100.0	3:30	52.00	85	1400
Cottons 60 °C	9	1.70	95.0	3:10	52.00	55	1400
Cottons ⁴⁾ 20 °C	9	0.35	95.0	3:00	52.00	20	1400
Synthetics 40 °C	3	0.55	55.0	2:10	35.00	40	1200

Programa	kg	kWh	Litrai	hh:mm	% 1)	°C	aps./ min. 2)
Delicates 5) 30 °C	2	0.35	55.0	1:10	35.00	30	1200
Wool 30 °C	1,5	0.25	50.0	1:10	30.00	30	1200

1) Likutinė drėgmė pasibaigus gręžimo fazei. Kuo didesnis gręžimo greitis, tuo didesnis triukšmas ir mažesnė likutinė drėgmė.

2) Gręžimo greičio indikatorius.

3) Tinka skalbti labai nešvarius tekstilės gaminius.

4) Tinka skalbti nestipriai suteptus medvilninius, sintetinius ir maišytus audinius.

5) Skalavimo ciklas trunka tiek pat, kiek ir nestipriai suteptų skalbinių ciklas.

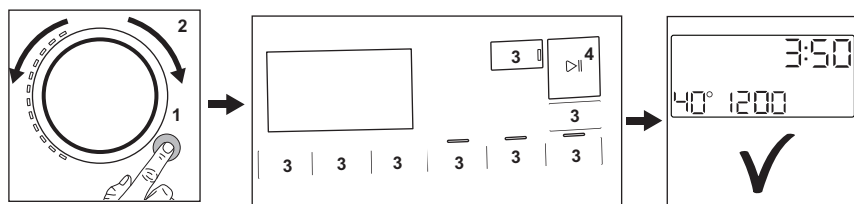
Energijos sąnaudos skirtingais režimais

Išjungta (W)	Budėjimas (W)	Atidėtas paleidimas (W)
0.50	0.50	4.00

Ilgiausias laikas iki išjungimo / budėjimo režimo yra 15 minučių.

13. SPARTUSIS VADOVAS

13.1 Kasdienis naudojimas



- Maitinimo laido kištuką įjunkite į tinklo lizdą.
- Atsukite vandens čiaupą.
- Įdėkite skalbinius. Uždarykite dureles ir įsitikinkite, kad nebūtų skalbinių tarp sandariklio ir durelių.
- Paspauskite mygtuką **Ijungti / išjungti** ① (1), kad įjungtumėte prietaisą.
- Pasukite programų pasirinkimo ratuką, kad nustatytumėte norimą programą (2).
- Nustatykite norimas parinktis atitinkamais jutikliniais mygtukais (3).

- Įpilkite skalavimo priemonės ir kitų apdorojimo priemonių į tinkamą skalbiklio dozatoriaus skyrelį.
- Norėdami pradėti programą, palieskite mygtuką **Pradžia / pristabdymas** ④ (4).
- Prietaisas pradeda veikti.
- Programai pasibaigus, išimkite skalbinius.
- Paspauskite mygtuką **Ijungti / išjungti** ① (1), kad išjungtumėte prietaisą.

13.2 Valymas ir priežiūra

Reguliariai valykite prietaisą, kad juo galėtumėte naudotis ilgiau.

Kiekvieną kartą pasinaudoję prietaisu palikite dureles ir ploviklio dozatorių šiek tiek pravirus, kad prietaiso vidus vėdintųsi ir neatsirasėtų pelėsis ar blogas kvapas.

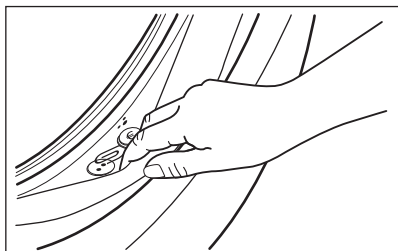
Jeigu prietaisu ilgesnį laiką nesinaudosite, užsukite vandens čiaupą ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.

Kalkių nuosėdų šalinimas	Du kartus per metus
Profilaktinis skalbimo ciklas	Vieną kartą per mėnesį
Valyti durelių sandarinimo gumas	Kas du mėnesius
Valyti būgną	Kas du mėnesius
Valyti skalbimo priemonės dalytuvą	Kas du mėnesius
Valyti išleidimo siurblio filtrą	Du kartus per metus
Valyti vandens tiekimo žarną ir vožtuvo filtrą	Du kartus per metus

Šiuose paragrafuose paaiškinama, kaip turėtumėte valyti kiekvieną dalį.

Durelių sandariklis su dviguba gaudykle

Šis prietaisas suprojektuotas su **savaime išsivalančia vandens išleidimo sistema**, leidžiančia nuo drabužių atsiskyrusius pūkelius išleisti kartu su vandeniu. Reguliariai tikrinkite sandariklį ir, jei reikia, išvalykite, kaip aprašyta toliau pateiktoje schemoje. Ciklo pabaigoje galima atgauti monetas, sagas, kitus mažus daiktus.



Valykite jį, kai reikia, naudodami kreminę valymo priemonę su amoniaku, nebraižydami sandariklio paviršiaus.



Visuomet laikykitės ant pakuotės pateiktų nurodymų.

Patikrinkite ir pašalinkite objektus (jei yra), kurie gali pakliūti į sulenkimą. Pasirūpinkite, kad tarp durelių ir tarpinės nebūtų jokių skalbinių.

Pasibaigus skalbimo programai drėgna servetėle nuvalykite durų tarpinę nuo purvo ir vandens.

Pašalinių daiktų išėmimas

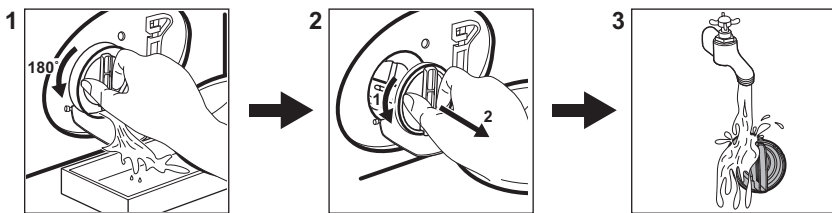


Prieš vykdydami ciklą, įsitinkite, kad kišenės būtų tuščios, o visi laisvi elementai surišti.





Išimkite visus pašalinius daiktus (pavyzdžiui, metalines sąvaržėles, sagas, monetas ir pan.), kuriuos galite rasti durelių tarpiklyje, filtruose ir būgne. Jeigu reikia, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Išleidimo siurblio filtro valymas

Reguliariai išvalykite filtrą ir, ypač, jei ekrane rodomas įspėjamasis kodas **E20**.



13.3 Programos

Programos	Skalbinių įkrova	Gaminio aprašymas
MixLoad 69min	5 kg	Medvilniniai ir sintetiniai skalbiniai. Ši programa leidžia greitai pasiekti puikių skalbimo rezultatų. Standartinė programos trukmė nustatyta su 5 kg skalbinių. Jei pageidaujate skalbti mažiau arba daugiau skalbinių, skalbimo laikas automatiškai sutrumpėja arba pailgėja, taip užtikrinant tobulą rezultatą.
Eco 40-60 ¹⁾	9 kg	Mažų elektros sąnaudų ciklas medvilnei skalbti. Sumažina temperatūrą ir padidina trukmę puikiems skalbimo rezultatams pasiekti.
Cottons	9 kg	Balti ir spalvoti medvilniniai audiniai. Idealiai tinka normaliai ar stipriai sutepiems skalbiniams.
Synthetics	3 kg	Sintetiniai arba mišrūs audiniai.
Delicates	2 kg	Gležni audiniai, pavyzdžiui, akrilas, viskozė, poliesteris.
 Wool	1,5 kg	Skalbyklėje ar rankomis skalbiami vilnoniai ir gležni audiniai.
20min 3Kg	3 kg	Mažai sutepti arba tik kartą naudoti medvilniniai ir sintetiniai audiniai.
 Steam	1 kg	Susiglamžę medvilniniai ir sintetiniai skalbiniai.
 Outdoor	2 kg ²⁾ 1 kg ³⁾	Šiuolaikiški sportiniai lauko drabužiai.
 Hygiene	9 kg	Balti medvilniniai skalbiniai. Ši skalbimo programa pašalina daugiau nei 99,99 % bakterijų ir virusų. ⁴⁾ Ji taip pat užtikrina alergizuojančių dalelių kiekio sumažinimą.
Rinse	9 kg	Visi audiniai, išskyrus vilną ir labai gležnus audinius. Skalavimo ir gręžimo programa.
Spin/Drain	9 kg	Skalbinių gręžimas ir vandens išpylimas iš būgno. Visi audiniai, išskyrus vilnonius ir gležnus.

Programos	Skalbinių įkrova	Gaminio aprašymas
-----------	------------------	-------------------

Prietaiso prikrovimas iki maksimalaus pajėgumo, nurodyto kiekvienai programai, padeda sumažinti energijos ir vandens sąnaudas.

1) Pagal Komisijos reglamentą ES 2019/2023 šia 40 °C programa galima išskalbti vidutiniškai suteptus medvilninius skalbinius, kuriuos reikia skalbti 40 °C ar 60 °C temperatūroje, tame pačiame cikle.








Informacija apie pasiekiamą skalbinių temperatūrą, programos trukmę ir kitus duomenis pateikta skyriuje „Sąnaudų vertės“. Energijos sąnaudų atžvilgiu veiksmingiausios programos paprastai yra tos, kurioms naudojama žemesnė temperatūra ir kurių trukmė ilgesnė.

2) Skalbimo programa.

3) Skalbimo programa ir apsaugos nuo vandens savybių atkūrimo fazė.

4) Išbandyta su: „Staphylococcus aureus“, „Enterococcus faecium“, „Candida albicans“, „Pseudomonas aeruginosa“ ir „MS2 Bacteriophage“; bandymus 2021 m. atliko nepriklausoma laboratorija „Swissatest Testmaterialien AG“ (bandymų ataskaitos Nr. 202120117).

Skalbimo programos atitinkančios skalbimo priemonės

Programa	Universalūs milteliai 1)	Universali skysta skalbimo priemonė	Skysta skalbimo priemonė spalvotiems skalbiniams	Gležni vilnoniai skalbiniai	Speciali
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool  	--	--	--	▲	▲
20min 3Kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲
Hygiene  	▲	▲	--	--	▲

1) Skalbiant aukštesnėje nei 60 °C temperatūroje rekomenduojama naudoti skalbimo miltelius.

-- = Nerekomenduojama

▲ = Rekomenduojama

13.4 Skalbimo priemonės rūšis ir kiekis.

- Naudokite tik specialiai skalbyklėms skirtas skalbimo ir kitas priemones: Visų

pirma, laikykitės šių bendro pobūdžio taisyklių:

- skalbimo milteliai (taip pat tabletės ir vienos dozės ruošiniai) visiems audinių tipams, išskyrus gležnus audinius. Geriau naudokite skalbiamuosius miltelius su balikliu

baltiems skalbiniams ir skalbinių dezinfekavimui,

- skysti skalbikliai (įskaitant vienos dozės skalbiklius), skirti žemos temperatūros programoms (iki 60 °C), visų tipų audiniams arba specialiai tik vilnai.
- Nemaišykite skirtingo tipo skalbimo priemonių.
- Šiais atvejais naudokite mažiau skalbimo priemonės:
 - skalbiate nedidelį kiekį skalbinių;
 - skalbiniai sutepti nestipriai.
 - skalbiant susidaro daug putų.
- Jei naudojate skalbimo tabletes arba kapsules, visada dėkite jas į būgną, o ne į

skalbimo priemonės stalčiuką, taip pat laikykitės atitinkamo gamintojo nurodymų.

Nepakankamas skalbimo priemonės kiekis gali lemti:

- netenkinančius skalbimo rezultatus;
- skalbiniai gali papilkėti;
- riebaluotus drabužius;
- pelėsius prietaise.

Per didelis skalbimo priemonės kiekis gali lemti:

- pernelyg didelį putojimą;
- blogesnę skalbimo poveikį;
- nepakankamą skalavimą;
- didesnę poveikį aplinkai.

14. KLAIDŲ KODAI IR GALIMI SUTRIKIMAI

Nepavyksta įjungti prietaiso arba prietaisas netikėtai nustoja veikęs. Iš pradžių pabandykite problemos sprendimą rasti patys (žr. lenteles).

ĮSPĖJIMAS!

Prieš atlikdami bet kokią patikrą, išjunkite prietaisą.

Gedimas	Sprendimas
E 10 Prietaisas neprisipildo vandens.	<ul style="list-style-type: none">• Patikrinkite, ar atidarytas vandens čiaupas• Patikrinkite, ar pakankamas tiekiamo vandens slėgis. Susisieki su vietine vandens tiekimo kompanija.• Patikrinkite, ar neužsikimšęs vandens čiaupas.• Patikrinkite, ar vandens tiekimo žarna nėra susiraižgiusi, pažeista ar užsilenkusi.• Patikrinkite, ar vandens tiekimo žarna tinkamai prijungta prie įvado.• Patikrinkite, ar neužsikimšę vandens tiekimo žarnos ir vožtuvo filtrai.
E 20 Iš prietaiso neišbėga vanduo.	<ul style="list-style-type: none">• Patikrinkite, ar neužsikimšo praustuvo čiaupas.• Patikrinkite, ar vandens tiekimo žarna nėra susiraižgiusi ar užsilenkusi.• Patikrinkite, ar neužsikimšęs vandens išleidimo filtras. Jei reikia, išvalykite filtrą.• Patikrinkite, ar vandens išleidimo žarna tinkamai sujungta.• Jei pasirinkote programą be vandens išleidimo, papildomai pridėkite vandens išleidimo fazę.• Jei pasirinksite programą, kuri nesibaigia vandens išleidimu, papildomai pridėkite vandens išleidimo fazę.
E 40 Prietaiso dūrelės atidarytos arba uždarytos netinkamai.	<ul style="list-style-type: none">• Patikrinkite, ar tinkamai uždarytos dūrelės

EG I

Vidinė triktis. Nėra ryšio tarp prietaiso elektroninių elementų.

- Programa nebuvo tinkamai baigta arba prietaisas per anksti išsijungė. Išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą.
- Jeigu vėl rodomas įspėjamasis kodas, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

EKO

Triktys elektros tiekimo tinkle.

- Palaukite, kol elektros tiekimas stabilizuosis.

EFO


Veikia apsauga nuo vandens nutekėjimo.


- Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir uždarykite vandens vožtuvą. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Jeigu problemos pašalinti nepavyksta, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Duomenys, kuriuos būtina pateikti techninės priežiūros centrui, nurodyti techninių duomenų lentelėje.

*Kai kurie klaidų kodai gali neatsivaizduoti. Galimi pakeitimai neįspėjus.

15. APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas.

Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

Bine ați venit la AEG! Vă mulțumim pentru că ați ales produsul nostru.



În misiunea noastră de a fi sustenabili, reducem utilizarea hârtiei și oferim integral online manualele de utilizare. Accesați manualul complet de utilizare la aeg.com/manuals



Găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparații la aeg.com/support



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs. la aeg.com/shop

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	107
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	109
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	112
4. INFORMAȚII TEHNICE	113
5. INSTALAREA	113
6. PANOU DE COMANDĂ	117
7. DISCUL SELECTOR ȘI BUTOANELE	119
8. PROGRAME	121
9. SETĂRI	126
10. UTILIZARE ZILNICĂ	127
11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA	131
12. VALORI DE CONSUM	136
13. GHID RAPID	137
14. CODURI DE ALARMĂ ȘI POSIBILE DEFECTIUNI.....	141
15. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....	142

1. ⚠ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA



Înainte de a începe instalarea și de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate.

Producătorul nu este responsabil pentru eventuale vătămări sau pagube rezultate din instalarea sau utilizarea incorectă.

Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau

mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea în siguranță a aparatului și care să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.

- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa este deschisă.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, acesta trebuie activat.
- Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.

1.2 Informații generale privind siguranța

- Acest aparat este destinat doar pentru spălarea rufelor de tip casnic, care pot fi spălate în mașina de spălat.
- Acest aparat este proiectat pentru uz casnic utilizarea în locuințe individuale într-un mediu interior.
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.

- Încărcătura maximă a aparatului este 9 kg. Nu depășiți sarcina maximă a fiecărui program (consultați capitolul „Programe”).
- Presiunea de alimentare cu apă din punctul de racord la rețeaua de apă trebuie să fie între 0,5 bar (0,05 MPa) și 10 bar (1.0 MPa).
- Fanta de aerisire din bază nu trebuie să fie blocate de mochetă, covor sau orice alt material folosit la acoperirea pardoselii.
- Aparatul trebuie conectat la rețeaua de apă folosind noile seturi de furtunuri furnizate sau alte noi seturi de furtunuri furnizate de Centrul de service autorizat.
- Seturile vechi de furtunuri nu trebuie refofolosite.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita electrocutarea.
- Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți niciun produs abraziv, burete abraziv, solvent sau obiect metalic.
- Dacă un uscător cu tambur rotativ este pus peste mașina de spălat rufe, asigurați-vă că folosiți setul corect de suprapunere aprobat de AEG (aflați mai multe detalii în capitolul „Accesorii - Set de suprapunere”).

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea



Instalarea trebuie să respecte reglementările naționale corespunzătoare.

- Scoateți toate ambalajele și buloanele de transport, inclusiv bucușă din cauciuc cu distanțator din plastic.
- Păstrați șuruburile de transport într-un loc sigur. Dacă aparatul va fi mutat pe viitor, acestea trebuie fixate din nou pentru a bloca tamburul și pentru a-l proteja de deteriorare.

- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu instalați sau utilizați aparatul în locuri în care temperatura poate fi sub 0°C sau direct expus intemperiei.
- Suprafața podelei pe care aparatul va fi instalat trebuie să fie plată, stabilă, rezistentă la căldură și curată.
- Asigurați circulația aerului între aparat și podea.
- Atunci când aparatul se află în poziția sa permanentă, verificați dacă este adus la nivel cu ajutorul unei nivele cu bulă de aer. Dacă nu este, reglați picioarele acestuia.
- Nu instalați aparatul direct deasupra scurgerii din pardoseală.
- Nu pulverizați apă pe aparat și nu îl expuneți la umiditate excesivă.
- Nu instalați aparatul în locuri care nu permit deschiderea completă a ușii acestuia.
- Nu așezați niciun recipient închis pentru colectarea posibilelor scurgeri de apă de sub aparat. Contactați Centrul de service autorizat pentru a afla ce accesorii pot fi utilizate.

2.2 Conexiunea la rețeaua electrică

AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- **AVERTISMENT:** Acest aparat este proiectat pentru a fi instalat / conectat la o împământare din clădire.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesară înlocuirea cablului de

- alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către Centrul de service autorizat.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

2.3 Racordarea la apă

- Apa de alimentare nu trebuie să depășească 25°C.
- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de conectarea la țevi noi, țevi care nu au fost folosite mult timp, la care s-au făcut lucrări de reparație sau au fost montate noi dispozitive (apometre, etc.), lăsați să curgă apa până când aceasta devine curată și limpede.
- Asigurați-vă că nu sunt pierderi vizibile de apă în timpul și după prima utilizare a aparatului.
- Nu folosiți un furtun prelungitor dacă furtunurile de alimentare sunt prea scurte. Adresați-vă Centrului de service autorizat pentru înlocuirea furtunului de alimentare.
- Când despachetați aparatul, este posibil să vedeți cum curge apă din furtunul de evacuare. Aceasta se datorează testării aparatului cu apă în fabrică.
- Puteți prelungi furtunul de evacuare până la maxim 400 cm. Contactați Centrul de service autorizat pentru alt furtun de evacuare și prelungitorul.
- Asigurați accesul la robinet după instalare.

2.4 Utilizarea

AVERTISMENT!

Pericol de rănire, electrocutare, incendiu, arsuri sau de deteriorare a aparatului.

- Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.
- Nu spălați țesăturile care sunt foarte murdare cu ulei, grăsime sau alte substanțe pline de grăsime. Poate

deteriora componentele din cauciuc ale aparatului. Prespălați manual astfel de țesături înainte de a le încălca în aparat.

- Nu folosiți parfumuri pentru rufe pentru a evita riscul de deteriorare a componentelor din plastic și cauciuc ale aparatului.
- Nu atingeți ușa de sticlă în timpul funcționării unui program. Sticla poate fi fierbinte.
- Asigurați-vă că îndepărtați toate obiectele metalice din rufe.

2.5 Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.
- Următoarele piese de schimb sunt disponibile timp de cel puțin 10 ani după încetarea producției modelului: motor și periile motorului, transmisia dintre motor și tambur, pompe, amortizoare și arcuri, tamburul de spălare, tridentul tamburului și angrenajele cu bilă corespunzătoare, radiatoare și elemente de încălzire, inclusiv pompe de căldură, conduce și echipamentul corespunzător, inclusiv furtunuri, supape, filtre și opritoare de apă, plăci cu circuite imprimate, afișaje electronice, comutatoare de presiune, termostate și senzori, software și firmware, inclusiv software de resetare, ușa, balamaua și garniturile ușii, alte garnituri, sistemul de închidere a ușii,

accesorii de plastic, cum ar fi dozatoarele de detergent. Durata poate fi mai mare în țara dvs. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web.

- Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparatorii profesioniști și nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.
- Referitor la becul (becurile) din acest produs și becurile de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt concepute pentru a suporta situațiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi cele de temperatură, vibrație, umiditate sau au rolul de a semnaliza informații privitoare la starea operațională a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

2.6 Aruncarea la gunoi

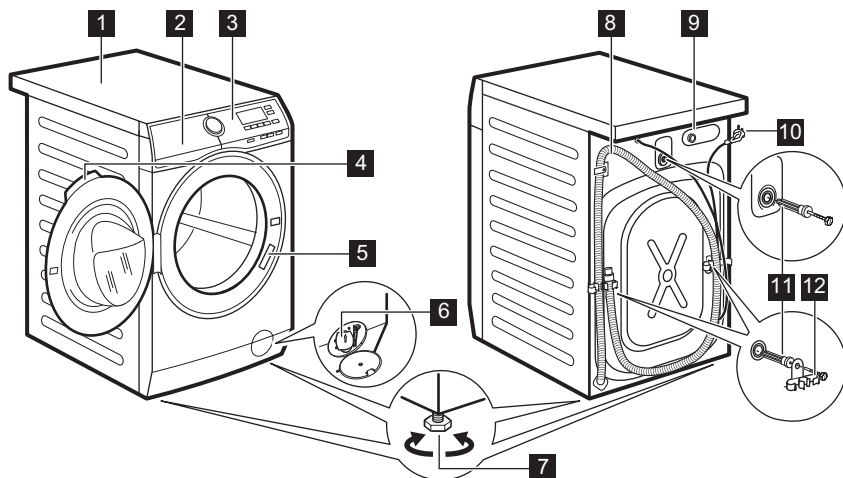
AVERTISMENT!

Pericol de rănire sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică și cea de apă.
- Tăiați cablul de alimentare de la rețea chiar de lângă aparat și aruncați-l.
- Scoateți încuietorea ușii pentru a nu permite copiilor sau animalelor de companie să rămână blocați în tambur.
- Eliminați aparatul în conformitate cu cerințele locale pentru eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

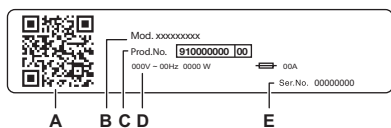
3. DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1 Prezentare generală a aparatului



- 1** Suprafață de lucru
- 2** Dozator pentru detergent
- 3** Panou de comandă
- 4** Mâner ușă
- 5** Plăcuță cu date tehnice
- 6** Filtru de la pompa de evacuare
- 7** Picioare pentru aducerea la nivel a aparatului




- 8** Furtun de evacuare
- 9** Racord pentru furtunul de alimentare
- 10** Cablu de alimentare
- 11** Șuruburi pentru transport
- 12** Suport pentru furtun



Rapoartele de pe plăcuța cu date tehnice:

- A. codul QR
- B. Numele modelului
- C. Număr produs
- D. Valori nominale electrice
- E. Număr de serie

Scanați **codul QR** de pe aparat pentru a înregistra produsul și a profita la maximum de acesta.

-  Accesați articolele, documentația și detaliile aparatului dvs. privind modul de utilizare a celor mai bune funcții (manualul de utilizare este disponibil și pe aeg.com/manuals)
-  Obțineți recomandări privind utilizarea, precum și informații referitoare la depanare, service și reparații (disponibile și pe aeg.com/support)
-  Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs. (disponibile și pe aeg.com/shop)

4. INFORMAȚII TEHNICE

Dimensiuni	Lățime/ Înălțime/ Adâncime totală	59,6 cm /84,7 cm /60,2 cm
Conexiunea la rețeaua electrică	Tensiunea electrică Putere generală Siguranță fuzibilă Frecvența	230 V 1900 W 10 A 50 Hz
Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este protejat împotriva umidității		IPX4
Presiunea de alimentare cu apă	Minim Maxim	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1,0 MPa)
Alimentarea cu apă ¹⁾		Apă rece
Încărcătură maximă	Bumbac	9 kg

1) Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4"

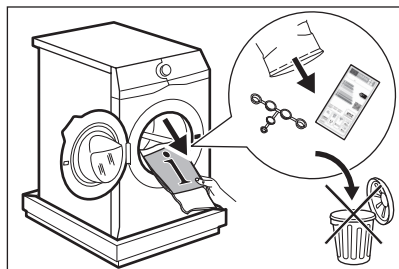
5. INSTALAREA

AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

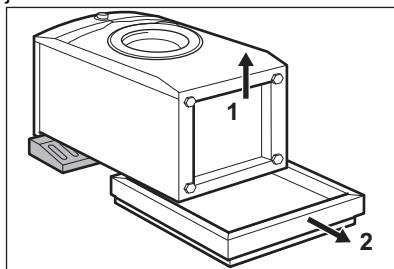
5.1 Despachetarea

1. Deschideți ușa. Scoateți toate articolele din tambur.



Accesoriile livrate împreună cu aparatul pot varia în funcție de model.

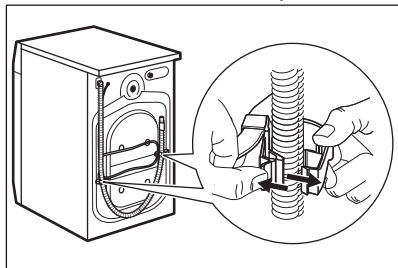
2. Puneți ambalajul pe podea în spatele aparatului și lăsați-l pe acesta încet jos pe spate. Scoateți protecția din partea de jos.



⚠ ATENȚIE!

Nu puneți mașina de spălat rufe cu partea frontală în jos.

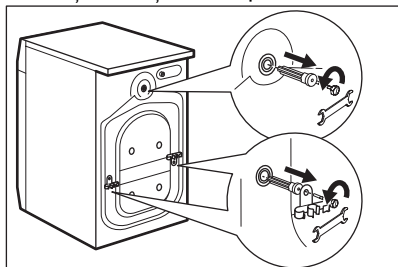
3. Ridicați la loc aparatul în poziție verticală. Scoateți cablul de alimentare electrică și furtunul de evacuare din suporturi.



⚠ AVERTISMENT!

Este posibil să vedeți cum curge apă din furtunul de evacuare. Aceasta deoarece mașina de spălat rufe a fost testată în fabrică.

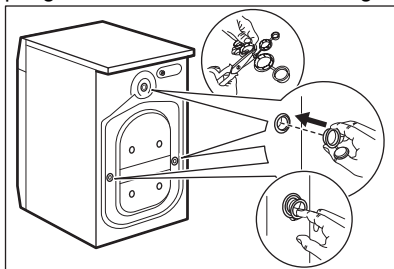
4. Scoateți cele trei șuruburi de transport și scoateți distanțatorii de plastic.



i

Recomandăm păstrarea ambalajelor și a șuruburilor de transport pentru transportarea aparatului.

5. Puneți capacele din plastic, găsite în punga cu manualul utilizatorului, în găuri.



5.2 Informații privind instalarea

Amplasarea și reglarea pe orizontală - aducerea la nivel.

Reglați aparatul corect pentru a preveni apariția vibrațiilor, zgomotului și a mișcării aparatului în timpul funcționării acestuia.

1. Instalați aparatul pe o suprafață plată, tare. Aparatul trebuie să fie orizontal și stabil. Asigurați-vă că aparatul nu atinge peretele sau alte unități și că este permisă circulația aerului pe sub aparat.
2. Pentru reglarea nivelului slăbiți sau strângeți picioarele aparatului. Toate picioarele trebuie să fie sprijinite ferm de podea.

⚠ AVERTISMENT!

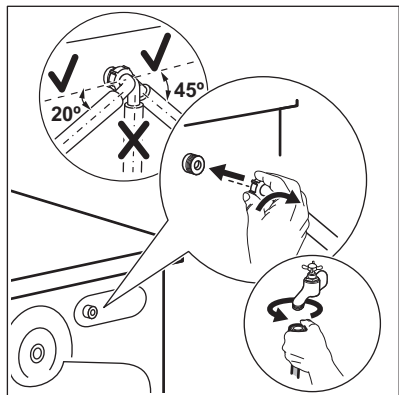
Nu puneți carton, lemn sau materiale similare sub picioarele aparatului pentru a regla nivelul.

Furtunul de alimentare cu apă

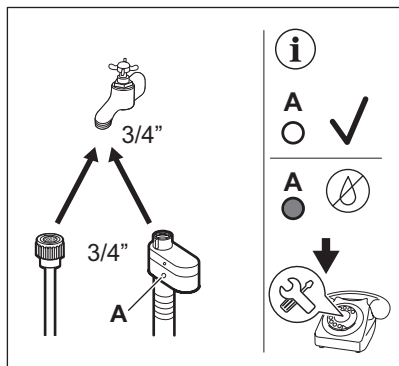
⚠ ATENȚIE!

Asigurați-vă că furtunurile nu sunt deteriorate și că nu există pierderi pe la racorduri. Nu folosiți un furtun prelungitor dacă furtunurile de alimentare sunt prea scurte. Adresați-vă centrului de service pentru un furtun de alimentare cu apă de schimb.

1. Conectați furtunul de alimentare cu apă la partea din spate a aparatului, dacă este necesar. De obicei, acesta este deja instalat în fabrică.



- Orientați-l spre stânga sau dreapta în funcție de poziția robinetului de apă. Asigurați-vă că furtunul de alimentare cu apă nu se află în poziție verticală.
- Dacă este necesar, slăbiți piulița pentru a-l poziționa corect.
- Racordați furtunul de alimentare la un robinet de apă rece cu filet de 3/4".
- Unele modele pot conține furtun de alimentare cu dispozitiv de oprire a apei. Acesta previne scurgerile din furtun din cauza învechirii sale naturale. Sectorul din fereastră indică această eroare **A**. În acest caz, închideți robinetul de apă și contactați centrul de service autorizat pentru informații privind înlocuirea furtunului.



⚠️ AVERTISMENT!

Apa de alimentare nu trebuie să depășească 25°C.

Evacuarea apei

Furtunul de evacuare trebuie să stea la o înălțime minimă de 60 cm și maximă de 100 cm.



Puteți prelungi furtunul de evacuare până la maxim 400 cm. Contactați centrul de service autorizat pentru a achiziționa celălalt furtun de evacuare și prelungitorul.

Furtunul de evacuare trebuie să facă o buclă pentru a preveni intrarea particulelor din chiuvetă în aparat.

Conectați furtunul de evacuare la sifonul de scurgere și fixați-l cu un colier. Furtunul de evacuare trebuie să facă o buclă pentru a preveni intrarea particulelor din chiuvetă în aparat.

Puneți furtunul direct în conducta de canalizare din peretele camerei și strângeți cu o clemă.

Fără ghidajul din plastic pentru furtun, către un sifon de chiuvetă - Introduceți furtunul de evacuare în sifon și fixați-l cu un colier.

Furtunul de evacuare poate fi îndoit în formă de U și așezat în jurul ghidajului din plastic. Pe marginea unui lavoar - Fixați ghidajul de robinetul de apă sau de perete.



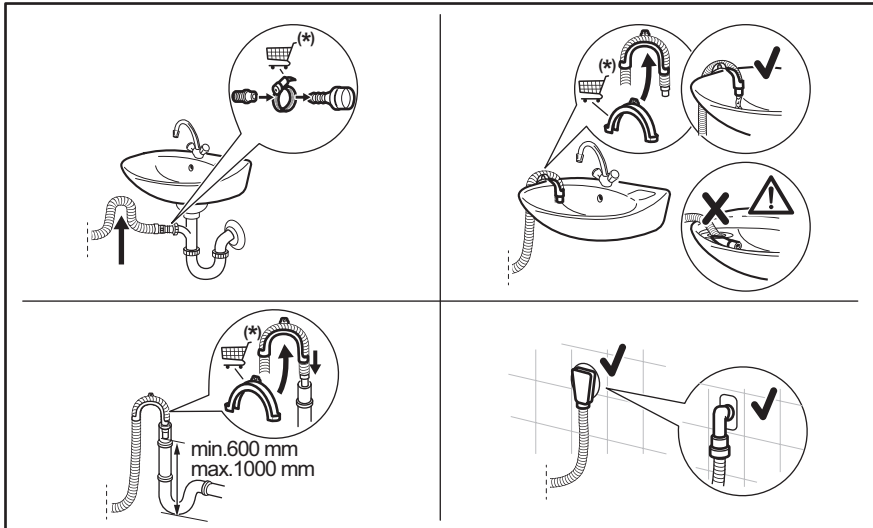
Asigurați-vă că ghidajul de plastic nu se poate mișca atunci când aparatul evacuează și capătul furtunului de evacuare nu este scufundat în apă. Se poate produce o refluxare cu apă murdară în aparat. Cumpărați accesorii de la un furnizor autorizat.

La o conductă fixă cu aerisire - Introduceți furtunul de evacuare direct în conducta de evacuare sau conducta fixă.



Capătul furtunului de evacuare trebuie să fie întotdeauna aerisit, adică diametrul interior al țevii de evacuare (min. 38 mm - min. 1,5") trebuie să fie mai mare decât diametrul exterior al furtunului de evacuare.

Este posibilă conectarea furtului de evacuare în mai multe moduri:



(*) Poate fi modificat fără notificare prealabilă.

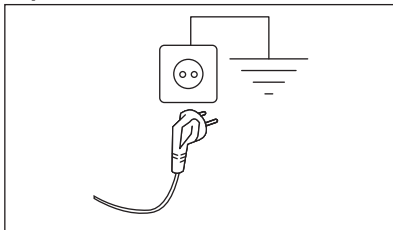
5.3 Conexiunea la rețeaua electrică

La sfârșitul instalării puteți conecta ștecherul la priză.

Plăcuța cu date tehnice și capitolul „Date tehnice” indică tensiunea electrică corespunzătoare. Asigurați-vă că acestea sunt compatibile cu cele ale sursei de alimentare electrică.

Verificați dacă instalația electrică din locuință poate suporta puterea maximă necesară, luând în considerare și celelalte aparate pot fi utilizate.

Conectați aparatul la o priză cu împământare.



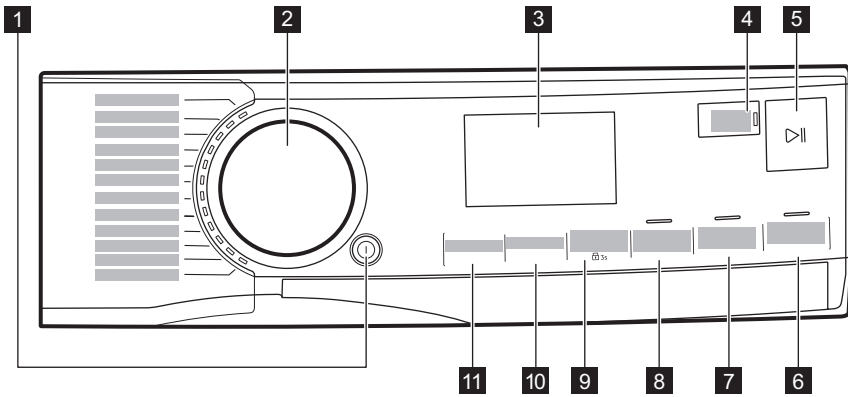
Cablul de alimentare trebuie să fie ușor accesibil după instalarea aparatului.






Pentru lucrările electrice necesare la instalarea aparatului, contactați Centrul de service autorizat.






Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele sau pentru leziunile provocate din cauza nerespectării măsurilor de precauție privind siguranța.

6. PANOU DE COMANDĂ

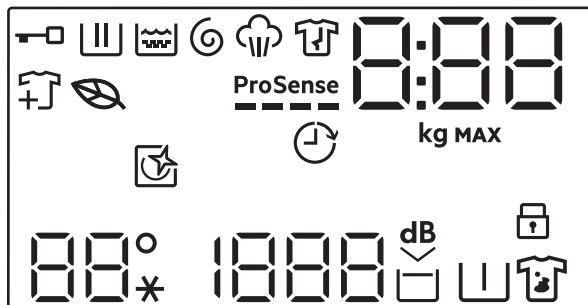
6.1 Descrierea panoului de comandă

























- 1** Pornit/Oprit buton de apăsare 
- 2** Disc selector programe
- 3** Afișajul
- 4** Terminare în buton tactil 
- 5** Start/Pauză buton tactil 
- 6** Abur Plus buton tactil 
- 7** Clătire suplimentară buton tactil 

- 8** Economie de timp buton tactil 
- 9** Pete/Prespălare buton tactil  și opțiunea Child Lock  3s
- 10** Centrifugare buton tactil 
- 11** Temperatură buton tactil 

6.2 Afișaj



	Indicator pentru ușa blocată.
	Indicatorul fazei de spălare. Acesta clipește în timpul fazei de prespălare și spălare.
	Indicatorul fazei de clătire. Acesta clipește în timpul fazei de clătire.
	Indicatorul fazei de centrifugare și evacuare. Acesta clipește în timpul fazei de centrifugare și evacuare.
	Indicator fază cu abur.
	Indicator fază antișifonare.
	Pictograma cu frunză se aprinde pentru a indica atunci când ciclurile și opțiunile selectate au un profil de consum de energie redus.
	Indicator Adăugare articole de îmbrăcăminte: se aprinde când programul începe și utilizatorul poate pune pe pauză aparatul și poate adăuga mai multe rufe.
ProSense 	Indicator ProSense . Pictograma se aprinde pe afișaj dacă programul o susține.
	Indicator Terminare în.
	Indicatorul digital poate arăta: <ul style="list-style-type: none"> • Durata programului (de ex. 2:40). <div data-bbox="183 868 505 1043" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p> Durata indicată când este setat programul nu poate corespunde cu durata efectivă și se poate schimba după faza ProSense.</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> • Încărcătură maximă. • Finalizare la timp (de ex. 30' sau 2h). • Terminarea ciclului (). • Codul de avertizare (de ex. E20). • Indicație privind numărul total de ore de funcționare a aparatului. Consultați secțiunea „Contor ore de funcționare” din paragraful „Setări” pentru mai multe detalii.

	Indicator încărcătură maximă. Valoarea este afișată timp de trei secunde după selectarea programului, alternativ cu durata ciclului.
MAX	Indicator cantitate maximă de rufe. Acesta clipește dacă cantitatea de rufe depășește sarcina recomandată.
	Acest indicator vă reamintește să rulați un ciclu de curățare.
	Indicator pentru dispozitivul de siguranță pentru copii.
	Zona Temperatură: Indicator pentru temperatură Indicator apă rece
	Zona de centrifugare: Indicator pentru viteza de centrifugare. Indicator pentru Fără centrifugare. Faza de centrifugare este dezactivată.
	Indicator pentru Super silențios.
	Indicator pentru clătire oprită.
	Indicator pentru pre-spălare.
	Indicator pentru pete.

7. DISCUL SELECTOR ȘI BUTOANELE

7.1 Pornit/Oprit

Apăsarea acestui buton timp de câteva secunde permite activarea sau dezactivarea aparatului. Deoarece funcția Repaus dezactivează automat aparatul în unele cazuri pentru a reduce consumul de energie, s-ar putea să fie nevoie să activați din nou aparatul.




Programul selectat implicit, la pornirea mașinii, este întotdeauna programul Eco 40-60, chiar și după trezirea din standby.

7.2 Introducere



Opțiunile/funcțiile nu sunt selectabile pentru toate programele de spălare. Verificați compatibilitate dintre opțiuni/funcții și programele de spălare în „Tabelul programelor”. O opțiune/funcție o poate exclude pe alta, în acest caz aparatul nu vă permite să setați împreună opțiunile/funcțiile incompatibile. Asigurați-vă că ecranul și butoanele tactile sunt întotdeauna curate și uscate.

7.3 Start/Pauză

Atingeți butonul Start/Pauză  pentru a porni, pune în pauză aparatul sau pentru a întrerupe un program aflat în desfășurare.

7.4 Disc selector programe

Rotind discul selector de programe puteți selecta programul dorit.

7.5 Terminare în








Setați această opțiune după selectarea programului și a altor opțiuni; în caz contrar, aceasta poate fi anulată dacă modificați o anumită setare.

Această opțiune permite alegerea timpului în cadrul căruia un program trebuie să se termine. Terminarea programului poate fi amânată cu câte 1 oră la fiecare atingere de buton, până la maxim 24 de ore.


Afișajul alternează între durata normală a programului și ora setată pentru terminarea programului setat în ore. Timpul minim selectabil este următoarea oră întreagă superioară duratei maxime a programului; de exemplu, dacă ciclul durează 3 ore și 15 minute, timpul minim selectabil este de 4 ore.

7.6 Abur Plus

Opțiunea Abur Plus adaugă faza cu abur urmată de o scurtă fază anti-șifonare la finalul programului de spălare. Această fază cu abur reduce șifonarea țesăturii și ușurează călcatul. Pentru rezultate optime, încărcătura maximă cu această opțiune este de 2 kg (aproximativ 8-10 cămăși), deoarece aburul pătrunde mai bine cu mai mult spațiu. Când este setată opțiunea Abur Plus, afișajul indică o încărcătură maximă de 2 kg, iar durata programului se reglează corespunzător. În timpul fazei cu abur, indicatorul  corespunzător clipește.

Când programul se termină, afișajul indică un zero , indicatorul  rămâne constant. Apoi începe faza anti-șifonare, indicatorul  clipește, iar Start/Pauză  se aprinde. Tamburul efectuează mișcări delicate timp de aproximativ 30 de minute pentru a menține beneficiile aburului.

Pentru a întrerupe faza antișifonare, puteți:

- Apăsați butonul Pornit/Oprit  timp de câteva secunde pentru a activa sau dezactiva aparatul.
- Rotirea discului selector de programe într-o altă poziție.



Această opțiune poate afecta durata programului.

-Pentru cele mai bune rezultate, se recomandă utilizarea unei încărcături mici de rufe.

7.7 Clătire suplimentară

Această opțiune permite adăugarea unei clătiri suplimentare. Este recomandat pentru persoanele alergice la detergenți sau în zone cu apă moale. Indicatorul butonului se va aprinde când este activat.



Această opțiune crește durata programului.

7.8 Economie de timp

Această opțiune reduce durata programului.

- Dacă rufele au un grad normal sau redus de murdărie, se recomandă să scurtați programul de spălare. Atingeți acest buton **o dată** pentru a reduce durata.



Programul Delicates poate fi redus o singură dată.

- În cazul unei încărcături mai mici, atingeți acest buton **de două ori** pentru a seta un program foarte rapid.



Temperatura de 95° nu poate fi selectată în programul Cottons.

Lumina LED a butonului este aprinsă și afișajul indică durata setată a programului.



Această opțiune poate fi folosită și pentru a scurta durata programului cu abur.

7.9 Pete/Prespălare


Apăsați în mod repetat acest buton pentru a activa una din cele două opțiuni.

Indicatorul corespunzător se aprinde pe afișaj.

- **Pete** 

Selectați această opțiune pentru a adăuga o fază anti-pete la un program pentru a trata rufele foarte murdare sau pătate cu agent pentru îndepărtarea petelor.

Turnați agentul pentru îndepărtarea

petelor în compartimentul . Agentul pentru îndepărtarea petelor va fi adăugat la faza corespunzătoare a programului de spălare.



Această opțiune nu este disponibilă cu o temperatură mai mică de 40°C.

- **Prespălare** 

Folosiți această funcție pentru a introduce o fază de prespălare la 30 °C înaintea celei de spălare.

Această opțiune este recomandată în cazul rufelor cu grad ridicat de murdărie, în special dacă conțin nisip, praf, noroi și alte particule solide.



Opțiunile pot crește durata programului.



Aceste două opțiuni nu pot fi setate împreună.

7.10 Centrifugare

Atunci când setați un program, aparatul selectează automat viteza implicită de centrifugare.

Atingeți acest buton în mod repetat pentru:


- **Schimbarea vitezei de centrifugare.**




Afișajul arată numai vitezele de centrifugare disponibile pentru programul respectiv.

- **Activați opțiunea Clătire oprită.**


Apa de la ultima clătire nu este evacuată, astfel încât rufele să nu se șifoneze. Programul de spălare se termină cu apă în tambur și faza finală de centrifugare nu este realizată.


Afișajul prezintă indicatorul . Tamburul se învârtiște regulat pentru a reduce șifonarea.

Ușa rămâne blocată. Tamburul se învârtiște regulat pentru a reduce șifonarea. Trebuie să evacuați apa pentru a debloca ușa.

Atingeți butonul Start/Pauză : aparatul efectuează faza de centrifugare și evacuează apa.

- **Activați opțiunea Super silențios.** Toate fazele de centrifugare (centrifugarea intermediară și cea finală) sunt anulate și programul se termină cu apă în tambur. Aceasta ajută la reducerea șifonării. Deoarece programul este foarte silențios, acesta este adecvat pentru a fi utilizat pe timpul nopții când sunt disponibile tarife mai mici la electricitate. La unele programe, clătirile se fac cu mai multă apă.

Afișajul prezintă indicatorul . Ușa rămâne blocată. Tamburul se învârtiște regulat pentru a reduce șifonarea. Trebuie să evacuați apa pentru a debloca ușa.

Dacă atingeți butonul Start/Pauză , aparatul va realiza doar faza de evacuare.





Aparatul golește apa automat după aproximativ 18 ore.

7.11 Temperatură

Atunci când selectați un program de spălare, aparatul propune automat o temperatură implicită.



Atingeți acest buton în mod repetat până când apare pe afișaj valoarea dorită pentru temperatură.








Când pe afișaj prezintă indicatorii  și , aparatul nu încălzește apa.

8. PROGRAME

8.1 Tabelul programelor

Programe de spălare

Program	Descrierea programului
MixLoad 69min	Bumbac și țesături sintetice mixte. Ideal pentru a vă spăla rufele zilnice într-un timp scurt, pentru o îngrijire mai bună a hainelor și o bună curățare la 30 °C.
Eco 40-60	Ciclu energetic redus pentru articole din bumbac. Reduce temperatura și prelungiște timpul pentru a obține rezultate bune la spălare.
Cottons	Țesături din bumbac alb și colorat. Ideal pentru murdărie normală și dificilă.
Synthetics	Articole din țesătură sintetică sau mixtă. Nivel mediu de murdărie.
Delicates	Țesături delicate cum ar fi acrilice, viscoză și țesături mixte care necesită o spălare mai delicată. Nivel mediu de murdărie.
Wool  	Articole din lână care se pot spăla cu mașina, articole din lână care trebuie spălate manual și alte materiale cu simbolul «spălare manuală 1) ».
20min 3Kg	Articole din bumbac și sintetice ușor murdare sau purtate o singură dată.

Program	Descrierea programului
 Steam	<p>Articole din bumbac, sintetice și mixte. Ciclu special cu abur fără spălare care poate fi utilizat pentru pregătirea rufelor uscate pentru călcare sau împrospătarea articolelor de îmbrăcăminte purtate o singură dată. Acest program reduce cutele, mirosurile și relaxează fibrele. Nu folosiți deloc detergent.</p> <p>Când programul s-a terminat, scoateți rapid rufe din tamburul²⁾. Dacă este necesar, înlătu-rați petele prin spălare sau folosind o soluție pentru îndepărtare localizată a petelor. Programe-le cu abur nu efectuează niciun ciclu de igienizare. Nu setați un program cu abur cu aceste tipuri de articole:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Articole care nu sunt adecvate uscării în uscător. • Articole cu eticheta „Doar curățare chimică”.
Outdoor 	<div data-bbox="240 422 1019 526" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p> Nu folosiți balsam de rufe și asigurați-vă că nu există reziduuri de balsam în dozatorul pentru detergent.</p> </div> <p>Îmbrăcăminte pentru exterior, de protecție pentru activități tehnice, țesături pentru articole sportive, jachete impermeabile și cu materiale care asigură respirația corpului, jachete cu căpușeală detașabilă sau material izolator pe interior. Încărcătura recomandată de rufe este 2 kg. Acest program poate fi folosit și ca fază de restabilire a proprietăților de respingere a apei, conceput special pentru tratarea hainelor care au un înveliș hidrofob. Pentru a efectua o fază de restabilire a proprietăților de respingere a apei, procedați după cum urmează:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Turnați detergentul de spălare în compartimentul . • Turnați un agent special de restabilire a proprietăților de respingere a apei pentru țesătură în compartimentul sertarului pentru balsamul de rufe . • Reduceți încărcătura de rufe la 1 kg. <div data-bbox="240 805 1019 957" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p> Pentru a îmbunătăți și mai mult acțiunea agentului de restabilire a proprietăților de respingere a apei, uscați rufe într-un uscător la care ați ales programul de uscare Outdoor (dacă este disponibil și dacă eticheta de îngrijire a articolului de îmbrăcăminte permite uscarea în uscător).</p> </div>
Hygiene 	<p>Articole din bumbac alb. Acest program de spălare de înaltă performanță combinat cu vaporii de abur, elimină peste 99,99% din bacterii și virusuri³⁾ Menținerea temperaturii peste 60°C în timpul fazei de spălare; cu acțiune suplimentară asupra fibrelor grație fazei de vaporii, o fază îmbunătățită de clătire asigură îndepărtarea corespunzătoare a detergentului și a resturilor de micro-organisme. Acest program asigură, de asemenea, o reducere corespunzătoare a polenului/elementelor alergice.</p>
Rinse	<p>Toate țesăturile, cu excepția articolelor din lână și a celor din țesături foarte delicate. Program pentru clătirea și centrifugarea rufelor. Viteza implicită de centrifugare este cea folosită la programele pentru articole din bumbac. Reduceți viteza de centrifugare în funcție de tipul de rufe. Dacă este necesar, setați opțiunea Clătire suplimentară pentru a adăuga clătiri. La viteze reduse de centrifugare, aparatul execută clătiri delicate și o centrifugare scurtă.</p>








Program	Descrierea programului
Spin/Drain	Pentru a centrifuga rufe și pentru a evacua apa din tambur. Toate țesăturile, cu excepția articolelor din lână și a celor din țesături delicate.

1) În timpul acestui ciclu, tamburul se rotește încet pentru a asigura o spălare delicată. Poate părea că tamburul nu se rotește sau nu se rotește corect, însă acest lucru este normal la acest program.

2) Dacă setați un program cu abur cu rufe uscate, la finalul ciclului rufe pot fi umede. Uscați pe sârmă articolele timp de circa 10 minute. Acest program nu elimină mirosul deosebit de intens.

3) Testat pentru Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa și MS2 Bacteriophage în cadrul unui test extern efectuat de Swisstat Testmaterialien AG în 2021 (Raportul de testare nr. 202120117).

Temperatura programului, viteza maximă de centrifugare și încărcătura maximă

Program	Temperatura implicată Interval de temperatură	Viteza de centrifugare de referință Valori pentru viteza de centrifugare	Încărcătură maximă
MixLoad 69min	30 °C 60 °C - 30 °C	1400 rpm 1400 rpm - 400 rpm	5 kg
Eco 40-60 1)	- 2)	1400 rpm 1400 rpm - 400 rpm	9 kg
Cottons	40 °C 95 °C - Rece	1400 rpm 1400 rpm - 400 rpm	9 kg
Synthetics	30 °C 60 °C - Rece	1200 rpm 1200 rpm - 400 rpm	3 kg
Delicates	30 °C 40 °C - Rece	800 rpm 1200 rpm - 400 rpm	2 kg
Wool  	40 °C 40 °C - Rece	1200 rpm 1200 rpm - 400 rpm	1,5 kg
20min 3Kg	30 °C 40 °C - 30 °C	1200 rpm 1400 rpm - 400 rpm	3 kg
Steam  	-	-	1 kg
Outdoor 	30 °C 40 °C - Rece	1200 rpm 1200 rpm - 400 rpm	2 3) 1 kg 4)
Hygiene  	60 °C	1400 rpm 1400 rpm - 400 rpm	9 kg
Rinse	-	1400 rpm 1400 rpm - 400 rpm	9 kg

Program	Temperatura implicită Interval de temperatură	Viteza de centrifugare de referință Valori pentru viteza de centrifugare	Încărcătură maximă
---------	--	---	--------------------

Spin/Drain	-	1400 rpm 1400 rpm - 400 rpm	9 kg
------------	---	--------------------------------	------

1) Conform Regulamentului Comisiei UE 2019/2023, acest program la 40 °C poate spăla rufe de din bumbac cu un grad normal de murdărie care se pot spăla la 40 °C sau 60 °C, împreună în cadrul aceluiași ciclu.



Pentru temperatura la care ajung rufe, durata programului și alte date, consultați capitolul „Valori de consum”.

Cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul de energie sunt, în general, acele programe care rulează la temperaturile cele mai scăzute și au durata mai mare.








2) Temperatura acestui program nu este vizibilă pe afișaj și este setată automat.

3) kg Program de spălare.

4) Program de spălare și faza de restabilire a proprietăților de respingere a apei.

Compatibilitatea opțiunilor programului






OPȚIUNI	PROGRAM MixLoad 69min	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool	20min 3Kg	Steam	Outdoor	Hygiene	Rinse	Spin/Drain
Centrifugare	■	■	■	■	■	■	■		■	■	■	■
Fără centrifugare - - -												■1)
Clătire oprită 	■	■	■	■	■	■			■	■	■	
Super silențios dB			■	■	■							
Pete 2)			■	■						■		
Prespălare 			■	■								
Economie de timp 			■	■	■			■				

OPȚIUNI	PROGRAM MixLoad 69min	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool 	20min 3Kg	Steam 	Outdoor 	Hygiene 	Rinse	Spin/Drain
Ciădire suplimentară 	■		■	■	■				■	■	■	
Abur Plus 	■		■	■						■		
Terminare în 	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

1) Dacă setați opțiunea Fără centrifugare, aparatul realizează doar evacuarea.

2) Această opțiune nu este disponibilă cu o temperatură mai mică de 40 °C.

Detergenți adecvați pentru programele de spălare

Program	Pudră univ- sală ¹⁾	Lichid univ- versal	Lichid pen- tru rufe co- lorate	Articole de- licate din lână	Special
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool  	--	--	--	▲	▲
20min 3Kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲
Hygiene  	▲	▲	--	--	▲

1) La o temperatură mai mare de 60 °C se recomandă utilizarea detergentului pudră.

-- = Nerecomandat ▲ = Recomandat

8.2 Steam programe

Programele Steam pot fi utilizate pentru reducerea cutelor și mirosurilor de pe articolele de îmbrăcăminte (cum ar fi bumbacul, sinteticele, țesăturile mixte,

inclusiv cele delicate) care trebuie doar împropățate, într-un timp scurt, evitând spălarea.

Fibrele țesăturii sunt relaxate și, după aceea, călcatul se face fără efort. După terminarea ciclului, scoateți rapid rufe din tambur.

Durata ciclului poate fi redusă până la 15 minute cu ajutorul opțiunii Economie de timp .

NU setați acest mod cu următorul tip de articole:

- Articole care nu sunt adecvate uscării în uscător.
- Articole cu eticheta „Doar curățare chimică”.



Nu folosiți deloc detergent! Steam Programele nu elimină mirosul deosebit de intens și nu efectuează niciun ciclu de igienizare. După tratamentul cu abur rufele pot rămâne umede. Atârnați articolele la uscare timp de câteva minute..

Parfumul (AEG Steam Fragrance)

AEG Steam Fragrance vă permite să reîmprospătați chiar și hainele delicate, îndepărtând cutele și adăugând prospețime cu un parfum delicat dezvoltat exclusiv de **AEG**. Reîmprospătând hainele cu abur, în loc să rulați cicluri complete de spălare, vă veți

păstra hainele arătând și simțindu-se ca noi mai mult timp. Puteți chiar să utilizați în siguranță parfumul cu programele Cashmere și Steam - dacă sunt disponibile - pentru țesături delicate precum cașmirul și lâna. Atunci când tratați încărcături mai mici, reduceți dozajul parfumului și durata ciclului: în doar cincisprezece minute, hainele dvs. vor redobândi acea senzație de „proaspăt spălat”.

Citiți cu atenție instrucțiunile furnizate împreună cu parfumul.

NU REALIZAȚI URMĂTOARELE:

- Uscăți la mașină articolele tratate cu parfum. Efectele acestuia se vor evaporă.
- Folosiți parfumul în scopuri diferite de cele prezentate în acest document.
- Folosiți parfumul pe articole noi. Articolele noi pot conține compuși reziduali cu care parfumul nu este compatibil.



Parfumul este disponibil în magazinul **AEG** online sau la un distribuitor autorizat.

8.3 Woolmark Premium Wool Care - Blue



Ciclul de spălare al acestei mașini a fost aprobat și testat de The Woolmark Company pentru spălarea articolelor de îmbrăcăminte din lână care sunt etichetate cu „spălare manuală”, cu condiția ca articolele să fie spălate în conformitate cu instrucțiunile de pe eticheta articolului și cu cele ale producătorului acestei mașini de spălat rufe. M2103

9. SETĂRI

9.1 Introducere




Când apăsați o combinație de taste, **nu înclinați** degetele în jos. Senzorii de sub butoane sunt sensibili și pot interfera cu selecția dvs.

9.2 Semnale acustice

Acest aparat este echipat cu mai multe semnale acustice care funcționează când:

- Activați/dezactivați aparatul (o melodie specială scurtă).
- Atingeți butoanele (sunet ca un clic).
- Faceți o selecție greșită (3 sunete scurte).

- Programul este finalizat (secvența de sunete timp de aproape 2 minute).
- Aparatul prezintă o defecțiune (secvența de sunete scurte timp de aproape 5 minute).
- Când este detectată o supraîncărcare a rufelor în timpul fazei ProSense (este redat un semnal sonor dublu).


Pentru a **activa/dezactiva** această opțiune, mențineți apăsat butonul  până când se aude un bip sau un bip dublu.



Dacă dezactivați această funcție, acestea continuă să funcționeze atunci când aparatul are o defecțiune.

9.3 Blocare acces copii

Cu această opțiune puteți împiedica copiii să se joace la panoul de comenzi.


Pentru **activarea/dezactivarea** acestei opțiuni, țineți apăsat butonul  până când **se aprinde/se stinge** pe afișaj.



Aparatul va salva selecția acestei opțiuni ca fiind implicită după ce îl opriți.

Este posibil ca funcția Blocare acces copii să nu fie disponibilă timp de câteva secunde după pornirea aparatului.

9.4 Resetare





Această funcție permite restabilirea opțiunilor implicite din fabrică. Pentru a **activa** această opțiune, urmați pașii de mai jos:

1. Porniți aparatul apăsând butonul Pornit/Oprit .

2. Apăsați și mențineți apăstate butoanele  și  timp de câteva secunde.
3. Afișajul va indica — — — timp de circa 5 secunde.

9.5 Contor ore de funcționare

Este posibilă vizualizarea duratei totale de funcționare a aparatului în ore, începând de la prima pornire. Această valoare include durata de funcționare a ciclurilor (nu include pauzele, timpul de pornire întârziat). Pentru a vizualiza această valoare, procedați după cum urmează:

1. Porniți aparatul apăsând butonul Pornit/Oprit .
2. Apăsați și mențineți apăstate butoanele  și  timp de câteva secunde.
3. După 3 secunde, pe afișaj va fi apărea numărul total de ore de funcționare al aparatului: ex., 1276 ore, afișajul prezintă textul Hr timp de 2 secunde, 12 (mii și sute) pentru 2 secunde și 76 (zeci și unități).
4. Pentru a ieși din acest mod, apăsați orice buton sau opriți aparatul cu ajutorul butonului Pornit/Oprit .



Dacă procedura nu funcționează (din cauza expirării timpului sau a combinației greșite de taste), opriți aparatul și repetați secvența de la început.


10. UTILIZARE ZILNICĂ



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

10.1 Activarea aparatului

1. Conectați ștecherul în priză.
2. Deschideți robinetul de apă.
3. Apăsați butonul Pornit/Oprit  timp de câteva secunde pentru a activa aparatul.

Se aude o melodie scurtă. Aparatul propune automat un program implicit. Indicatorul corespunzător se aprinde.

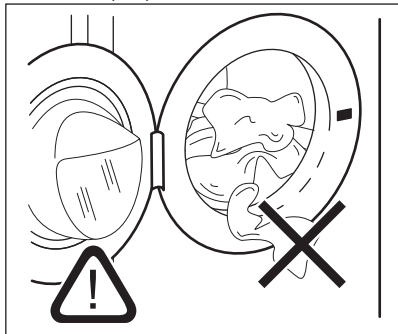
Afișajul prezintă durata programului, durata ciclului Eco 40-60,, încărcătura maximă (doar pentru câteva secunde), temperatura implicită, viteza implicită de centrifugare și indicatorii fazelor care alcătuiesc programul.

10.2 Încărcarea rufelor

- Deschideți ușa aparatului.
- Scuturați rufe înainte de a le introduce în aparat.
- Introduceți rufe în tambur, câte un articol pe rând.

Asigurați-vă că nu introduceți prea multe rufe în tambur.

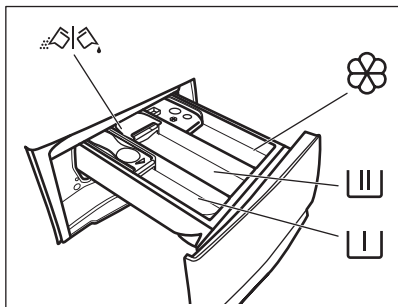
- Închideți ușa bine.



⚠ ATENȚIE!

- Asigurați-vă că nu rămân rufe între garnitură și ușă. Există riscul de scurgere a apei sau de deteriorare a rufelor.
- Spălarea petelor foarte uleioase și grase sau utilizarea parfumurilor poate deteriora piesele din cauciuc ale aparatului.

10.3 Umplerea manuală cu detergent și aditivi



Compartiment pentru faza de prespălare, program de înmuiere sau agent de îndepărtare a petelor.



Compartiment pentru faza de spălare.



Compartiment pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret).

MAX

Nivel maxim pentru cantitatea de aditivi lichizi.



Clapetă pentru detergent pudră sau lichid.



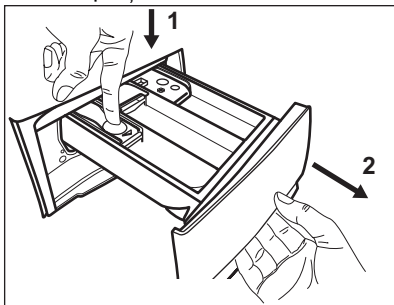
Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul detergenților, însă vă recomandăm să nu depășiți nivelul maxim indicat (**MAX**). Aceasta cantitate însă va garanta cele mai bune rezultate la spălare.



După un ciclu de spălare, dacă este necesar, eliminați eventualele reziduuri de detergent din dozatorul pentru detergent.

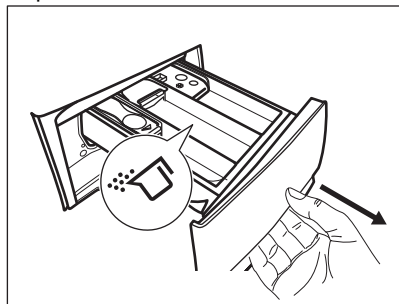
10.4 Verificați poziția clapetei

1. Trageți dozatorul pentru detergent până când se oprește.

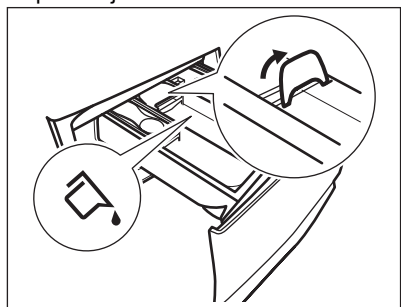


2. Apăsăți maneta în jos pentru a scoate dozatorul.

3. Pentru a folosi detergent pudră, întoarceți clapeta în sus.



4. Pentru a utiliza detergent lichid, întoarceți clapeta în jos

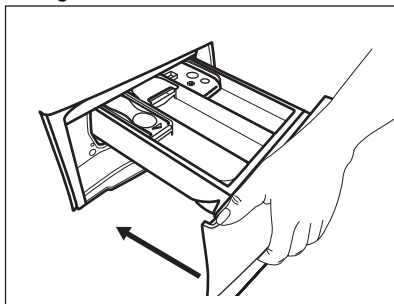


Cu clapeta în poziția de JOS:

- Nu utilizați detergenți lichizi groși sau gelatinoși.
- Nu adăugați mai mult detergent lichid decât limita indicată pe clapetă.
- Nu setați faza de prespălare.
- Nu setați funcția de pornire întârziată.

5. Măsurați cantitatea de detergent și de balsam de rufe.

6. Închideți cu atenție dozatorul pentru detergent.



Asigurați-vă că clapeta nu creează un blocaj atunci când închideți sertarul.

10.5 Indicatoare de fază a programului

Când programul pornește, indicatorul fazei aflate în desfășurare clipește și ceilalți indicatori de fază sunt aprinși continuu.

De ex. faza de spălare sau pre-spălare este

în desfășurare:

Când faza se termină, indicatorul relevant se oprește din clipit și este aprins continuu. Indicatorul fazei următoare începe să clipească.

De ex. faza de clătire este în desfășurare:



Dacă selectați Abur Plus, indicatorul fazei cu abur se aprinde.

Faza cu abur este în desfășurare:

Faza anti-șifonare este în desfășurare:




10.6 Informații suplimentare despre utilizarea zilnică

Detectarea încărcăturii cu ProSense


Aparatul detectează încărcătura în primele 30 de secunde. La terminarea detectării încărcăturii indicatorul numai clipește. În cazul supraîncărcării tamburului,

indicatorul **MAX** clipește pe afișaj: Este posibilă punerea în pauză a aparatului și se pot scoate hainele în exces. Dacă cantitatea de rufe nu va fi redusă, programul de spălare va începe oricum. La 20 de minute după pornirea programului, durata programului poate fi ajustată din nou în funcție de capacitatea de absorbție a apei în țesături. ProSense Technology nu este disponibil la programele cu cicluri scurte.

Pornirea unui program

Pentru a porni programul, atingeți butonul Start/Pauză▶▶. Indicatorul corespunzător nu se mai aprinde intermitent și rămâne pornit. Când pornește programul, ușa este blocată. Afișajul prezintă indicatorul .

Pornirea unui program cu Terminare în

1. Atingeți-l în mod repetat până când afișajul indică timpul dorit în care programul trebuie să se termine. Indicatorul  se aprinde.

2. Atingeți butonul Start/Pauză▶▶. Aparatul începe numărătoarea inversă până la terminarea programului și programul pornește la momentul potrivit pentru a se termina la ora setată cu ajutorul acestei opțiuni.

Înteruperea unui program și modificarea opțiunilor.

1. Când programul este în desfășurare puteți modifica doar unele opțiuni. Atingeți butonul Start/Pauză▶▶.

2. Schimbați opțiunile. Informațiile indicate pe afișaj se modifică corespunzător

3. Atingeți Start/Pauză▶▶ din nou. Programul de spălare continuă.

Anularea unui program aflat în derulare

1. Pentru a anula un program și a dezactiva aparatul, apăsați butonul Pornit/OpritⓁ.

2. Acum puteți seta un nou program de spălare. Pentru a activa aparatul apăsați din nou butonul.

Deschiderea ușii - Adăugarea articolelor de îmbrăcăminte

În timpul funcționării unui program sau a pornirii întârziate, ușa aparatului este blocată.


1. Atingeți butonul Start/Pauză▶▶

2. Deschideți ușa aparatului. Dacă este necesar, adăugați sau eliminați articole.

3. Închideți ușa și atingeți din nou Start/Pauză▶▶ Programul sau pornire întârziată sunt în continuare active.

Încheierea programului

1. Aparatul se oprește automat. Semnalele acustice pornesc (dacă sunt active).



2. Indicatorul butonului Start/Pauză▶▶ se stinge. Ușa de deblochează și indicatorul  se stinge.


3. Pentru a dezactiva aparatul, apăsați butonul Pornit/Oprit. Țineți ușa și dozatorul pentru detergent întredeschise ușor pentru a preveni formarea mucegaiului și a mirosurilor.

Evacuarea apei după terminarea ciclului

Dacă ați ales un program sau o opțiune care nu golește apa de la ultima clătire, trebuie să nu uitați să evacuați apa pentru a deschide ușa.

1. Buton tactil Start/Pauză▶▶

- Dacă ați setat , aparatul evacuează apa și centrifughează.
- Dacă ați setat , aparatul doar evacuează apa.

2. Atingeți butonul CentrifugareⓈ pentru a reduce viteza de centrifugare propusă de aparat. Când programul s-a terminat și indicatorul  pentru ușă blocată se stinge, puteți deschide ușa.

3. Pentru a dezactiva aparatul, apăsați butonul Pornit/OpritⓁ.

Funcția Repaus

Funcția Repaus dezactivează automat aparatul pentru a reduce consumul de energie.

11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

11.1 Programul de curățare periodică

Curățarea periodică ajută la extinderea duratei de viață a aparatului.

După fiecare ciclu, țineți ușor deschise ușa și dozatorul pentru detergent pentru a facilita circulația aerului și pentru a usca umiditatea din aparat.

Dacă aparatul nu este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp: închideți robinetul de apă și scoateți din priză aparatul.

Programul orientativ de curățare periodică:

Decalcifiere	De două ori pe an
Spălarea de întreținere	O dată pe lună
Curățarea garniturii ușii	La fiecare două luni
Curățarea tamburului	La fiecare două luni
Curățarea dozatorului pentru detergent	La fiecare două luni
Curățarea filtrului pompei de evacuare	De două ori pe an
Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrului robinetului	De două ori pe an

11.2 Îndepărtarea obiectelor străine



Înainte de a rula ciclul, asigurați-vă că buzunarele sunt goale și toate elementele libere sunt legate.

Scoateți toate obiectele străine (cum ar fi cleme metalice, nasturi, fise, etc.) pe care le găsiți în garnitura ușii, filtre și tambur. Consultați paragrafele „Garnitura ușii cu colector cu muchie dublă”, „Curățarea tamburului”, „Curățarea pompei de evacuare” și „Curățarea furtunului de alimentare și a filtrului supapei”. Aveți grijă la perdele.

Scoateți cârligele și puneți perdelele într-un săculeț de spălare sau într-o față de pernă. Dacă este necesar, adresați-vă Centrului de service autorizat.

11.3 Curățarea exterioară

Curățați aparatul numai cu săpun delicat și apă caldă. Uscați complet toate suprafețele.

Nu folosiți bureți abrazivi sau orice material care produce zgârieturi.

ATENȚIE!

Nu folosiți alcool, solvenți sau produse chimice.

ATENȚIE!

Nu curățați suprafețele metalice cu detergent pe bază de clor.

11.4 Decalcifiere



Dacă apa din zona dvs. este dură sau medie, vă recomandăm să folosiți un dedurizator de apă pentru mașinile de spălat rufe (pentru decalcifiere ocazională).

Examinați regulat tamburul pentru a verifica dacă există depuneri de calcar.



Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

11.5 Spălarea de întreținere

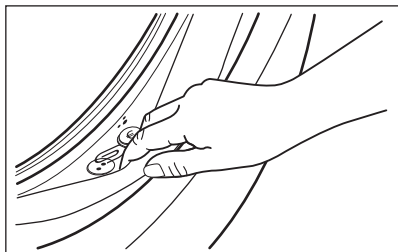
Utilizarea repetată și prelungită de programe cu temperatură scăzută poate produce depuneri de detergenți, reziduuri de scame, creșterea de bacterii în interiorul tamburului și cuvei. Aceasta poate produce mirosuri neplăcute și mucegai. Pentru a elimina aceste depuneri și curăța partea internă a aparatului, rulați regulat o spălare de întreținere (cel puțin o dată pe lună).



Consultați paragraful „Curățarea tamburului”.

11.6 Garnitura ușii cu colector cu dublă muchie

Acest aparat este dotat cu un **sistem de auto-curățare la evacuare** care permite eliminarea scamelor mici ce cad din haine împreună cu apa. Examinați cu regularitate garnitura și, dacă este necesar, curățați conform descrierii din următoarea diagramă. Monezile, nasturii și alte obiecte mici pot fi recuperate la finalul ciclului.



Curățați-o atunci când este necesar folosind un agent de curățare tip cremă cu amoniac fără a zgâria suprafața garniturii.



Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

Verificați și înlăturați obiectele (dacă există) care ar putea fi blocate în pliuri.

Asigurați-vă că nu rămân rufe între garnitură și ușă.

Folosiți o cârpă umedă pentru a șterge murdăria sau apa reziduală rămasă în garnitura ușii după finalizarea ciclului de spălare.

11.7 Curățarea tamburului

Verificați regulat tamburul pentru a preveni formarea de depozite nedorite.

Pe tambur se pot forma depozite de rugină datorită corpurilor străine care ruginesc în timpul spălării sau datorită apei de la robinet, dacă aceasta conține fier

Curățați tamburul cu produse speciale pentru oțel inoxidabil.




Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului. Nu curățați tamburul cu substanțe acide pentru îndepărtarea calcarului, produse abrazivi care conțin clor sau bureți de sârmă.

Pentru o curățare completă:

1. Scoateți toate rufe din tambur.
2. Rulați un program Cottons cu cea mai ridicată temperatură.
3. Adăugați o cantitate mică de detergent pudră în tamburul gol pentru a clăti toate reziduurile rămase.

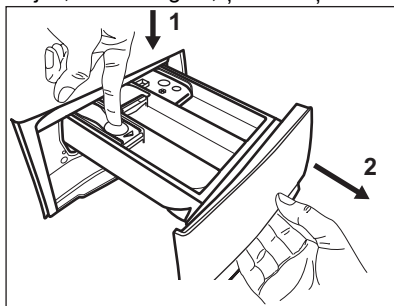


Ocazional, la sfârșitul unui ciclu, afișajul poate indica pictograma : aceasta este o recomandare de a realiza „curățarea tamburului”. Odată ce curățarea tamburului a fost efectuată, pictograma dispare.

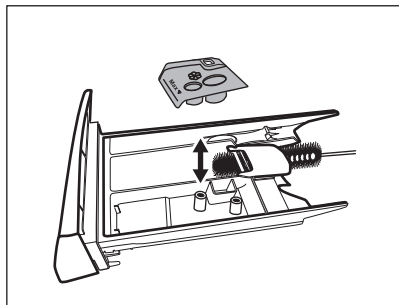
11.8 Curățarea dozatorului de detergent.

Pentru a împiedica eventualele depuneri de detergent uscat sau de resturi de balsam de rufe și/sau formarea de mușgai în sertarul dozatorului pentru detergent, rulați la fiecare două luni următoarea procedură de curățare conform explicațiilor din următoarele diagrame:

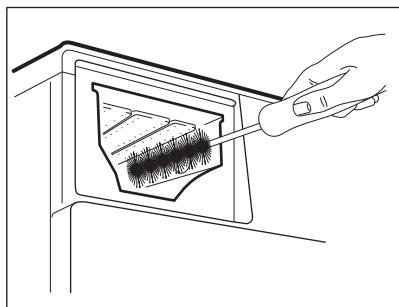
1. Deschideți sertarul. Apăsăți opritorul în jos, ca în imagine, și scoateți-l în afară.



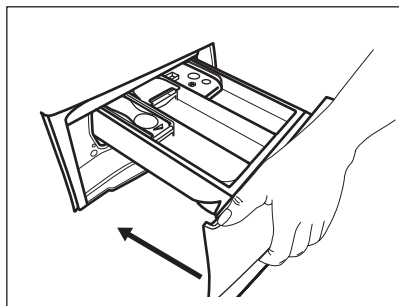
2. Scoateți partea superioară a compartimentului pentru aditivi pentru a ajuta la curățenie și puneți sub un jet de apă caldă pentru a îndepărta toate resturile de detergent care s-au acumulat. După curățare, puneți la loc partea de sus.



3. Asigurați-vă că ați îndepărtat toate reziduurile de detergent din partea superioară și inferioară a adânciturii. Folosiți o perie mică pentru a curăța adâncitura.



4. Introduceți sertarul detergentului pe șinele de ghidaj și închideți-l. Rulați programul de clătire fără nicio haină în tambur.



11.9 Curățarea filtrului pompei de evacuare

Verificați regulat filtrul pompei de evacuare pentru vă asigura că este curat.

Curățați filtrul pompei de evacuare dacă:

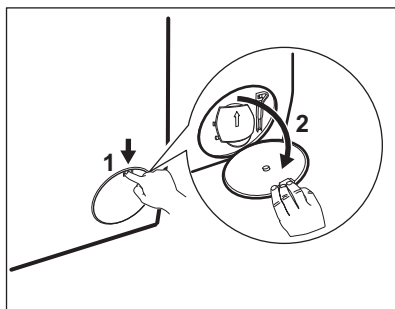
- Aparatul nu evacuează apa.
- Tamburul nu se rotește.
- Aparatul face un zgomot neobișnuit din cauza blocării pompei de evacuare.
- Afișajul indică codul de alarmă **E20**

⚠ AVERTISMENT!

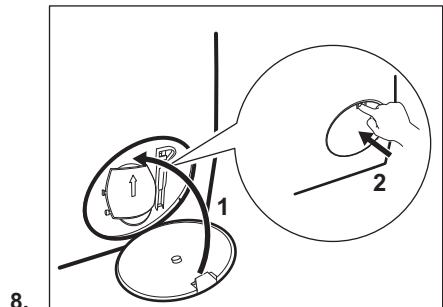
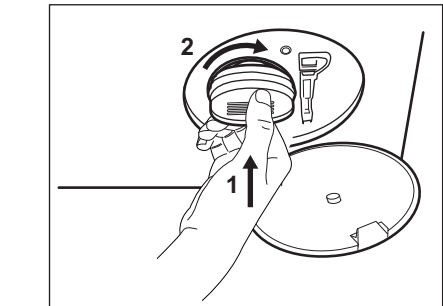
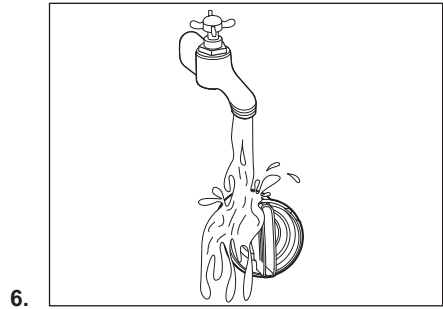
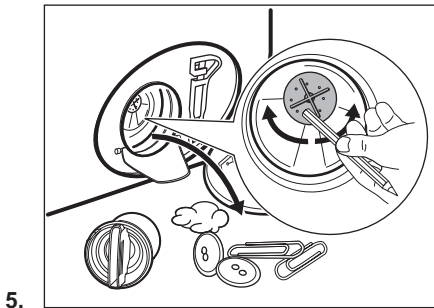
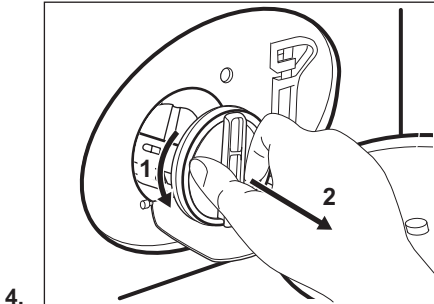
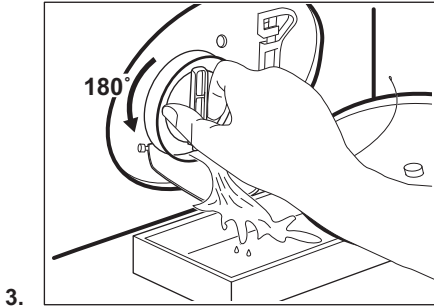
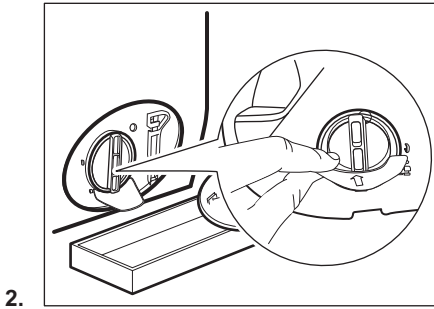
- Scoateți ștecherul din priza de perete.
- Nu scoateți filtrul în timpul funcționării aparatului.
- Nu curățați pompa dacă apa din aparat este fierbinte. Așteptați să se răcească apa.
- Repetați Pasul 3 de câteva ori prin închiderea și deschiderea supapei până când apa nu mai curge.

Țineți întotdeauna o cârpă la îndemână pentru a șterge apa care se scurge la scoaterea filtrului.

Procedați conform diagramelor pentru a curăța filtrul pompei:



1.



⚠ AVERTISMENT!

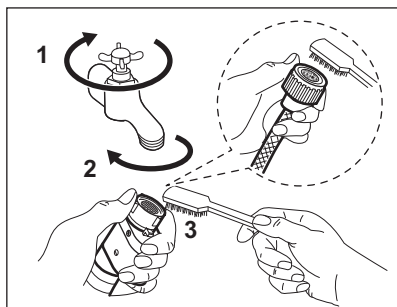
Asigurați-vă că elicea pompei se poate roti. Dacă nu se rotește, adresați-vă Centrului de service autorizat. Pentru a preveni scurgerile, filtrul trebuie, de asemenea, strâns în mod corect.

11.10 Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrului robinetului

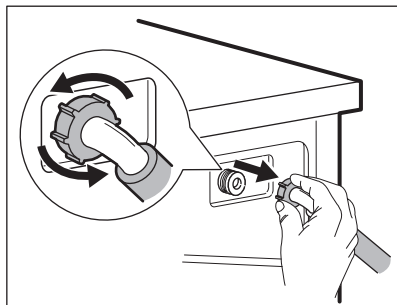


Se recomandă curățarea de două ori pe an a ambelor filtre din furtunul de alimentare și supapă pentru a îndepărta toate depunerile acumulate în timp. Pentru curățarea filtrelor, procedați conform următoarelor diagrame:

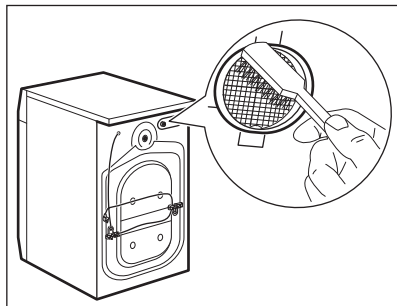
1.



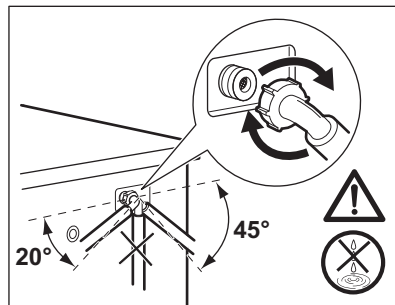
2.



3.



4.



11.11 Evacuare de urgență

Dacă aparatul nu poate evacua apa, realizați procedura descrisă în paragraful „Curățarea pompei de evacuare”. Dacă este necesar, curățați pompa.

11.12 Măsurile de precauție împotriva înghețului

Dacă aparatul este instalat într-o zonă unde temperatura poate coborî în jur de 0°C sau mai jos, eliminați apa rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Puneți cele două capete ale furtunului de alimentare într-un recipient și lăsați apa să se scurgă din furtun.
4. Goliți pompa de evacuare. Consultați procedura de evacuare de urgență.
5. Când pompa de drenare este goală, montați la loc furtunul de alimentare cu apă.

⚠ AVERTISMENT!

Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este mai mare de 0°C. Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

12. VALORI DE CONSUM

12.1 Observație



Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web către informațiile referitoare la performanța aparatului aflate în baza de date EPREL a UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utilizatorului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.

Aceleași informații pot fi găsite în EPREL folosind linkul <https://eprel.ec.europa.eu> împreună cu numele modelului și numărul de produs pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.

Valorile și durata programului pot diferi în funcție de condițiile specifice (de ex. temperatura camerei, temperatura și presiunea apei, mărimea încărcăturii și tipul de rufe, tensiunea de alimentare) și, de asemenea, dacă modificați setarea implicită a unui program.

Conform Regulamentului Comisiei UE 2019/2023

Programul Eco 40-60	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	rpm ²⁾
Încărcare completă	9	0.675	61.0	3:48	53.00	35	1351
Încărcare pe jumătate	4,5	0.380	46.0	2:53	53.00	28	1351
Încărcare pe sfert	2,5	0.165	31.0	2:50	54.00	24	1351

1) Umezeala rămasă la finalul fazei de centrifugare. Cu cât este mai mare viteza de centrifugare, cu atât mai ridicat este zgomotul și umezeala remanentă este mai scăzută.

2) Viteza maximă de centrifugare.

Programe des întâlnite



Aceste valori au rol exclusiv orientativ..

Program	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	rpm ²⁾
Cottons ³⁾ 95 °C	9	2.70	100.0	3:30	52.00	85	1400
Cottons 60 °C	9	1.70	95.0	3:10	52.00	55	1400
Cottons ⁴⁾ 20 °C	9	0.35	95.0	3:00	52.00	20	1400

Program	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	rpm ²⁾
Synthetics 40°C	3	0.55	55.0	2:10	35.00	40	1200
Delicates ⁵⁾ 30°C	2	0.35	55.0	1:10	35.00	30	1200
Wool 30°C	1,5	0.25	50.0	1:10	30.00	30	1200

1) Umezeala rămasă la finalul fazei de centrifugare. Cu cât este mai mare viteza de centrifugare, cu atât mai ridicat este zgomotul și umezeala remanentă este mai scăzută.

2) Indicatorul de referință al vitezei de centrifugare.

3) Adecvat pentru spălarea materialelor textile foarte murdare.

4) Adecvat pentru spălarea articolelor din bumbac puțin murdare, sintetice și mixte.

5) Mai efectuează și un ciclu de spălare rapidă pentru rufe cu un grad ușor de murdărie.

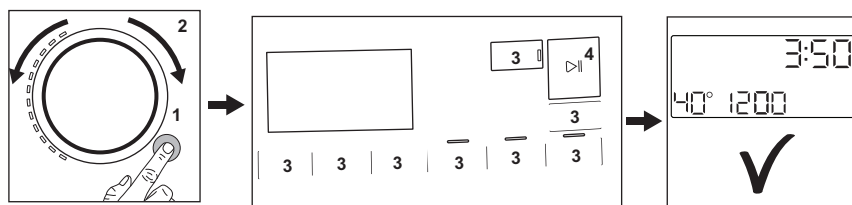
Consumul de curent în diferite moduri

Oprit (W)	Repaus (W)	Pornire întârziată (W)
0.50	0.50	4.00

Durata până la modul Opre/Repaus este de maxim 15 minute.

13. GHID RAPID

13.1 Utilizare zilnică



- Conectați ștecherul în priză.
- Deschideți robinetul de apă.
- Încărcați rufe. Închideți ușa și asigurați-vă că nu sunt rufe prinse între garnitură și ușă.
- Apăsați butonul **Pornit/Oprit** (1) pentru a porni aparatul (1).
- Rotiți comutatorul de selecție programe pe programul dorit (2).
- Setați opțiunile dorite prin intermediul butoanelor tactile corespunzătoare (3).
- Turnați detergent și alte tratamente în compartimentul adecvat al dozatorului pentru detergent.
- Pentru a porni programul, atingeți butonul **Start/Pauză** (4).
- Aparatul va porni.
- După terminarea programului, scoateți rufe.
- Apăsați butonul **Pornit/Oprit** (1) pentru a opri aparatul.

13.2 Îngrijire și curățare

Programul de curățare periodică ajută la extinderea duratei de viață a aparatului.

După fiecare ciclu, țineți ușa și dozatorul pentru detergent ușor întredeschisă pentru a asigura circulația aerului și uscați umiditatea în interiorul aparatului: acest lucru previne formarea mucegaiului și a mirosurilor.

Dacă aparatul nu este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp: închideți robinetul de apă și scoateți din priză aparatul.

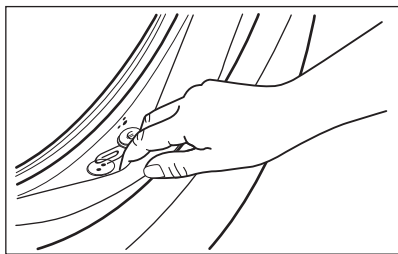
Decalcifiere	De două ori pe an
Spălarea de întreținere	O dată pe lună
Curățarea garniturii ușii	La fiecare două luni
Curățarea tamburului	La fiecare două luni
Curățarea dozatorului pentru detergent	La fiecare două luni
Curățarea filtrului pompei de evacuare	De două ori pe an
Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrului robinetului	De două ori pe an

Următoarele paragrafe explică modul în care se curăță fiecare piesă.

Garnitura ușii cu colector cu dublă muchie

Acest aparat este dotat cu un **sistem de auto-curățare la evacuare** care permite

eliminarea scamelor mici ce cad din haine împreună cu apa. Examinați cu regularitate garnitura și, dacă este necesar, curățați conform descrierii din următoarea diagramă. Monezile, nasturii și alte obiecte mici pot fi recuperate la finalul ciclului.



Curățați-o atunci când este necesar folosind un agent de curățare tip cremă cu amoniac fără a zgăria suprafața garniturii.



Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

Verificați și înlăturați obiectele (dacă există) care ar putea fi blocate în pliuri. Asigurați-vă că nu rămân rufe între garnitură și ușă.

Folosiți o cârpă umedă pentru a șterge murdăria sau apa reziduală rămasă în garnitura ușii după finalizarea ciclului de spălare.

Îndepărtarea obiectelor străine

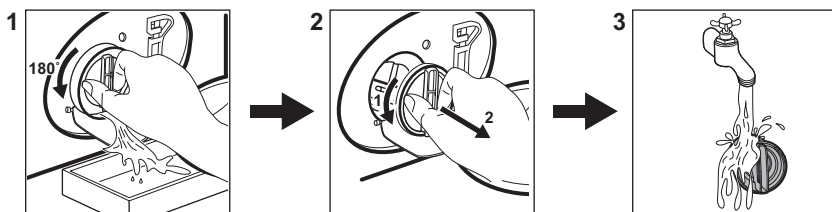


Înainte de a rula ciclul, asigurați-vă că buzunarele sunt goale și toate elementele libere sunt legate.





Scoateți toate obiectele străine (cum ar fi cleme metalice, nasturi, fise, etc.) pe care le găsiți în garnitura ușii, filtre și tambur. Dacă este necesar, adresați-vă Centrului de service autorizat.

Curățarea filtrului pompei de evacuare

Curățați regulat filtrul și, în special, dacă codul de alarmă **E20** apare pe afișaj.



13.3 Programe

Programe	Încărcătură	Descrierea produsului
MixLoad 69min	5 kg	Articole din bumbac și sintetice. Acest program asigură performanțe bune la spălare într-un timp scurt. Durata standard a programului a fost dezvoltată pentru o încărcătură de rufe de 5 kg. Dacă spălați o încărcătură mai mică sau mai mare, durata de spălare scade sau crește automat, asigurând rezultate perfecte.
Eco 40-60 ¹⁾	9 kg	Ciclu energetic redus pentru articole din bumbac. Reduce temperatura și prelungeste timpul pentru a obține rezultate bune la spălare.
Cottons	9 kg	Țesături din bumbac alb și colorat. Ideal pentru murdărie normală și dificilă.
Synthetics	3 kg	Articole din țesătură sintetică sau mixtă.
Delicates	2 kg	Țesături delicate precum cele din acril, viscoză, poliester.
 Wool	1,5 kg	Articole din lână care se spală la mașină, articole din lână și delicate care se spală manual.
20min 3Kg	3 kg	Articole din bumbac și sintetice ușor murdare sau purtate o singură dată.
 Steam	1 kg	Articole din bumbac și sintetice pentru care trebuie eliminate cutele.
 Outdoor	2 kg ²⁾ 1 kg ³⁾	Articole sportive moderne de exterior.
 Hygiene	9 kg	Articole din bumbac alb. Acest program elimină peste 99,99% din bacterii și virusuri ⁴⁾ De asemenea, asigură o reducere adecvată a alergenilor.
Rinse	9 kg	Toate țesăturile, cu excepția articolelor din lână și a celor din țesături foarte delicate. Program pentru clătire și centrifugare.
Spin/Drain	9 kg	Pentru a centrifuga rufe și pentru a evacua apa din tambur. Toate țesăturile, cu excepția articolelor din lână și a celor din țesături delicate.

Programe	Încărcătură	Descrierea produsului
----------	-------------	-----------------------

Încărcarea aparatului la capacitatea maximă indicată pentru fiecare program ajută la reducerea consumului de energie și apă.

1) Conform Regulamentului Comisiei UE 2019/2023, acest program la 40 °C poate spăla rufe din bumbac cu un grad normal de murdărie care se pot spăla la 40 °C sau 60 °C, împreună în cadrul aceluiași ciclu.



Pentru temperatura la care ajung rufe, durata programului și alte date, consultați capitolul „Valori de consum”.

Cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul de energie sunt, în general, acele programe care rulează la temperaturile cele mai scăzute și au durata mai mare.

2) Program de spălare.

3) Program de spălare și faza de restabilire a proprietăților de respingere a apei.

4) Testat pentru Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa și MS2 Bacteriophage în cadrul testului extern efectuat de Swisstat Testmaterialien AG în 2021 (Raportul de testare nr. 202120117).

Detergenți adecvați pentru programele de spălare

Program	Pudră universală ¹⁾	Lichid universal	Lichid pentru rufe colorate	Articole delicate din lână	Special
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool	--	--	--	▲	▲
20min 3Kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor	--	--	--	▲	▲
Hygiene	▲	▲	--	--	▲

1) La o temperatură mai mare de 60 °C se recomandă utilizarea detergentului pudră.

-- = Nerecomandat ▲ = Recomandat

13.4 Tipul detergentului și cantitatea.

- Utilizați numai detergenți și alte tratamente produse special pentru utilizarea într-o mașină de spălat rufe. În primul rând, respectați aceste reguli generale:
 - detergenți pudră (și tablete și detergenți cu o singură doză) pentru

toate tipurile de materiale, cu excepția celor delicate. Alegeți detergenții pudră care conțin înălbitor pentru rufe albe și substanțe de igienizare a rufelor,

- detergenți lichizi (și detergenți cu o singură doză), de preferat pentru programe de spălare la temperatură joasă (max. 60°C) pentru toate tipurile de țesături sau cei speciali, numai pentru lână.
- Nu amestecați tipuri diferite de detergenți.

- Folosiți mai puțin detergent dacă:
 - spălați o încărcătură mică,
 - rufele sunt puțin murdare,
 - apar cantități mari de spumă în timpul spălării.
- Când utilizați tablete sau capsule de detergent, puneți-le întotdeauna în interiorul tamburului, nu în dozatorul pentru detergent și urmați recomandările producătorului.

O cantitate insuficientă de detergent poate rezulta în:

- rezultate nesatisfăcătoare la spălare,
- încărcătura de rufe devine gri,
- haine unsuroase,
- mucegai în aparat.

O cantitate excesivă de detergent poate rezulta în:

- formarea de spumă,
- reducerea efectului spălării,
- clătire inadecvată,
- un impact mai mare asupra mediului.

14. CODURI DE ALARMĂ ȘI POSIBILE DEFECȚIUNI

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării. Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelele).



AVERTISMENT!

Dezactivați aparatul înainte de a efectua orice verificare.

Problemă	Soluție posibilă
E 10 Aparatul nu se alimentează corect cu apă.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă robinetul de apă este deschis. • Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea scăzută. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei. • Verificați dacă robinetul de apă este înfundat. • Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit, deteriorat sau îndoit. • Verificați dacă racordul furtunului de alimentare cu apă este realizat corect. • Verificați dacă filtrul furtunului de alimentare și filtrul supapei nu sunt înfundate.
E20 Aparatul nu evacuează apa.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată. • Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit. • Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul. • Verificați dacă racordul furtunului de evacuare este realizat corect. • Setați un program de evacuare dacă ați setat un program fără faza de evacuare. • Setați programul de evacuare dacă ați setat o opțiune care se termină cu apă în cuvă.
E40 Ușa aparatului este deschisă sau nu este închisă corect.	<ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că ușa este închisă corespunzător.
E9 1 Defect intern. Nu există comunicare între elementele electronice ale aparatului.	<ul style="list-style-type: none"> • Programul nu s-a terminat adecvat sau aparatul s-a oprit prea devreme. Opiți și porniți din nou aparatul. • Dacă codul de alarmă apare din nou, contactați Centrul de service autorizat.

EHO

Sursa de alimentare nu este stabilă.

- Așteptați stabilizarea sursei de alimentare.

EFO


Dispozitivul anti-inundație este pornit.


- Deconectați aparatul și închideți robinetul de apă. Contactați Centrul de service autorizat

Dacă problema persistă, contactați Centrul de service autorizat. Datele necesare centrului de service se găsesc pe plăcuța cu date tehnice

*Este posibil ca unele coduri de alarmă să nu apară. Poate fi modificat fără notificare prealabilă.

15. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatele

marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.



aeg.com

135946981-A-332025



CE